

# هفتتہ

۲۱۴



پشت صحنہ ترور نخست وزیر آئندہ!  
برندہ انتخابات، پاولین ماروا کیست؟  
مخالفان: پیروزی یک اپور تونیست!

سال پنجم - شماره ۲۱۴

پنجشنبه ۲۳ شہریور ۱۳۹۱ - ۱۳ سپتامبر ۲۰۱۲

بہا: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

[www.HafteH.ca](http://www.HafteH.ca)

گزارش

مرگ ناگہانی ہنرمند جوان مونترالی  
رایان شایگان

موسیقی

جشنوارہ زیرزمینی متال  
گفتگو با آناہید  
سعید مرادزادہ

سینما

«کلاہ قرمز» میلیاردر شد  
آتوسا اخوان

دانش

آنچه باید دربارہ بیماری  
آلزایمر بداییم  
روز جهانی بیماری آلزایمر  
پرستو معاف

مونترال شناسی

«گوی بیوسفر»، ہدیہ ای از جنوب  
لیلی خاقانی

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دسترس بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Associate Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

naghmeh\_sabet@scotiamcleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Quebec H3A 3L6

**MacDougall Sabet Team**  
Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**

## شب همبستگی با هم میهنان زلزله زده در آذربایجان شرقی



### برنامه های هنری :

آواز خانم شهرین مهربد

موسیقی زنده پاپ ایرانی

موسیقی و آواز «گروه لوئیز و دوستان»

(Music Group of Louise & Friends)

زمان : یکشنبه ۲۲ سپتامبر ۲۰۱۲

مکان : دانشگاه کنکور دیا سالن سینما دی سوو ۱۴۰۰ مزنو

شروع برنامه : ساعت ۶:۳۰ بعد از ظهر

مدرسه دهخدا- انجمن دوستداران زرتشت- کتابخانه نیما- پیام پارس- کمیته یادمان- اتحاد چپ- مجله هفته

**Night of Solidarity with victims of earthquake in Iranian province of Azerbaijan**

**Date:** 23 September 2012 **Time:** 6:30 pm **Address:** 1400 Maisonneuve west, J.A. de Sève Cinema, Loyal LB-125



1396 Ste Catherine St. West  
Suite # 306 Montreal QC, H3G 1P9  
(514)787-8848  
info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca  
ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید  
Chacavac Cultural Centre  
TD Canada Trust  
Transit #: 0515  
Account #: 5209119



سال پنجم - شماره ۲۱۴  
پنجشنبه ۲۳ شهریور ۱۳۹۱ - ۱۳ سپتامبر ۲۰۱۲  
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

**David Berger**  
Immigration Lawyer  
Avocat d'immigration

**دیوید برگر**  
وکیل مهاجرت



• سال ها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی  
• وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک

• نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر

• متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری



۱۶

گزارش رایان شایگان

مرگ ناگهانی هنرمند جوان مونترالی  
آرش زمانیان، دانشجو و گیتاریست ایرانی غرق شد...



۳۸

موسیقی سعید مرادزاده

اولین بار در تاریخ ایران:  
جشنواره موسیقی زیرزمینی متال  
گفتوگو با آنها، یکی از هنرمندان «هوی متال»  
استفاده از نمادهای به اصطلاح «شیطان پرستانه» و ضد مسیح...



۳۶

سینما اتوسا اخوان

«کلاه قرمزی» میلیاردر شد  
اما حالا بعد از گذشت ۱۶ روز (در تاریخ نوشتن این مطلب)...



۲۸

جهان دانش پرستو معاف

آنچه باید درباره آلزایمر بدانیم  
تمامی ما انسان ها فراموشی را تا به اندازه های در زندگی...



۲۶

جامعه ترجمه و تنظیم: لیلی خاقانی

مونترال شناسی (۳)  
«گوی بیوسفر»، هدیه ای از جنوب

۵ سخن هفته: نامه ای برای بازجو / سردبیر

۷ خبرهای کبک و کانادا / سیما کاویانفر

۱۰ اخبار جامعه افغان و ایرانی

۱۴ گزارش یکی از خوانندگان از سخنرانی دکتر راسخ / حسین ترکپور

۳۰ سلامتی: آیا جای شرم گینی وجود دارد؟ روز جهانی بیماری آلزایمر: ۲۱ سپتامبر / فرانسه کابلی

۳۲ ادبیات جهان، داستان کوتاه: طنین زمین از گابریل گارسیا مارکز / ترجمه: حسن اکبریان طبری

۳۴ اندیشه: و قبل از انفجار بزرگ؟ علم در برابر مسأله معنای حیات (۴) / ژان گروندن، برگردان: رضا داودی

۴۰ تغذیه سالم: انگور دوست قلب و عروق / دکتر پرویز قدیریان

۴۷ ساکن اطلس دریازده: قصه فصل! / مهدی عسکری

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستا معتضدی تماس بگیرید

514-621-7796

1635, rue Sherbrooke West,  
Bureau/Suite 400  
Montreal, Quebec H3H 1E2

Tel: 514-961-8746

Fax: 514-935-2663

bergerdav@gmail.com



# سخن هفته

## نامه‌ای برای بازجو

سردبیر

دهه ۱۳۶۰ و تابستان ۱۳۶۷ خونین‌ترین دهه و دهشتناک‌ترین تابستان تاریخ اخیر ایران‌اند. شهریور هر سال در گوشه و کنار جهان و همچنین در خانه‌های خانواده‌های قربانیان بزرگداشت برگزار می‌شود، گاه آشکار و باشکوه و گاه کوچک و درخفا و به هر روی با دلی پردرد.

شاهین (جعفر) اقدامی، زندانی سیاسی جوانی است که به جرم همدردی با خانواده‌های قربانیان آن سال‌ها دستگیر و در بیدادگاه به ده سال زندان محکوم شده است، امروز به مناسبت ۱۴۶۰ مین روز اسارت خود در زندان گوهردشت کرج (رجایی شهر) نامه‌ای نوشته که به هفته رسیده است.

### نامه‌ای برای بازجو

امروز ۸ شهریور وارد ۱۴۶۰مین روز از دوران زندان و اسارت خود شدم. به دلیل شرکت در مراسم یادبودی در خاوران جهت همدردی با خانواده جان‌باختگان سال ۱۳۶۷ و حضور در مراسم سالگرد قتل پوینده و محتاری در امامزاده طاهر کرج به ده سال زندان محکوم شده‌ام. به این بهانه تصمیم گرفتم نامه کوتاهی برای باجویمان بنویسم. آقای محمدی، رحمانی و آقای مقیسه که نقش قاضی را ایفا می‌نمایند.

گاهی اوقات در کنج سلول این موضوع ذهن مرا مشغول خود می‌سازد که اصولا شما بازجوها چگونه

فکر می‌کنید؟ از واژه‌ها و مفاهیمی چون زندگی، انصاف، امنیت و ... چه تعریفی دارید؟ و یا اینکه چرا شما تا به آن حد سنگ حکومت و حاکمان را به سینه می‌زنید در حالی که حقوق خود را از مردم و بیت‌المال دریافت می‌دارید.

آیا توجه دارید که امنیت ملی از دیدگاه شما تنها در تامین امنیت صاحبان قدرت خلاصه شده؟ و در این تعریف امنیت اقشار مختلف مردم هیچ گونه اهمیتی برایتان ندارد. در این زمینه اساسا خود را بی‌نیاز از پاسخگویی می‌دانید!

باید بگویم متأسفانه شما نگاهی کاملا سطحی و غیر اصولی به مقوله امنیت دارید. به گونه‌ای که امنیت ملی را فدای امنیت گروهی خاص در حکومت کرده‌اید. گروهی که هدفی جز قدرت‌طلبی و ثروت اندوزی ندارد. به نظر من امنیت ملی یعنی امنیت من جوان در مطرح کردن پرسش‌هایم در فضایی بدون ترس از زندان و فشار؛ امنیت ملی یعنی امنیت ما زنان، کارگران و معلمان در پیگیری حقوق صنفی و مدنی خویش؛ امنیت ملی یعنی امنیت من روزنامه‌نگار در نوشتن، نقد کردن و به چالش کشیدن قدرت؛ امنیت ملی یعنی امنیت من بهایی، سنی مذهب و زرتشتی در برخورداری از حقوق برابر انسانی و شهروندی خویش؛ امنیت ملی یعنی امنیت من دانشجو در انجام فعالیت‌های سیاسی و صنفی؛ امنیت ملی یعنی امنیت ما هنرمندان در خلق آثارمان

بدون ممیزی و سانسور و امنیت ملی یعنی امنیت ما مردم در برخورداری از آزادی‌های اساسی، تصریح شده در بندهای متعدد قانون اساسی کشورمان، چون آزادی انتخاب و آزادی تجمع!

براستی آیا خدمت به صاحبان قدرت و یا هر هدف دیگری که آن را جستجو می‌کنید، این رفتار را توجیح می‌کند که زندگی و سرنوشت جوانانی چون من به بازی گرفته شود؟ بدانید که نه زندان و نه هیچ دیوار و حصار دیگری قادر نخواهد بود تا خواسته‌ها، نیازها و پرسش‌های ما را از بین ببرد و خفقان موجود در جامعه امروز ما گواه این مدعاست.

به عبارت خیلی ساده خفقان یعنی عجز و ناتوانی حکومت در برآورده ساختن نیازها و مطالبات مشروع مردم. اخیرا مشغول خواندن کتابی هستم به نام «زبان زندگی» اثر مارشال روزنبرگ. مارشال در بخشی از کتاب عنوان می‌دارد: نیازهای ما به یکدیگر وابسته است و امنیت حقیقی وقتی حاصل می‌شود. که اقشار مختلف یک جامعه بتوانند احساس امنیت نمایند.

«زندگی کن و بگذار من هم زندگی کنم» امیدوارم به جای بغض و کینه عشق به مردم را در دل و ضمیرتان بیروانید. شاهین (جعفر) اقدامی زندان گوهردشت

## ۲۱ پرونده هفته / میترا روشن و خاطره تحویل‌داری یکتا

### پشت صحنه ترور نخست وزیر آینده! برنده انتخابات، پاولین ماروا کیست؟ مخالفان: پیروزی یک ابورتونیست!

ناگهان دو دست و سپس چهار دست دیگر او را دوره می‌کنند و چند نفر خودشان را سپر او می‌کنند، اعضای حفاظت، نخست وزیر در حال نطق را با شتاب به کناری می‌کشند، همزمان صدای آژیرهای خطر آتش‌سوزی بلند است و ماموران فریاد می‌کشند، ...



### غافل است از حال مرغان مرد خام

### صورت آواز مرغ است آن کلام

سیاست: دکتر کاظم ودیعی  
جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاث‌نوند  
گروه فنی: تارنمای هفته: شروین بزرگر  
با سپاس ویژه از همکاران این شماره: لیلی خاقانی، تورج عاطف، سیما کاویانفر، فرانہ کابلی، پرستو معاف، حسین ترکپور، رایان شایگان

کاریکاتوربست: سیروس یحیی‌آبادی  
عکاس: لورین گو و مرجان راهبورد  
اخبار مونتئرال:  
تغذیه سالم: دکتر پرویز قدیریان  
دانش و اندیشه: پوریا ناظمی و رضا داودی  
سینما: آنوساخون  
ورزش: بابک سرانی‌آذر و شروین بزرگر

ناشر: مجله‌ی هفته  
سردبیر: خسرو شمیرانی  
ویراستار:  
مدیر هنری: آتلیه هفته  
تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباوی مقدم  
صفحه‌آرایی: آتلیه هفته

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورود) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

# امنیت عزیزان شما در ایران در دست شماست

با **گدار** سانسور اینترنت  
در ایران را بی اثر کنید

بی گدار به نت نزن  
**گدار**  
هزینه: ۲ دلار در ماه

با استفاده از گدار، آی پی کانادا را به دست آورده و از مزایای آن  
برخوردار شوید

## اینترنت آزاد

آزادی اینترنت را همان طور که در آمریکا و اروپا هست تجربه کنید

## تلفن رایگان به آمریکا و کانادا

با استفاده از سرویس هایی مانند گوگل کال، به کانادا و آمریکا رایگان تلفن بزنید

## حساب شخصی پی پال

حساب پی پال شخصی خود را گشوده و به راحتی در اینترنت خرید کنید

[www.godarnet.com](http://www.godarnet.com)

1-888-568-1247

514-447-9597

Financière  
**Money Wise**  
Financial

ارسال ارز به ایران و  
سایر نقاط جهان  
مطابق با قوانین و استانداردهای  
بانکی بین المللی

**514-485-6000**  
6520 St. Jaques  
Montreal, QC H4B 1T6

Corrency Exchange & Money Transfer

WESTERN UNION | MONEY TRANSFER

## دکتر شریف نائینی جراح دندانپزشک



DDS

دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD

دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

**514-731-1443**

5450 Cote des Neiges

Suite 308

Metro: CND

روزهای پنجشنبه و جمعه در کلینیک جدید

Centre Metro Beaubien

544 Beaubien Est

Montreal H2S 1S5



## سفارت کانادا در تهران و سفارت ایران در اوتاوا، بسته شد

آمده است: علاوه بر این، رژیم ایران بی‌اعتنایی آشکاری به معاهده وین و تضمین امنیت دیپلمات‌ها نشان داده است. در چنین شرایطی، کانادا نمی‌تواند به حضور دیپلماتیک در ایران ادامه دهد. دیپلمات‌های ما به عنوان افرادی غیرنظامی به کانادا خدمت می‌کنند و امنیت آنها در اولویت نخست ماست.

وزارت امور خارجه کانادا همچنین به شهروندان این کشور توصیه کرده که از هر گونه سفر به ایران خودداری کنند و گفته است که آنها می‌توانند برای دریافت خدمات مورد نیاز، به سفارت کانادا در آنکارا، پایتخت ترکیه، یا هر نمایندگی دیگر کانادا مراجعه کنند.

به کانادایی‌های ایرانی‌الاصل هم به طور مشخص هشدار داده شده است که ایران تابعیت دوگانه شهروندانش را نمی‌پذیرد و در چنین شرایطی، مقامات رسمی کانادا نمی‌توانند در شرایط دشوار، خدمات لازم را به این گروه از اتباع کانادا ارائه کنند.

کانادا اردیبهشت ماه امسال کلیک اعلام کرد که بخش صدور ویزای سفارتخانه‌اش در تهران را «برای کاهش هزینه‌ها» تعطیل می‌کند. / منبع: سایت ایران‌تو

لفاظی‌های نژادپرستانه و ضدنژاد سامی می‌زند و نسل‌کشی را تهبیح می‌کند. او ایران را از جمله بدترین ناقضان حقوق بشر جهان خوانده که «به گروه‌های تروریستی پناه می‌دهد و از آنها حمایت مالی می‌کند.»

وزارت امور خارجه کانادا اعلام کرده است که رسماً ایران را در فهرست کشورهای حامی تروریسم قرار می‌دهد. خشایار جنیدی، خبرنگار بی‌بی‌سی فارسی در واشنگتن می‌گوید که با اقدام دولت کانادا در قرار دادن ایران در این فهرست، مصونیت قضایی ایران به عنوان یک کشور مستقل لغو می‌شود و کسانی که خود را قربانی حکومت ایران می‌دانند، می‌توانند علیه این کشور شکایت کنند.

به گفته خبرنگار ما، ایران براساس قانونی که در ماه مارس امسال تصویب شد، در این فهرست قرار گرفته است. در چارچوب این قانون، به دولت کانادا شش ماه فرصت داده شده است دولت‌های حامی تروریسم را مشخص کند تا کسانی که قربانی تروریسم خوانده شده‌اند، بتوانند از این کشورها شکایت کنند.

در بیانیه وزیر امور خارجه کانادا



کانادا ایران را ترک کرده‌اند و به دیپلمات‌های ایران در اوتاوا گفته شده است که در مدت ۵ روز این کشور را ترک کنند. در این بیانیه آمده است: موضع کانادا در قبال رژیم ایران شناخته شده است. کانادا دولت ایران را مهم‌ترین تهدید برای صلح جهانی و امنیت دنیا می‌داند. در بیانیه وزیر امور خارجه کانادا اضافه شده است: رژیم ایران به طور فزاینده‌ای کمک‌های نظامی در اختیار رژیم اسد، در سوریه قرار می‌دهد؛ به طور مرتب اسرائیل را تهدید می‌کند؛ دست به

وزارت امور خارجه کانادا در بیانیه‌ای، از بسته شدن سفارت این کشور در ایران خبر داده است. در بیانیه‌ای که جان برد، وزیر امور خارجه کانادا، جمعه، ۱۷ شهریور (هفتم سپتامبر) منتشر کرد، آمده است: کانادا سفارتش را در ایران تعطیل می‌کند.

وزیر امور خارجه کانادا دیپلمات‌های ایرانی در آن کشور را «عنصر نامطلوب» خوانده و اعلام کرده است که روابط دیپلماتیک بین کانادا و ایران به حالت تعلیق درآمده است. تمام دیپلمات‌های

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

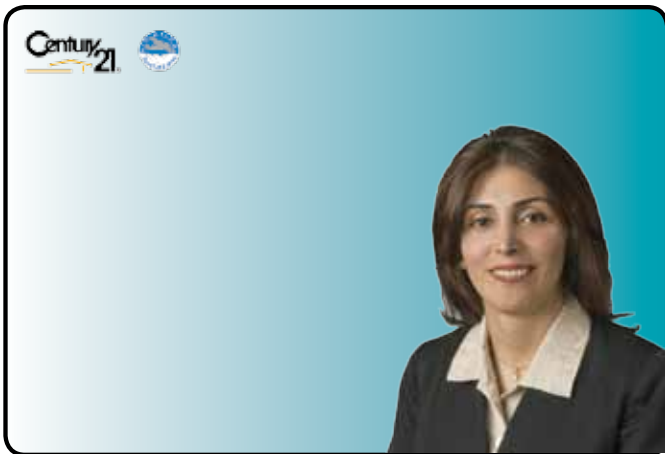
### Canadian Legal Services

**Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069**  
**www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com**  
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

### دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.





## افزایش سی و چهار هزار شغل جدید در کانادا

طی ماه گذشته، افزایش قابل توجه ۳۴۴۰۰ شغل جدید در اقتصاد کانادا، گزارش گردید. هرچند تحلیلگران معتقدند که این رقم در بردارنده تعداد غیر آشکاری که به بازار نشت کرده است، نمی باشد.

بنابر گزارش منتشر شده اداره آمار کانادا در ماه آگوست هر چند افزایش مشاغل بسیاری به چشم می خورد اما بخش زیادی از آنرا مشاغل نیمه وقت تشکیل می دهند.

گزارش ماه آگوست اشاره می کند که ۴۶۷۰۰ شغل نیمه وقت جدید ایجاد شده در حالیکه ۱۲۵۰۰ شغل تمام وقت از بین رفته است.

خبرنگار BNN آقای Michael Kane می گوید که افزایش سراسری شغل، خبر خوشایندی را بوجود آورده اما نوعی عدم شفافیت در بازار بوجود می آورد. آنچه که اقتصاددانان توقع دارند افزایش مشاغل تمام وقت است چرا که با آن می توان مخارج خانه را به خوبی تامین نمود و نشانی از یک اقتصاد پرونوگ است. اما در شرایط فعلی، از بین رفتن ۱۲۵۰۰ شغل ثابت، نا امید کننده است.

اقتصاددانان روز جمعه هشدار دادند که کانادا باید آماده رویارویی با یک سقوط به دلیل اقتصاد نامشخص آمریکا، اروپا و چین باشد.

آقای Carlos Leitao مدیر اقتصادی بانک Laurentian گفت اینکه عدم ثبات در اقتصاد کشورهای مذکور چه تاثیری بر اقتصاد کانادا خواهد داشت، خیلی واضح نیست.

او گفت مجامع جهانی در حال تضعیف

است. ما در اقتصادهایی چون آمریکا، اروپا و چین، کند شدن سرعت اقتصاد را مشاهده می کنیم.

در کانادا طی چند ماهه گذشته صادرات خوبی صورت نگرفته و همین امر سرچشمه ضعف برای یک اقتصاد است. با این وجود افزایش ۳۴۴۰۰ شغل در ماه آگوست خبری بسیار شگفت انگیز محسوب می شد، برای اقتصاددانانی که توقع شان رقمی در حدود ۱۰۰۰۰ شغل بود. نرخ اشتغال در همان مقدار ۷.۳ درصد ثابت مانده است.

مدیر اقتصادی RBC آقای Craig Wright، آنچه در ماه آگوست اتفاق افتاد تصویری از مسایلی بود که در ماه جولای رخ داده بود. با این حال، رایت توافق کرد که موقعیت کاری تمام وقت بیشتر نشان دهنده اعتماد بازار نسبت به سود در موقعیت کاری پاره وقت است.

## بار بدهیها می تواند کانادا را دوباره به رکود اقتصادی سوق دهد

گزارش تحلیلی مودیز هشدار می دهد که بیش از ۲۰ درصد احتمال آن می رود که کانادا، به علت ریسکی که در خارج از مرزهای کشور وجود دارد و همچنین به دلیل بدهی هایی که سر به آسمان می زند، دوباره به دوران رکود بازگردد. اکنون نسبت بدهی به درآمد، به رکورد تاریخی ۱۵۰ درصد رسیده، و از همین رو ابزارهای زیادی برای مقابله با یک افت اقتصادی دیگر در دسترس نیست. مارک هاپکینز نویسنده این گزارش می گوید: اقتصاد، اکنون به

شدت بر افزایش بی رویه مصرف خانوارها تکیه داشته و در صورت وقوع هر گونه محدودیت در مصرف، احتمالاً اقتصاد به مرز یک رکود دیگر نزدیک خواهد شد.

این گزارش که «ابراهی توده شده پیرامون اعتبارات مصرفی در کانادا» نام دارد، تاکید می کند که کانادا پس از وقوع رکود جهانی و با وجود اینکه شرایط صادراتی همچنان نامناسب است، در مقایسه با دیگر کشورهای گروه هفت کارنامه ی اقتصادی بهتری را ارائه داده و دلیل اصلی آن هم مخارج مصرفی است. اما آمار نشان می دهد که اقتصاد در سه ماهه دوم امسال تنها ۱.۸ درصد رشد داشته و این رشد، اگر چه بیش از پیش بینی متخصصین بوده، اما برای سومین فصل متوالی، نسبت به فصل پیشین کاهش یافته است.

از سوی دیگر به دلیل احتمال وخامت بیشتر اوضاع در بحران اروپا، صادرات هم بالقوه با کاهش بیشتری روبروست. مارک هاپکینز اقتصاددان ارشد مودیز معتقد است موقعیتی که کانادا با آن مواجه است ریسکهای بیشتری را، در مقایسه با سالهای ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ که اولین بحران مالی جهانی رقم خورد، در بر خواهد داشت.

بنابراین گزارش در شرایطی که کاناداییها در بدهی فرو رفته اند، اگر اقتصاد شروع به نزول کند انتظار افزایش مجدد در مصرف داخلی دور از واقعیت است. و در چنین شرایطی احتمال یک نزول جدی در اشتغال، مصرف خانوارها و کمیت و کیفیت اعتبارات هم وجود دارد. نویسنده گزارش می گوید که کانادا با موقعیتی منحصر به فرد مواجه است، چرا که معمولا مصرف داخلی در مقایسه با صادرات و سرمایه گذاری از

ثبات بیشتری برخوردار است اما اینبار ممکن است بدهی خانوارها از کنترل خارج شود.

در این گزارش آمده است که با کاهش رشد درآمد و افزایش احتمالی نرخ بهره (که مودیز پیش بینی کرده پیش از پایان سال ۲۰۱۳ به وقوع خواهد پیوست) فشار مالی بیشتری بر خانوارهای کانادایی تحمیل خواهد شد.

کاناداییها، که برای سودی بسیار اندک، مقروض شده اند، از آغاز بحران تا کنون آنچنان بدهی ای را تلمبار کرده اند که اکنون نسبت بدهی به درآمد، حتی از این نسبت در آمریکای پیش از بحران هم بیشتر است. با این حال، با سیاستهای اخیر دولت در جهت مشکل کردن شرایط اعطای وام و همچنین روحیه ی محافظه کارانه وام دهندگان، شرایط اندکی رو به بهبود است. کریستیان دی ریتیس دیگر نویسنده این گزارش می گوید: البته ریسکهایی هم وجود دارد اما شرایط به اندازه ای که در آمریکا بود خطرناک نیست.

بنابر آماری که «ایکویفاکس کانادا» ارائه می دهد، بدهی خانوارهای کانادایی بطور مداوم در هر فصل به سطحی بیش از فصل قبل رسیده است. با وجود اینکه میزان اعلام ورشکستگی در کانادا بسیار اندک است، تحلیل گران مودیز معتقدند این امر اغلب در شرایط رونق شدید اعتباری رخ می دهد و آنرا به مثابه ی آرامشی پیش از توفان تلقی می کنند. هاپکینز احتمال یک رکود دوم در اقتصاد کانادا را یک به پنج می داند در حالیکه دی ریتیس کمی بدبینانه تر آنرا یک به چهار برآورد می کند. ■

## محضر دار کبک و دانش آموخته حقوق از ایران مشاور حقوقی و همراه هم میهنان

### خدمات ما برای شما

تایید امضا	توافق نامه رسمی جدایی	وصیت نامه
رونوشت برابر اصل	امور مهاجرت	وکالت نامه
حقوق خانواده	امور املاک، خرید و فروش، اجاره نامه	امور ارث
و دیگر خدمات حقوقی	ثبت و امور شرکتها	ازدواج رسمی

www.MonaSalehiNotaire.com  
3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6

514-903-8560



## مونا صالحی

سردفتر اسناد رسمی  
Notaire-Notary



# اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال



جمعه ۷ سپتامبر ۲۰۱۲ سالن سینما د سبو دانشگاه مونترال میزبان برنامه‌ای برای گرمای داشت خاطره کشته شدگان سال‌های دهه ۱۳۶۰ در ایران بود. این برنامه که در سال‌های گذشته در مونترال توسط گروه «یادمان کشتار زندان سیاسی دهه ۶۰» برگزار می‌شد امسال توسط «اتحاد چپ ایرانیان خارج از کشور» نیز حمایت شده بود.

پرفسور دانیل تورپ اولین سخنران برنامه بود. او که استاد رشته حقوق در دانشگاه مونترال است به عنوان یکی

روشنفکران ایرانی خیلی خوشحال کننده است زیرا به گمان او جامعه ایران بر خلاف جوامع غربی و مدرن به هیچ وجه با این مقوله آشنا نیست. گزارش مشروح این سخنرانی در شماره آینده هفته منتشر خواهد شد.

**یادمان قربانیان اعدام‌های دهه ۱۳۶۰ در ایران برگزار شد**

مرزهای مسئولیت جمعی صحبت کرد. بیش از صد نفر در این برنامه شرکت کردند. واکنش‌های شرکت کنندگان طیفی را شامل می‌شد که تصدیق

**مهدی خلجی با عنوان «شرمگین از چه باشیم؟» سخنرانی کرد**



محتوی گفتار تا عدم پذیرش کامل آن را دربر می‌گرفت.

یکی از شرکت کنندگان به هفته گفت: برای او این وجود چنین بحثی در میان

پنج‌شنبه ۶ سپتامبر ۲۰۱۲، از ساعت ۱۹ کافه لیت در کتابخانه اتواتر میزبان مهدی خلجی بود. این محقق ایرانی با عنوان «شرمگین از چه باشیم؟» درباره‌ی



**دکوراسیون و طراحی داخلی منزل و محل کار**  
(رستوران، کافی شاپ،...)



**Deco Design  
Mitra Moini  
interior Designer  
514-784-0257**

- انتخاب رنگ مناسب برای کاربرد بهینه محیط
- امکانات تغییر در نقشه فعلی و طراحی مناسب با نیازهای شما در منزل و محیط کار
- طراحی و ساخت مبلمان و وسایل مناسب برای فضاهای کوچک و بزرگ
- انواع نقشه‌های ۲ بعدی و ۳ بعدی و پرسپکتیو با اتو کد (کامپیوتر)

**مشاور املاک در مونترال بزرگ و حومه**

**Masoud Nasr**

Courtier immobilier Agréé  
Chartered Real Estate Broker

- Cell : (514)571-6592
- office: (514)769-7010
- Fax: (514)769-7030
- 38 Place du Commerce #280  
île des soeurs, Verdun, Qc H3E 1T8
- email: mnasr@sutton.com



[www.masoudnasr.com](http://www.masoudnasr.com)





یوکام، سالن شماره A-1750 برگزاری می‌شود

### یکشنبه، نشست بعدی

### رزومه نویسی در سینا

فرهنگسرای سینا طبق روال یک هفته درمیان، یکشنبه آینده نیز نشست «شبکه ارتباطی سینا» را برگزار می‌کند. این برنامه جلسه هجدهم از این دست است که رأس ساعت ۷ بعدازظهر در روز یکشنبه ۱۶ سپتامبر برپا می‌شود. طبق اعلام سینا، «این شبکه ارتباطی به متخصصان ایرانی یاری می‌کند تا ضمن آشنایی با فرهنگ کار حرفه‌ای در کانادا به امکانات جدید شغلی دست یابند.» بخش‌های کارگاه عبارتند از مصاحبه کاری، راهکارهای جستجوی شغل تخصصی و رزومه نویسی حرفه‌ای.

### یک شب هنری برای یاری با هم میهنان در آذربایجان



گروهی از ایرانیان مونترالی اعلام کردند که روز یکشنبه ۲۳ سپتامبر ۲۰۱۲ برنامه‌ای برای یاری رسانی به قربانیان زلزله در آذربایجان ایران تدارک دیده اند. آواز خانم شهرین مهرداد، موسیقی زنده پاپ ایرانی، موسیقی و آواز گروه لوئیز و دوستان، و بخش‌های هنری دیگر اجزای این برنامه هستند که تحت عنوان «شب همبستگی با هم میهنان زلزله زده در آذربایجان شرقی» برگزار می‌شود. محل برنامه سالن سینما دُ سیو دانشگاه کنکور دیا است که در ۱۴۰۰ خیابان مزونوف غربی واقع شده است. این مجموعه هنری که درآمد آن به هم میهنان زلزله زده اهدا خواهد شد ساعت ۶:۳۰ بعدازظهر آغاز می‌شود.

چندین مجموعه فرهنگی و اجتماعی مونترال از جمله، مدرسه دهخدا، انجمن دوستداران زرتشت، کتابخانه نیما، پیام پارس، کمیته یادمان، اتحاد

از وکلای داوطلب در ایران تریبونال که امسال تابستان در لندن انگلستان آغاز شد شرکت دارد. پروفیسور تورپ درباره تجربیات خود از این تریبونال بین المللی گفت. وی در بخشی از سخنان خود به اهمیت و تاثیرات این پنل غیر رسمی پرداخت.



در این برنامه آقایان دکتر پیام آخوان، دکتر عزت مصلی نژاد و دکتر امیر خدیر نیز صحبت کردند. پیام برگزارکنندگان بخش دیگری از برنامه بود که توسط احمد احمدیان خوانده شد.

در بخش‌های هنری برنامه گروه رقص خورشید خانم و گروه موسیقی کدر برنامه اجرا کردند. گزارش مشروح این برنامه در شماره آینده هفته منتشر خواهد شد. در این برنامه که تحت شعار «نه فراموش می کنیم و نه می بخشیم» برگزار شد، ده ها نفر شرکت کردند.

از طرف نویسندگان هفته، به آقای مهدی مرعشی گرامی که زحماتش تاثیری به سزا در افزایش کیفیت تحریریه هفته داشته است از صمیم قلب تبریک می‌گوییم و در پروژه جدید برای ایشان موفقیت آرزو داریم

### جستاری در باره حجاب در ایران



محمد امینی پژوهشگر و نویسنده ایرانی روز یکشنبه ۱۶ سپتامبر ۲۰۱۲ میهمان انجمن زنان ایرانی مونترال است. این پژوهشگر تاریخ تحت عنوان «جستاری در باره حجاب در ایران» درباره ریشه‌های تاریخی حجاب در ایران سخنرانی خواهد کرد. برنامه ساعت ۳ بعد از ظهر است و در شماره ۴۰۰ خیابان سن کاترین شرقی، دانشگاه

اولین برنامه‌ی «این‌جا مونترال، عصر یکشنبه» با تهیه و اجرای مهدی مرعشی، یکشنبه ۹ سپتامبر از طریق اینترنت پخش شد. مهدی مرعشی در این باره به هفته گفت: «این‌جا مونترال، عصر یکشنبه، پاسخی به یک نیاز است، نیاز به حرف زدن با خود و دیگران. سعی خواهیم کرد تا در این برنامه به فرهنگ و ادبیات در مونترال بپردازیم و در این باره با توجه به تجربه‌های قبلی خودم، از ظرفیت‌های یک برنامه‌ی رادیویی با تمام مشخصات آن بهره خواهیم گرفت.»

### «این‌جا مونترال، عصر یکشنبه» صدایی تازه در مونترال

**مونترال**  
**در هفته‌های آینده از**  
**۱۳ سپتامبر ۲۰۱۲**

ادامه در صفحه ۱۳

**ICP Immigration Inc.** [www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com)

**معصومه علیمحمدی (بهیانی)**

به همراه گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت کانادا در زمینه کلیه برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق:

سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، ... و همچنین تایید رسمی مدارک و تهیه سوگندنامه می‌باشد.

**جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونترال تماس حاصل فرمایید.**

**رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.**

Cell: (514) 778-9011  
Tel: (514) 289-9044  
Fax: (514) 289-9022  
Address: 1117 Ste. Catherine West, Suite 511, Montreal, QC. H3B 1H9  
Email: info@icpimmigration.com

Toll free from Iran: (021) 8806-6901 ext. 4000  
Toll free from North America: 1-866-289-9011

icrc crcic

# تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۲۳ شهریور ۱۳۹۱ / ۱۳ سپتامبر ۲۰۱۲

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

<b>پنجشنبه ۲۷ سپتامبر</b>	<b>یکشنبه ۱۶ سپتامبر</b>	<b>پنجشنبه ۱۳ سپتامبر</b>
<b>جشنواره فیلم عدالت</b> گالری زد	<b>جستاری در باره حجاب در ایران</b> انجمن زنان / محمد امینی	<b>مراسم یادبود آرژان زمانیان</b> دوستان آن زنده یاد
Thu.Sep.27-29.2012 5445 Gaspé # 315	15:00-Sun.Sep.16.2012 400-Ste.Catherine E. A-1750	18:00-Thu.Sep.13-29.20121 6528 St Jacques / Seena
<b>یکشنبه ۲۸ اکتبر</b>	<b>یکشنبه ۱۶ سپتامبر</b>	<b>جمعه ۱۴ سپتامبر</b>
<b>کنسرت گروه مضراب: زمزمه‌ها</b> سخن آزاد / متبسم و رئیس سادات	<b>شب شعر</b> زاگرس	<b>مجمع عمومی</b> انجمن دفاع از حقوق بشر
20:00-Sun.Oct.28.2012 Salle Pierre Mercure	19:00-Sun.Sep.16.2012	18:30-Fri.Sep.14.2012 400-Ste.Catherine E. A-1750
<b>یکشنبه ۲۹ اکتبر</b>	<b>جمعه ۲۱ سپتامبر</b>	<b>جمعه ۱۴ سپتامبر</b>
<b>یکشنبه ۳۰ اکتبر</b>	<b>میزگرد: کارآفرینی و زنان فارسی‌زبان</b> زاگرس / بهرامی تاش، نقی، بنی‌هاشمی	<b>داستان شیخ صنغان: گروه سرو</b> هفته / Ariel Balevi
<b>دو شنبه ۱ نوامبر</b>	18:00-Fri.Sep.21.2012 1396-Ste.Catherine W #309	19:00-Fri.Sep.14.2012 4438-De-la-Roche
<b>دو شنبه ۲ نوامبر</b>	<b>شنبه ۲۲ سپتامبر</b>	<b>جمعه ۱۴ سپتامبر</b>
<b>دو شنبه ۳ نوامبر</b>	<b>نمایش فیلم دستفروشن</b> زاگرس	<b>سناریوهای واقعی پایان دنیا</b> زاگرس / پوریا ناظمی
<b>دو شنبه ۴ نوامبر</b>	17:30-Sat.Sep.22.2012	17:30-Fri.Sep.14.2012
<b>دو شنبه ۵ نوامبر</b>	<b>یکشنبه ۲۳ سپتامبر</b>	<b>شنبه ۱۵ سپتامبر</b>
<b>دو شنبه ۶ نوامبر</b>	<b>مسابقات شطرنج</b> سارنگ / شهاب شهابی	<b>روز نام‌نویسی دانش‌آموزان</b> مدرسه دهخدا
<b>دو شنبه ۷ نوامبر</b>	10:00-Sun.Sep.23.2012 1396-Ste.Catherine W #308	13:00-Sat.Sep.15.2012 4976-Rue-Notre-Dame W
<b>دو شنبه ۸ نوامبر</b>	<b>یکشنبه ۲۳ سپتامبر</b>	<b>شنبه ۱۵ سپتامبر</b>
<b>دو شنبه ۹ نوامبر</b>	<b>دوئت آواز و گیتار</b> آموزشگاه موسیقی سارنگ	<b>نمایش فیلم آپولو ۱۳</b> زاگرس
<b>دو شنبه ۱۰ نوامبر</b>	19:00-Sun.Sep.23.2012	17:30-Sat.Sep.15.2012
<b>دو شنبه ۱۱ نوامبر</b>	<b>یکشنبه ۲۳ سپتامبر</b>	<b>یکشنبه ۱۶ سپتامبر</b>
<b>دو شنبه ۱۲ نوامبر</b>	<b>کنسرت و برنامه‌های هنری</b> برای قربانیان زلزله / شیرین مهربد	<b>کارگاه رزومه نویسی</b> فرهنگسرای سینا
<b>دو شنبه ۱۳ نوامبر</b>	18:30-Sun.Sep.23.2012 1400-De-Maisonneuve W	19:00-Sun.Sep.16.2012 6528 St Jacques / Seena





\$ 1 598,000

**Ile Bizard**

کاتژ ۳+۵ اتاق خواب / ۱+۴ سرویس بهداشتی / ۳ کاراژ / استخر / سونا و...



**FOR RENT**

**Cote des Neiges**

طبقه دوم یک دوبلکس / ۴+۱ اتاق خواب / شامل شفاژ و آب گرم / نزدیک مترو و college Marie-de-France

**مشاور املاک مسکونی و تجاری**

مریم خالقی

**Maryam Khaleghi**  
Real Estate Broker  
514.983.5415



حمید صدیق کاغذچی

**Hamid Sedigh Kaghazchi** B.Sc  
Real Estate Broker  
514.928.5415

1361, avenue Greene  
Westmount (Qc) H3Z 2A5  
T 514.935.3337  
F 514.935.3303  
[www.profusionimmo.ca](http://www.profusionimmo.ca)  
[mkhaleghi@profusionimmo.ca](mailto:mkhaleghi@profusionimmo.ca)  
[hsedigh@profusionimmo.ca](mailto:hsedigh@profusionimmo.ca)



تشکیل کمیسیون‌های حقیقت یاب مخاطب واقع شوند تا در نهایت شورای امنیت بتواند داد گاه ویژه‌ای برای جنایت علیه بشریت تشکیل دهد.

لازم به یادآوری است که تا کنون در گزارش‌های آقای احمد شهید گزارشگر ویژه سازمان ملل متحد، اشاهای به کشتارهای ده شصت نگردیده است. اکنون وقت آن رسیده است که نهادهای حقوق بشری با اقدامی مشترک از ایشان بخواهند که این پرونده را در دستور کار خود قرار دهد چرا که یکی از دلایل اصلی نقض فاحش حقوق بشر در ایران امروز عدم پیگیری قضایی پرونده‌هایی نظیر قتل‌های زنجیره‌ای از سوی شورای حقوق بشر سازمان ملل متحد است.

انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران - مونترال ضمن محکوم نمودن کشتار زندانیان سیاسی دهه شصت و همدردی با بازماندگان این جنایات هولناک خواهان همکاری همه جانبه نهادهای حقوق بشری ایرانی در کارزار مشترک برای روشننگری افکار عمومی جهانیان در این مورد می‌باشد تا این فاجعه فراموش نشده واز تکرار نظایر آن جلوگیری بعمل آید.

مونترال - سوم سپتامبر ۲۰۱۲ / انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران - مونترال

ایرانی و بین‌المللی در جلب توجه جامعه جهانی در سی سال گذشته، پرونده این کشتارها باز و لایه‌های پنهان آن هر روز آشکارتر می‌شوند.

با این وجود و علیرغم تلاشهای انجام شده هنوز راهی طولانی در پیش است تا این ضایعه رسماً توسط ارگان‌های حقوق بشری سازمان ملل متحد بطور رسمی شناخته شده و مورد پیگرد قانونی قرار گیرد. در صورت موفقیت این روند، راهکارهایی حقوقی برای دادخواهی بازماندگان این قربانیان فراهم شده و از بی کیفر ماندن این جنایات در اثر مشمولیت به مرور زمان جلوگیری خواهد شد. ما معتقدیم که این وظیفه نهادهای حقوق بشری است که با استفاده از کلیه امکاناتی که در اختیار دارند در کارزار مشترک، ابعاد مختلف این جنایت و اثرات اجتماعی آن را بررسی کرده و خواستار معرفی، محاکمه و مجازات آمران و اجراء کنندگان آن باشند. هم زمان با این اقدامات لازم است با کمک کارشناسان حقوق بین الملل، دانشگاهیان و محققین به مستند سازی مدارک موجود پرداخت تا لیست رسمی قربانیان و محل خاکسپاری آنان مشخص گردد. بر اساس این اطلاعات، باید ارگان‌های حقوق بشری سازمان ملل متحد برای

چپ و مجله هفته از این برنامه حمایت کرده اند.

**سالگرد کشتارهای زندانیان سیاسی در ایران و بیانیه انجمن دفاع از حقوق بشر**

انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران - مونترال، طی بیانیه‌ای به سالگرد اعدام‌های دهه شصت در ایران پرداخته است. متن این بیانیه در زیر آمده است. ۲۴ سال از اوج کشتارهای تابستان ۱۳۶۷ می‌گذرد. فاجعه کشتار زندانیان سیاسی در دهه شصت و بویژه سال ۱۳۶۷ چنان ابعاد گسترده‌ای دارد که باید از آن بعنوان جنایت علیه بشریت نام برد. لازم به یادآوری است که بسیاری از این زندانیان قبلاً محاکمه شده و در حال طی دوران محکومیت خود بودند. گروه دیگری که محکومیتشان به پایان رسیده بود، منتظر آزادی خود بودند. پس از گذشت ۲۴ سال هنوز اطلاعات روشنی در مورد این فاجعه در دست نیست و نظام جمهوری اسلامی ایران تلاش می‌کند با استفاده از ترفندهای مختلف این جنایت را به باد فراموشی بسپارد. خوشبختانه با تلاش‌های نهادهای حقوق بشری و آزادیخواه



سأهفته

هفته میوه تلاش  
جمعی علاقه‌مند است که گروهی  
بزرگ از یاران بی‌چشم‌داشت  
درخت کوچک آن را آبیاری و  
تیمار می‌کنند

هفته فقط یک نشریه  
نیست، یک ایده است:  
با هم بودن  
با هم ساختن  
با هم برداشتن

هفته «رامشترک  
شویم و بخشی از بهبود آن  
باشیم

info@hafteh.ca

5147878848



بخش «از خوانندگان» هفته متعلق به خوانندگان است. تنها محدودیت انتشار مطالب در این صفحه قوانین کاناداست. سلیقه سردبیر و دست‌اندرکاران هفته در انتشار مطالب در این بخش تأثیری ندارد.

## گزارش یکی از خوانندگان هفته از سخنرانی دکتر شاپور راسخ در abs

یکی از سخنرانان اصلی کنفرانس مطالعات بهایی در مونترال، که از ۹ تا ۱۲ اوت در مونترال برگزار شد، دکتر شاپور راسخ بودند. این پژوهشگر برجسته ایرانی جمعه بعدازظهر سخنرانی به زبان فارسی ارائه نمود. موضوع سخنرانی راجع به کتاب اخیر وی بود که به نام «دنیا نیازمند یک تمدن جهانی است» منتشر شده است. خلاصه‌ای از این سخنرانی را برای انتشار در نشریه‌های شهر مونترال آماده کردم که در زیر ارائه می‌شود.

موضوع اصلی این کتاب و سخنرانی، جهانی شدن تمدن امروز نوع بشر است و پرداختن به نظریات مختلفی که پیرامون این تحول بسیار مهم در شرف شکل‌گیری است. در مقدمه، این جامعه‌شناس برجسته ایرانی، تعاریفی از تمدن بیان کرد. اینکه ریشه تمدن به زعم بسیاری از دانشمندان علوم اجتماعی در شهرنشینی است. در این وهله از تاریخ، در کنار کشاورزی و دامداری، نوع انسان، به امورات دیگری نیز پرداخت. یکی از آثار ارزنده تمدن بشری مجموعه‌ای از آموخته‌ها و تولیداتی است که برخی از آنها به «فرهنگ» یاد می‌کنند. تمدن بشری در حرکت تاریخی خود به سمت جهانی شدن سوق پیدا کرده. طبق تحقیقات سخنران، پدیده جهانی شدن یا Globalisation که ما امروز با آن سر و کار داریم، از حدود سال ۱۹۹۰ میلادی شروع شده. این دوره همراه با سقوط شوروی سابق، برآمدن دموکراسی و رواج لیبرالیسم اقتصادی و پیشرفت و گسترش تکنولوژی الکترونیکی و ارتباطی در عرصه زندگی مردم به طور عموم بوده. در حال حاضر پدیده جهانی شدن یکی از عظیم‌ترین چالش‌های تمدن بشری در طول تاریخ دراز اوست، به طوری که ذهن بسیاری از دانشمندان علوم اقتصادی و تربیتی و جامعه‌شناسان و سیاست‌مداران را به خود مشغول ساخته است.

دکتر راسخ به سه دسته از افکار و عمل‌کردها در مقابل پدیده جهانی شدن اشاره کردند. دسته اول آنهایی که با تأسی از لیبرالیسم اقتصادی و سودجویی در قالب شرکت‌های فراملی یا چندملیتی و معمولاً در بخش خصوصی از هر اسلوب و روشی برای رسیدن به اهداف خود ابایی ندارند. عمل‌کرد برخی از این‌گونه نهادها توأم با آلودگی محیط زیست، تسلط‌جویی در اقتصاد و سیاست و دامن زدن به نابرابری اجتماعی از جمله گسل بین طبقات و لایه‌های اجتماع. دسته دوم کسانی هستند که با عدم اعتماد صرف به پدیده جهانی شدن به انتقاد پرداخته‌اند و آن را شکل نوینی از امپریالیسم جهانی می‌بینند. و دسته سوم متفکرانی هستند که به این پدیده خوش‌بین هستند و آن را بخش لاینفک دیالکتیک تاریخی محسوب می‌کنند، اما لازم می‌دانند

که نهادهای جدید مردمی و غیردولتی هر چه بیشتر ضامن متعادل شدن آن و رشد صحیح و انسانی آن شوند. از میان طیف متفکران معاصر، دکتر راسخ از افرادی چون ساموئل هانتینگتون، جوزف استینگلیتس، یورگن هابرماس، دیو هلد، جیمز پتراس و... نام برد و از آنها نقل قول کرد.

در ادامه، این جامعه‌شناس و مشاور پرتجربه یونسکو بیان داشت که پدیده جهانی شدن بیش از هر کجای دیگر جهان از فرهنگ مغرب زمین متأثر است و مستمراً سایر نقاط دنیا را نیز تحت این تأثیر قرار می‌دهد. دکتر راسخ اشاره کرد که این خصوصیت فعلی جهانی شدن جزئی از مضرات این پدیده است و ضررهای آن در عرصه‌های مختلف زندگی بشر همه مردم را دربرمی‌گیرد. چنانچه اگر پدیده جهانی شدن توسط نیروهای غیردولتی، نهادها و سازمان‌های متعادل سامان‌دهی نشود،

◀◀ ادامه در صفحه ۳۱





## VOYAGES SKY LAWN TRAVEL آژانس مسافرتی اسکای لان

بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



[www.skylawn.net](http://www.skylawn.net)

Tel: 514-388-1588  
Fax: 514-388-2815

433 Chabanel Ouest,  
Suite 111  
Montréal, P.Q. Canada  
H2N 2J3

یاسمین

Cell: 514-594-0344  
yasmeentali@yahoo.ca

شادی

Cell: 514-660-7135  
shadim.sky@gmail.com

## دوست هنرمند و عزیزمان آرش زمانیان درگذشت



بدین وسیله درگذشت ناگهانی  
دوست هنرمند عزیزمان آقای  
آرش زمانیان را به اطلاع  
دوستان و آشنایان میرسانیم.  
از درگاه خداوند برای آن مرحوم  
طلب آمرزش و آرامش می نمائیم.

از طرف: آرش شفیعی، آرش اشکان اعلم،  
فاطمیما مقدادی، علی سلیم، علی مهربیان،  
پدرام لک، خانواده تابنده، خانواده سالاری،  
رایان شایگان و سایر دوستان.

## ثبت نام سال تحصیلی ۹۲-۹۱

## مدرسه فردوسی مونترال

تک درس فارسی خواندن و نوشتن  
برای کودکان و نوجوانان

و  
کلاس پیش دبستانی (آمادگی) در مدرسه فردوسی مونترال  
توسط معلمین با تجربه

روزهای شنبه

جهت ثبت نام از ساعت ۱۰ تا ۱۲ صبح با شماره

۵۱۴۹۶۲۳۵۶۵ تماس حاصل فرمایید

7085, Cote-Des-Neiges  
Montreal, Qc H3R 2M1  
514-962 3565

[mad.dolatiyeferdosi@gmail.com](mailto:mad.dolatiyeferdosi@gmail.com)

## مرگ ناگهانی هنرمند جوان مونترالی آرش زمانیان، دانشجو و گیتاریست ایرانی غرق شد

به سرعت در محل حاضر می‌شود. تلاش برای بازگرداندن او آغاز می‌شود اما همه چیز بی‌پرده است.

پلیس علت این حادثه را عدم مهارت در شنا عنوان کرده است. ولی بر اساس روتین، تحقیقات کامل بر روی کالبد او را انجام خواهد شد تا دلیل مرگ به طور قطعی تعیین شود. به گفته سرایدار آپارتمان، نیم ساعت قبل از رفتن به استخر او برای امضای قرارداد به دفتر آپارتمان مراجعه نموده و در شرایط بسیار عادی و سرحال فرمهای مربوط به اجاره



ادامه می‌دهد که کمتر از نیم ساعت بعد متوجه امری غیرطبیعی شد. وی پیکر غیرمتحرک آرش را در استخر می‌بیند. وی را بیرون می‌کشد و با ماساژ قلبی و تنفس مصنوعی برای نجات او تلاش می‌کند. آمبولانس خبر می‌شود و

بود. نوامبر سال ۲۰۱۱ به منظور ادامه تحصیل به شهر ما آمد. در دانشگاه کنکور دیا مشغول تحصیل در رشته امنیت سیستم‌های اطلاعاتی بود. اهل شیراز بود و در یک خانواده تحصیل کرده متولد و بزرگ شده بود.

وی نوازندگی گیتار را به طور جدی از نوجوانی تحت نظر یکی از مجربترین اساتید گیتار در ایران، جناب آقای مهندس محسن مرشد فرا گرفت. علاوه بر گیتار مدتی نیز زیر نظر مهندس احسان شکرالهی به فراگیری نوازندگی پیانو سبک کلاسیک مشغول بود. از سال ۲۰۰۸ به تدریس گیتار سبک پاپ و جاز مشغول شد. طی این مدت وی در جشنواره‌های متعدد به همکاری با گروه‌های متفاوت مشغول بود و عناوینی نیز کسب کرد. درگذشت او برای دوستان و آشنایان وی شوک بزرگی بود و برخی که حتی او را از نزدیک نمی‌شناختند به شدت غم‌انگیز می‌نماید.

مسول ساختمانی که آرش در آن زندگی می‌کرد می‌گوید که او در روز حادثه، پنج‌شنبه ۶ سپتامبر، ساعت ۳:۳۰ بعداز ظهر به استخر ساختمان رفت. وی

زندگی در غربت قواعد و کارکردهای ویژه خودش را دارد، گاهی یک دوست حکم برادر را پیدا می‌کند و محبت آنچنان



ریشه می‌دواند که پیمانی فراتر از برادری جاری می‌شود و زندگی دور از خانواده و خویشاوندان را برای فرد مهاجر قابل تحمل می‌کند. در غربت غم‌ها و شادی‌ها نمود و تاثیر برجسته‌تری دارند. پنج‌شنبه ۶ سپتامبر مونترال ایرانی جوانی را از دست داد که برای برخی همچون برادر بود و برای بسیاری دوستی عزیز، بی تردید اما برای هر هزندوستی او ثروتی غیرقابل سنجش بود.

مهندس آرش زمانیان دانش آموخته رشته کامپیوتر و نوازنده حرفه‌ای گیتار بود. به عنوان هنرمند یک زیبایی‌آفرین



### مراسم یادبود زنده یاد آرش زمانیان

آرش زمانیان، جوان دانشجو و هنرمند، دوست عزیز ما روز پنج‌شنبه ۶ سپتامبر به ناگهان بار سفر ابدی بست رفت. امروز، پنج‌شنبه ۱۳ سپتامبر ساعت ۶ تا ۸ غروب مراسم یادبودی برای این عزیز ترتیب داده است. همه دوستان و آشنایان را به شرکت در این برنامه و ادای احترام به یاد این جوان دوست داشتنی دعوت می‌کنیم.

گروهی از دوستان آرش زمانیان

محل فرهنگسرای سینا

زمان: ۱۳ سپتامبر ۲۰۱۲ ساعت ۶ تا ۸ غروب



Memorial for Mr. Arash Zamanian  
Thursday September 13 2012 18:00 – 20:00  
6528 St Jacques Montreal, QC H4B 1V8



را امضا کرده بود.

امیر زمانیان برادر سوگوار آرش زمانیان، که در ایران زندگی می‌کند به هفته گفت: «در مورد درگذشت برادرم نمی‌توانم اطلاعات زیادی بدهم اما در مورد خودش می‌خواهم بگویم که نوازنده قهار بود که در طول زندگی جوانش نت‌های بسیار زیبایی نواخت غیر از نت آخر زندگی خودش را...»

مهندس آرش اشکان اعلم یکی از دوستان آن آرش زمانیان است. او که رابطه خیلی نزدیک و دوستانه ای با مرحوم زمانیان دارد رسیدگی به امور اداری و انتقال وی به ایران را به عهده گرفته است. او می‌گوید: «خانواده داغدار او تصمیم دارند جگرگوشه خود را در ایران و در شیراز به خاک بسپارند ولی متأسفانه با بسته شدن سفارت ایران در اتاوا این امور سخت‌تر شده است.» وی همچنین به همراه دیگر دوستان آن مرحوم در تلاش برای برگزاری مراسم یادبودی در مونترال هستند.

آرش اشکان ضمن قدردانی از تماس‌های مکرر دوستان و تشکر از اعلام آمادگی آشنایان برای هرگونه کمک افزود: «تمام امور مربوطه به خوبی با هماهنگی خانواده آن مرحوم در حال پی‌گیری و انجام است. در حال حاضر نیاز به کمک خاص یا نگرانی دوستان عزیز پیرامون موارد پس از درگذشت این عزیز از دست رفته نیست.»

مهندس آرش شفیی سابقه دوستی ۱۶ ساله با آرش زمانیان دارد. این روزها غم بسیار سنگینی را تجربه می‌کند. در نگاه اول می‌توان درد را در چشمان او دید. آرش زمانیان به پشتوانه همین دوست قدیمی‌اش به مونترال آمده بود. امری که تحمل درد را برای آقای شفیی آسانتر نمی‌کند.

به گفته مهندس شفیی، «نظم در زندگی او جایگاه ویژه‌ای داشت. شخصی بسیار هدفمند بود و برای اهداف مهم زندگی‌اش همیشه برنامه مشخص داشت. یکی از بزرگترین و اصلی‌ترین اهداف وی در زندگی موسیقی بود. موسیقی و نوازندگی جزئی جدانشدنی از زندگی او بود. پشتکار وی در همه مسائل زندگی بخصوص موسیقی مثال زدنی بود.»

این دوست دیرین می‌افزاید: «هر روز شاهد ترمین نوازندگی وی بودم که تا ۸ الی ۱۰ ساعت به طول می‌انجامید. هدفش فتح قله‌های موسیقی و راهیابی به عرصه بین‌المللی بود و توانسته بود موفقیت‌های بزرگی هم کسب کند. روابط عمومی خوب و روحیه اجتماعی او باعث شده بود که در مدت کوتاهی بتواند روابط بسیار خوبی با هنرمندان این شهر داشته باشد و در کنار آنها کار کند.»

دوست دیگری می‌گوید: «آرش برایم سمبل نظم و پشتکار و شجاعت بود.» و ادامه می‌دهد: «همکاری او در کنسرت زیبا شیرازی در مونترال، همراهی در تولید سی‌دی Sufi-Yogi، اثر تلفیقی موسیقی سنتی ایرانی و هندی، و اجراهای متعدد در این مدت کوتاه نمونه‌ای از انگیزه و پشتکار وی بود.» آرش زمانیان در کنار تمام این فعالیت‌های هنری و امور دانشگاهی، هنرجویان متعددی را نیز تحت تعلیم داشت. ملاقات با اردشیر فرح، گیتاریست سرشناس نیز انگیزه‌های بسیاری در او ایجاد کرده بود.

آرش زمانیان شخصیت مصمم و بسیار تاثیرگذاری داشت و همین خصوصیت‌ها بود که از او یک چهره دوست داشتنی ساخته بود. چندی پیش به یکی از بهترین دوستانش گفته بود که این تابستان بهترین تابستان عمر او بوده است.

درگذشت هر عزیزی گرچه بسیار غم‌انگیز و تلخ است ولی هر بار از نو این حقیقت را یادآوری می‌کند که مرگ از رگ گردن هم نزدیکتر است و زمان هر لحظه می‌تواند عزیزان را جدا کند و با خود ببرد و انسان باید استفاده از فرصت‌های با هم بودن را از دست ندهد. شاید رفتن آرش تلنگر دیگری برای یادآوری همین نکته‌های ساده باشد ■

## آتوسا تنگستانی فر

مشاور شما در امور وام مسکن

514-995-3041



- دریافت بهترین نرخ بهره از بانک‌های معتبر
- وام مسکن برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردان به کانادا
- کاهش نرخ بهره کنونی شما به پایین‌ترین نرخ موجود
- پرداخت بدهی‌ها از طریق ارزش افزوده‌ی مسکن

245 Victoria Ave, Suite 525 Westmount Qc H3Z 2M6



Atosa\_ta@yahoo.com

## فیروز همتیان

مشاور املاک و مستغلات

- در مونترال و South Shore
- مسکونی و تجاری
- ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

**Firouz hemmatiyan**  
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.



## تسلیت و همدردی

آرش زمانیان به جاودانگی پیوست. وقتی خبرش را شنیدیم اول باورمان نشد. واقعاً شوکه شده بودیم اما انگار حقیقت داشت، هنرمندی که حدود هفت ماه شهر مونترال افتخار میزبانیش را داشت و شاید خیلی از ما شاهد اجراهایش بوده باشیم، بعنوان مثال آخرین همکاریش با گروه زیبا شیرازی هنرمند ساکن آمریکا واقعاً اعجاب برانگیز بود، اونیزاز میان ما کوچید و به دیار باقی شتافت.

روحش شاد و یادش همیشه سبز.

آموزشگاه موسیقی سارنگ

گروه سرو

# کنزرت داستان و موسیقی

*Fri. Sept 14, 7:30 PM*

Mekic Gallery

4438 De La Roche

Montréal H2J 3J1

Admission: \$15

Shahin Fayaz: Tar      Kousha Nakhaei: Kamanche  
Amin Reyhani: Santour      Ariel Balevi: Storyteller



HAFTEH.CA با تشکر از هفته





جلسه هجدهم: یکشنبه ۱۶ سپتامبر  
 رأس ساعت ۷ بعد از ظهر ۲۰۱۲

Seena Networking  
 Workshops

شبکه ارتباطی سینا

Our objective is to assist Iranian professionals seeking new opportunities with successful integration into the Canadian working culture

Workshop Topics will cover:  
 Interviews, Job Search, Resumes

این شبکه ارتباطی به متخصصان ایرانی یاری می‌کند تا ضمن آشنایی با فرهنگ کار حرفه‌ای در کانادا به امکانات جدید شغلی دست‌یابند بخش‌های کارگاه: مصاحبه کاری، راهکارهای جستجوی شغل تخصصی، رزومه‌نویسی حرفه‌ای

THE SESSION WILL COVER METHODS OF JOB FINDING PRACTICING COLD CALL/ ELVATOR SPEECH INFORM YOUR FRIENDS WHO ARE LOOKING FOR THEIR IDEAL JOB.



Tel : 514-488-3000

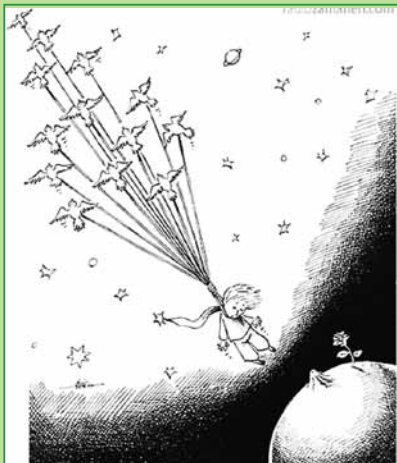
E-mail : pr@seena.ca

www.Seena.ca

6528 St Jacques, Montréal, QC H4B 1T6

## منشور جهانی حقوق بشر / ماده ۱۳

- ۱\_ هر شخصی حق دارد در داخل هر کشور آزادانه رفت و آمد کند و اقامتگاه خود را برگزیند
- ۲\_ هر شخصی حق دارد هر کشوری، از جمله کشور خود را ترک کند یا به کشور خویش بازگردد



«دویچه وله : همسر و دختر دوازده ساله نسرين ستوده ممنوع الخروج و به دادگاه احضار شدند»  
 رضا خندان همسر و مهراوه خندان دختر خردسال نسرين ستوده وکیل دادگستری ممنوع‌الخروج و به دادگاه احضار شده‌اند. خاتم ستوده از ۲۳ ماه پیش زندانی شده و در ماه‌های اخیر به شدت از بیماری رنج می‌برد.

این برای اولین بار است که فرزند خردسال و ۱۲ ساله یکی از زندانیان سیاسی ممنوع‌الخروج و به دادگاه احضار شده است. همچنین در روزهای گذشته احمد صدر حاج سید جوادی فعال باسابقه سیاسی نیز در سن ۹۶ سالگی ممنوع‌الخروج شده است.

با امید به صلح پایدار،  
 انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونترال

www.addhi.org

e-mail: info@humanrightsiniran-montreal.org

تصویر برگرفته از : سایت مردمک



# انواع شیرینی تازه ایران

زبان، مربایی، قرابیه، باقلوا، کشمشی، دانمارکی، پاپیونی، مخلوط، سوهان، گز

## تازه ترین و مرغوبترین آجیل شهر

۷ روز هفته  
از ۹ صبح تا ۸ شب

# فروشگاه آجیل



6685 St. Jacques  
(NDG) Montreal,  
QC, H4B 1V3

جنب Cora

مترو واندرم، اتوبوس ۹۰ به سمت وست  
ایستگاه اول بعد از گاوندیش

### شما لایق بهترینها هستید

چرا زعفران بخرید؟؟

در ازای هر 50 دلار خرید از محصولات Golden Palm  
یک عدد زعفران یک گرمی اعلاء هدیه بگیرید\*

\* با پرداخت های نقدی یا Debit

Tel: (514) 638-5100, (514) 692-2049

حراج هفته

خبرشور درجه یک GP

~~3.49~~

\$1.99



## نگاهی به نتایج انتخابات ۲۰۱۲ کبک پشت صحنه ترور نخست وزیر آینده! برنده انتخابات، پاولین ماروا کیست؟

■ میترا روشن

ساعت ده شب، خانم ماروا بروی صحنه می‌آید تا اولین نطقش را به عنوان نخست وزیر آینده عنوان کند: «از همگی شما ممنونم که همیشه از من حمایت کرده‌اید... بالاخره توانستیم قدرت بگیریم... من فقط نخست وزیر پارتی کبکوا نیستم و مال همه شما هستم، روی سخنم با هم‌وطنان انگلیسی زبان کبک هم هست، بخصوص با شما دختران جوان کبک حرف دارم...» جمعیت هورا می‌کشند، می‌خندند، گلاس‌های آب و شراب را به سلامتی هم بالا می‌برند و خانم ماروا هم روی صحنه خندان صحبت می‌کند که ناگهان دو دست و سپس چهار دست دیگر ناگهان او را دوره می‌کنند و چند نفر خودشان را سپر او می‌کنند، اعضای حفاظت، نخست وزیر در حال نطق را با شتاب به کناری می‌کشند، همزمان صدای آژیرهای خطر آتش‌سوزی بلند است و ماموران فریاد می‌کشند، جمعیت با دهان بسته و هاج و واج می‌ماند و سپس صدای نخست وزیر بلند می‌شود که به جمعیت می‌گوید که می‌خواهد صحبتش را به پایان ببرد و مردم نگران نباشند، که حادثه به پایان رسیده و حالا همه چیز تحت کنترل است و فقط همه باید هرچه زودتر و با آرامش سالن را ترک کنند... اینها همه در عرض فقط چند دقیقه اتفاق می‌افتد. آن طرف دیوار، درست در چند قدمی خانم نخست وزیر و هواردارانش، بیرون، پلیس‌ها مردی نیمه لخت، چاق و قدبلند را دستگیر کرده‌اند. مهاجم با یکی از دو اسلحه‌ای که داشته یکی از کارکنان متروپولیس را که می‌خواسته مانع

بسیاری گوش به زنگ و منتظر رسیدن شب چهار سپتامبر بودند. در سراسر کبک، از شمالی‌ترین شهرها تا جنوب، کاندیداهای احزاب برای نمایندگی مجلس کبک، از یک ماه پیش تبلیغات خود را شروع کرده بودند، مخالفان یا رقبای سیاسی نیز هرچه مدرک از قانون شکنی طرف مقابل داشتند، رو می‌کردند. شب چهارم سپتامبر قرار بود نتیجه ماه‌ها بحث و تلاش سیاستمداران معلوم شود و مردم انتخاب کنند و کردند. دو رقیب اصلی، دو حزب قدیمی تر بودند، لیبرال‌ها (طرفداران آزادی سرمایه و تجارت و فدرالیست) و پارتی کبکوا (حزب چپ و استقلال طلب).

چهارم سپتامبر، ساعتی از بسته شدن حوزه‌های رای گیری نگذشته بود که معلوم شد حزب کبکوا نه تنها توانسته اکثریت آرا را در کل استان جذب کند بلکه توانسته اولین نخست وزیر زن را در استان کبک وارد پارلمان کند. زنی با سابقه سیاسی استخوان‌دار که هم اکنون رقبای مرد را وادار کرده بود به او تبریک بگویند و به مدیریت او چشم امید داشته باشند.

اما لحظات پیروزی به گونه ای دیگر رقم خورد. سه‌شنبه شب خانم پاولین ماروا، با خانواده، دوستان و دوهزار نفر از فعالان پارتی کبکوا در سالن متروپولیس در مرکز شهر مونترال جمع شده‌اند تا پیروزی حزب و اولین خانم نخست وزیر را با هم جشن بگیرند. فضای شادی و هیجان پس از پیروزی در یک مسابقه سخت و نفس‌گیر، همه را مست و گیج کرده است.



ورود او شود را کشته است. سپس به دو نفر دیگر برخورد می‌کند که یکی از آنها را با گلوله زخمی می‌کند و می‌خواهد وارد تالار شود که ماموران متوجه می‌شوند و در را درست روی صورتش می‌بندند. سپس مهاجم در عقبی متروپولیس را به آتش می‌کشد و بعد توسط ماموران پلیس دستگیر می‌شود. یک روزنامه‌نگار زبل از سی.بی.سی صحنه دستگیری مرد را ثبت و ضبط می‌کند. تصاویر او مرد را در روبه‌شامبر را نشان می‌دهد که پلیس‌ها او را محکم گرفته و به سمت ماشین می‌کشاند و مرد به لهجه غلیظ کبکی می‌گوید: «انگلیسی‌ها بیدارند، انگلیسی‌ها بیدار می‌شوند...»

فقط یک معجزه توانست جان نخست وزیر آینده را نجات دهد. این یک خوش شانس محض بود که جشن او به عزا تبدیل نشد. اگر قاتل آن یکی در پشت ساختمان متروپولیس را انتخاب کرده بود، با دو اسلحه آمه شلیک درست در دو قدمی خانم ماروآ، زنی که وی برای کشتن‌اش آمده بود، ظاهر می‌شد. در عوض مهاجم دری را باز کرده بود که با یک تکنسین صحنه (دانی بلانشت) روبرو شده بود... اما معجزات هم بهایی دارند و کارمند چهل و هشت ساله متروپولیس، با مقابله با مهاجم و فداکردن جان خود، زندگی نخست وزیر منتخب مردم را نجات داد. خانواده و دوستان و همکاران دانی بلانشت فردای آن شب همانجا جمع شدند تا یاد او را گرمی دارند و بجایش گل و شمع بگذارند. دختر چهارساله مقتول نیز در این مراسم شرکت داشت. خانم ماروآ دانی بلانشت را قهرمانی نامید که جانش را بخاطر دیگران فدا کرده و تقاضای مراسم



پاولین ماروآ و همسرش بعد از رای دادن در انتخابات مجلس

خاکسپاری افتخارآمیز و رسمی برای او کرده است. درخواستی که باید مورد تایید ژان شاره، نخست وزیر سابق قرار بگیرد. اداره آگاهی نیز مشغول بازجویی از قاتل است. «ریشارد هنری بین» روز بعد از دستگیری به پاله ژوستیس (کاخ دادگستری) برده می‌شود. نتایج تحقیقات نشان می‌دهد که ریشارد هنری بین ۶۱ سال دارد، در کنار دریاچه‌ای در مون ترامبلان کبک زندگی می‌کرده و کارش اجاره شله برای ماهی‌گیری و شکار بوده است، طبق گزارش‌های رسمی، او سابقه بیماری روانی دارد و در لحظه بازداشت

## مخالفان: پیروزی

■ ترجمه و تنظیم: خاطره تحویل‌داری یکتا

پس از پیروزی خانم پاولین ماروآ و حزب دست چپی کبکوا، صداهای مخالف نه تنها از دست راست بلکه از سوی چپ نیز بلند شد. بی‌تردید مهم‌ترین محور مخالفت با برندگان انتخابات ۲۰۱۲ مجلس ملی کبک، همان تمایلات جدایی طلبانه‌ی آنهاست. به طوری که چپ‌های فدرالیست را هم در برابر این حزب سوسیالیست قرار می‌دهد. خانم کاترین کارلسون، Kathryn Blaze Carlson، نویسنده روزنامه دست راستی «نشال پست» در مقاله‌ای که یک روز پس از انتخابات در این روزنامه منتشر کرد، مخالفت از زاویه راست را بیان می‌کند. در زیر چکیده این دیدگاه آمده است.

نخست وزیر احتمالی آینده کبک شیفته چیزهای خوب است: عمارت اعیانی الهام گرفته از قصرهای فرانسوی؛ رفتن هرروزه به آرایشگاه؛ راندن پورشه بادمجانی رنگ، و... توجه بیش از حد او به کفش به نوعی وی را رقیب ایملدا مارکوس کرده است. اما به نظر پاولین ماروآ، رهبر پارتی کبکوا، این کفش‌ها در حقیقت معرف مفهوم سمبلیک یک زندگی کاملا متفاوت هستند.

وی در پروفایل اخیرش در مجله اکتوالیته گفته است به عنوان دانشجوی یک کالج مذهبی در کبک سیتی در دهه ۱۹۶۰ احساس می‌کرد کفش وی نشان دهنده طبقه معمولی خانواده وی در ابتدا بوده است، یکی از پنج فرزند یک مکانیک اتومبیل و یک معلم در نزدیکی کبک سیتی.

مبارزات انتخاباتی سرسختانه وی دقیقاً نشان دهنده این تضادها بود. ازدواج با یک غول اقتصاد املاک و همزمان رهبری یک حزب سوسیالیستی مدافع سیاست‌های ضدمهاجرتی، همراه با جدایی طلبی دیرینه‌سال. و بالاخره سیاستمداری که تغییر هیئت امنا مدرسه را از مبنای دینی به مبنای زبان طلب می‌کرد اما امروزه به دفاع از حفظ شمایل عیسی مصلوب در محیط‌های رسمی می‌پردازد.

این مطالب بیانگر چه چیزی در مورد شخصیت یک فرد است؟ بروس هیکس، استاد علوم سیاسی دانشگاه کنکوردیا می‌گوید: «به وضوح می‌توان گفت قبل از هر چیز او می‌خواهد نخست وزیر باشد.»

کار خانم ماروآ به عنوان یک سیاستمدار از سال ۱۹۸۱ آغاز شد، زمانیکه وی به عنوان عضو پارتی کبکوا در مجلس شورای ملی، دقیقاً ۱۱ روز پس از تولد فرزند سوم‌اش در انتخابات به پیروزی رسید. چهار سال بعد هنگامی که فرزند چهارم خود را باردار بود به مبارزات انتخاباتی پرداخت و اولین شکست انتخاباتی را تجربه کرد.

او مجدداً در سال ۲۰۰۱ مبارزات خود را آغاز

حتی دست‌بند حاوی نام و نشانی بیمار را به دست داشته است. دوستان و پسر خوانده‌اش او را فردی آرام می‌شناختند و هرگز فکر نمی‌کردند وارد چنین ماجرای شود. در ضمن که آقای بین کلکسیون اسلحه داشته است، بیش از بیست و دو تا، همه جز یکی دارای مجوز معتبر بودند. فقط اسلحه کمبری که در سوئد استفاده کرده مجوز نداشته است. همچنین در ماشین قاتل که در چند قدمی محل حادثه پارک شده بوده است چند اسلحه دیگر، یک بشکه خالی بنزین و مواد آتش زای دیگر نیز پیدا شده است. متهم فردای همان روز با چشمان اشکیار به دادگاه رفت و تاحالا به شانزده فقره خلاف متهم شده است. اقدام برای به قتل رساندن حداقل چهار نفر که یکی از آنها بر اثر اصابت گلوله او فوت کرده است، داشتن مواد آتش‌زا و اقدام به حریق عمدی، حمل اسلحه غیر قانونی،... البته سوئد به نخست وزیر هنوز جزو اتهامات او عنوان نشده است.

پلیس همچنان تحقیقات را دنبال می‌کند. هنوز از وضعیت دقیق بیماری روانی و یا گرایش سیاسی قاتل چیزی عنوان نشده است. ولی می‌گویند که از صفحه فیس بوک گرفته تا فاکتورها، همه را بررسی می‌کنند تا بتوانند سرخشی به دست آورند که چگونه یک بیمار روانی از شمال کبک براه افتاده تا در شب جشن پیروزی و شادی عمومی، خود را با مواد منفجره و اسلحه به در عقب سالی برساند که نخست وزیر در آن مشغول گفت‌وگو و شادی با طرفداران خود است.

برخی ژورنالیست‌های کبک این حادثه را ناشی از جو ترسی می‌دانند که توسط رسانه‌های انگلیسی زبان دامن زده می‌شود تا فضای اجتماعی را نگران کند و پیروزی پارتی کبکوا و نخست وزیری خانم ماروآ را به معنی یک فاجعه عنوان کنند. برخی دیگر نیز تعجب کرده‌اند که چگونه در سال ۲۰۱۲ و در شب اعلان نتیجه انتخابات و در یک کشور دموکراتیک، و نه در خاورمیانه یا امریکای لاتین، چنین حادثه خشنی اتفاق افتاده است. خود خانم نخست وزیر هم می‌گوید که پس از اینهمه سال فعالیت سیاسی، هرگز فکر نمی‌کرده که جانش مورد سوء قصد واقع شود و بالاخره صاحب متروپولیس هم می‌گوید که هرگز فکر نمی‌کرده که گارد سکیوریتی نخست‌وزیر اینقدر ضعیف باشد که حتی یک مامور برای در عقب ساختمانی که محل گردهمایی سیاسی بوده، نگذاشته باشند! جالب اینجاست که یکی از خبرنگاران رادیو کانادا که می‌خواسته پس از پایان نطق خانم ماروآ و هنگام خروج از در عقب ساختمان او را با دوربینش غافلگیر کند. از صحنه خروج قاتل و بازداشت او توسط پلیس‌ها فیلم برداری کرده است. این فیلم و جریان کامل حادثه در سایت رادیو کانادا موجود است و می‌توانید به آن نگاهی بیندازید.



## پاولین ماروا کیست و حزب او چه می‌گوید؟

کرد، اما زمانی که حامی اصلیش، فرانسوا لوگو، که در حال حاضر نیز یکی از رقبای اصلی وی به عنوان رهبر «ائتلاف آینده کبک» است، او را رها کرد، از مبارزات کناره‌گیری کرد. او مجدداً در سال ۲۰۰۵ در مبارزات انتخاباتی شکست خورد اما نهایتاً در سال ۲۰۰۷ مورد حمایت حزب قرار گرفت.

الکساندر گویر که قبلاً از اعضای حزب کبکوا بوده و دو سال پیش رهبری خانم ماروا را مورد انتقاد قرارداد می‌گوید: «وقتی او از حکومت مستقل کبک صحبت می‌کند، لوزه به اندام می‌افتد؛ قبلاً این حالت را نداشتم.»

پیش از رشد در حزب، خانم ماروا درجه مددکاری اجتماعی و فوق لیسانس بازرگانی را کسب کرد. این به دنبال خدماتش به عنوان کمک به ژاک پاریزو، بود که در آن زمان پست وزیر مالی کابینه رنه لهوک را داشت. امروز، به گفته آقای هیکس، این خانم ۶۳ ساله، وقتی صحبت از ملی گرایی کبک می‌شود، «خود او سیاست ملامت و نرمی را اتخاذ می‌کند» اما برای حفظ موقعیت رهبری، از شعارهای عامه‌پسند می‌کند مثل امکان رفاندوم و محدود کردن امکان دسترسی به کالج های انگلیسی زبان و شرط زبانی برای مدیریت ادارات شهرداری و استانی دفاع می‌کند.

آقای هیکس همچنین از خانم ماروا، که ۱۵ سمت متفاوت در هیئت دولت داشته است، می‌گوید: «در مبارزات انتخاباتی می‌بینید که او سعی در حمایت از این خواسته‌ها دارد و در نتیجه فعالیت‌های او ضدونقیض به نظر می‌رسد. آنچه که او در حال حاضر قصد انجامش را دارد اصلاح نقاط ضعفی در صحنه است که خود با آنها موافق نیست.»

آقای هیکس خانم ماروا را با لوسین بوشارد Lucien Bouchard، رئیس سابق حزب کبکوا، که او را نیز به عنوان رهبری اپورتونیست و بلندپرواز می‌نامد، مقایسه می‌کند. خانم ماروا، به عنوان مثال، می‌گوید: «رفاندوم اگر لازم باشد، در زمان خود لازم خواهد بود.» تا بدین ترتیب وعده آقای بوشارد برای برگزاری رفاندوم را به زمانی موکول کند که از نظر وی «شرایط پیروزی» آماده است.

خانم ماروا گفته است یکی از اولین تماس‌های وی با نخست‌وزیر استفان هارپر برای درخواست استقلال بیشتر کبک در مورد زبان و مهاجرت خواهد بود.

آقای هیکس می‌گوید «تصویب این طرح برای نخست وزیر چالش برانگیز است زیرا او خود فردی با ریشه غربی است که از هیچ حمایت قابل توجهی در کبک برخوردار نیست و اکنون که فردی همچون خانم ماروا در راس قدرت در کبک است، «او در هیچ نبردی عقب‌نشینی نمی‌کند.»

پاولین ماروا یکی از موفق‌ترین زنان مدیر و سیاستمدار کبک است که از سال ۱۹۸۱ تا کنون، چندین مسئولیت دولتی مختلف، از جمله وزارت را از طرف حزب کبک به عهده داشته است. البته اگر دو وقفه کوتاه و کنار کشیدن او از سیاست را نادیده بگیریم. او در سال ۲۰۰۷ وقتی پس از یک وقفه کوتاه یکی دوساله به حزب برگشت، به عنوان اولین دبیرکل زن حزب کبک انتخاب شد. همانطور که دوبار به عنوان نماینده منطقه شارل ووآ به پارلمان کبک فرستاده شد. قبل از او هم سه خانم دیگر توانسته بودند مقام مشاورت نخست وزیر کبک را از آن خود کنند. ولی پیروزی در انتخابات ۴ سپتامبر کبک از نوع دیگری بود و این بار او به عنوان اولین نخست‌وزیر زن کبک وارد پارلمان می‌شود. زنان و مردانی که به ایده‌آل‌های استقلال طلبانه و شعارهای برابری خواهانه حزب باور دارند، می‌گویند: «خانم ماروا، ما چشم امیدمان به شماست.»

پاولین ماروا در ۲۹ مارس ۱۹۴۹ در بیمارستان سن فرانسوا اسیس به دنیا آمد. در محله لی موآلو در کبک. او دختر یک مکانیسین بود. پدرش گرگوار ماروا، برای کمپانی اینترنشنال هاروستر کار می‌کرد. شرکت بزرگی که درکار ماشین‌های سنگین در کبک بود. مادرش ماری پاوول ژینگرا، دختر کشاورزی بود که شغل معلمی را انتخاب کرده بود. پاولین با چهار خواهر و برادر کوچکتر از خود در خانه‌ی دوطبقه آجری زندگی می‌کردند که پدر با دست‌های خود آن را ساخته بود. آنها در منطقه ساحل جنوبی رودخانه سن لوران بودند، سنت اتی ین لوزن، منطقه‌ای درست روبروی پایتخت که اکنون جزو شهرستان لوپس به حساب می‌آید.

در زندگی نامه‌ای که خانم ماروا در سال ۲۰۰۸ از خود منتشر کرده می‌گوید که بیش از هرچیز در کودکی تحت تاثیر حساسیت عمیق پدر و مادرش نسبت به تحصیل بوده است. بخصوص حسرت پدرش از اینکه هرگز نتوانسته بود بیش از چهارسال درس بخواند و برای همین اصرار به تحصیل فرزندان داشت. برادر پامردی او و فداکاری‌های ریز و درشت والدین‌شان بود که هرپنج کودک بعداً دارای تحصیلات دانشگاهی شدند.

خانواده در مجموع کاتولیک و ناسیونالیست بودند و البته بیشتر سرشان به مذهب گرم بود. پاولین کوچک ابتدا برای دروس ابتدایی به مدرسه‌ای مذهبی در ده همسایه می‌رفت. جایی

که زبان فرانسه، تاریخ و جغرافیا یاد گرفت. همچنین در این دوران علاقه به کتاب خواندن در او بوجود آمد. چون بخاطر نتایج خوب تحصیلش همیشه چند تایی کتاب هدیه می‌گرفت. در سال ۱۹۶۱ پاولین ۱۲ ساله به کالج مذهبی ژزو ماری در سیله ری فرستاده شد. مدرسه‌ای که به بچه‌های طبقه مرفه کبک تعلق داشت. آشنایی با خانواده‌های بوژوای کبک برای همیشه او را متحول کرد. چه از نظر فکری و چه در انتخاب راه آینده. او برای این دوران نام «شوگ فرهنگی» را انتخاب کرده است. واقعا هم شرایط پیچیده‌ای بود. از یک طرف روزها پاولین نوجوان با هم کلاسی‌های مرفه‌اش درس می‌خواند و از طرف دیگر عصرها برای کمک به مادرش برای کار نظافت به خانه‌های مردم می‌رفتند. این تنها راهی بود که خانواده می‌توانست هزینه مدرسه او را تامین کند.

در همین سالها بود که پاولین نوجوان به معنای آگاهی اجتماعی پی‌برد. او با پشتکار تحصیل را ادامه داد و خیلی زود بخاطر نتایج درخشان تحصیل و لیاقتش به عنوان دانش‌آموز ممتاز شناخته شد. با دو نقطه ضعف کوچک در زبان لاتین و انگلیسی که برای مدتی ادامه تحصیل را به عقب انداخت. در سال ۱۹۶۸ او برای رشته مددکاری در دانشگاه لاوال ثبت نام کرد. یک سال بعد با کلود بلانشه، جوانی از ده همسایه ازدواج کرد که در مدت تحصیل کالج نیز با او رفت و آمد داشت. ازدواج‌شان با همه تفاوتی که داشتند موفق از آب درآمد و چهل سال است که ادامه دارد.

کلود یک کارآفرین بود که در سن هفده سالگی شرکت خود را به راه انداخته بود. در همان حال هم مشغول تحصیل علوم اداری و تجارت بود. پس از پایان تحصیل و گذراندن دوری در هال، زوج جوان به ده خود برگشتند. پاولین از این دوره از زندگی خود این‌گونه یاد می‌کند: «وقتی می‌رفتم از لحاظ هویت خود را یک فرانسه کانادایی می‌دانستم. امروز که برگشتم برای همیشه کبکی شده‌ام.» از آن روز تا کنون او همواره خود را ناسیونالیست و طرفدار کبک مستقل می‌داند.

اگر چه پاولین همیشه عضو رسمی پارٹی کبکوا بوده است ولی اولین کار سیاسی خود را به عنوان وابسته مطبوعاتی حزب در زمان ژاک پاریزو انجام داد. او زمانی دانشجوی آقای نخست وزیر بود و در حقیقت استادش به او این پست را داد. سپس خانم لیز پیت، وزیر زنان او را به عنوان مدیر

کابینه‌اش برگزید. پاولین ابتدا برای قبول آن مقام تردید داشت و عذرآورد که خودش را به اندازه کافی فمینیست نمی‌داند. خام وزیر به او جواب داد: «نگران نباش، زیر دست من یک فمینیست تمام و کمال خواهی شد!»

پیشرفت پاولین ماروآ در سیاست با قدم‌های آهسته و با تشویق دوستان و همکارانش بوده است. بعد از مدتی، این بار توسط دوست و رفیق حزبی‌اش رنه لوک، پاولین برای نمایندگی منطقه پلتری نامزد می‌شود که با رای خوبی انتخاب می‌شود. او در این زمان هفت ماهه حامله بود و دومین فرزند خود را چند روز پس از انتخابات به دنیا می‌آورد. در تمام سالهای بعد او با فراز و نشیب ولی مداوم در صحنه سیاسی و اجتماعی کبک حاضر بوده است. مشاور وزیر در امور زنان، معاون وزیر خزانه‌داری، وزیر کار و رفاه اجتماعی، استاد دانشگاه، بنیانگذار نهادهای مختلف برای کودکان یا زنان، فمینیست، سوسیالیست، فعال اجتماعی ...

برخی خام پاولین ماروآ را با عنوان «زنی خستگی‌ناپذیر» ستایش می‌کنند. شرایط امروز او دشوارتر از همیشه است. او در حالی به عنوان نخست وزیر انتخاب شده که جهان با رکود اقتصادی کم سابقه ای روبروست. در داخل قلمرواش نیز وضعیت مالی چندان تعریفی ندارد و کبک از همیشه بدحکمرتر است. در ضمن که فساد گسترده و زدوبند، بخصوص در صنعت راه‌سازی و ساختمان، به گفته نشریه مک‌لینز، این استان را به فساد معروف کرده است. پایین بودن درآمدها و گرانی و فقر عمومی موجب اعتصابات بی سابقه دانشجویی شده است. طرفدارانش که محتاط تر هستند، بویژه بعد از انتخابات که دیگر نیازی به شعار تبلیغاتی نیست می‌گویند که «خام نخست‌وزیر چوب جادویی ندارد که بتواند آن همه مشکلات را فوراً حل کند، بخصوص که دولت او برای هرگونه اصلاحات و خانه تکانی، به اکثریت مطلق نمایندگان تکیه ندارد و برای اجرای تصمیم‌های قاطع، نخست وزیر دستش خیلی باز نیست و باید با رقبایش مصالحه کند.»

اما خام پاولین ماروآ در چارچوب حزب کبکوا قدرت را گرفتار است. این حزب چه می‌گوید و چه می‌خواهد؟

### نگاهی به پارتی کبکوا، حزبی که بزودی حاکم خواهد شد

حزب کبکوا، تشکیلی سیاسی با نودهزار نفر طرفدار، برآمده از دل فرانسویان کانادایی مقیم کبک است که همیشه برای استقلال هویت و خاک خود مبارزه کرده‌اند. نماینده این حزب آقای ریموند آرشامباوت است و خام ماروآ ریاست آن را به عهده دارد. ایدئولوژی حزب خیلی ساده است: «استقلال طلب و معقد به مردم‌سالاری اجتماعی».

رنگهای انتخابی حزب سبز و آبی هستند که در لوگوی حزب یا مراسم استفاده می‌شوند. بنیانگذار حزب آقای رنه لهوک، یکی از شخصیت‌های ملی و کاریزماتیک کبک بود. او حزب را «با رویای کشوری آباد و عدالت‌جو و آزاد از قید کانادا و حکومت انگلیس» بنیان گذاشت تا «ملت فرانسه زبان کبک بتواند هویت مستقل خود را داشته باشد و سرزمینش را به میل خود اداره کند»، برای انگلیسی‌های مقیم کبک «حقوق اقلیت را قائل شود و با بقیه کانادا رابطه تجاری داشته باشد».

حزب با تعداد ۱۴ هزار نفر در شهر کبک شروع به یاریگری کرد و با سرعت رشد نمود. در سال ۱۹۷۶ پارتی کبکوا برای اولین بار در انتخابات استان برنده شد و به پارلمان راه پیدا کرد.

اولین دولتی که این حزب تشکیل داد، جمهوری اساتید نام گرفت چرا که ترکیب اصلی آن از استادان دانشگاه‌های کبک بود. همان‌ها برای اولین بار برای اسکیموها حق حاکمیت قائل شدند و قانون رسمی بودن زبان فرانسه در کبک را به پارلمان بردند. اعضای پارتی کبکوا به اختصار «پکیست» نامیده می‌شوند خود را موظف به دفاع از زبان فرانسه و هویت و استقلال کبک می‌دانند.

حزب تاکنون دو فرماندوم برای جدایی کبک از کانادا برگزار کرده است، اولی در سال ۱۹۸۰ و دومی در

سال ۱۹۹۵ انجام شد. در هردو رای‌گیری، اکثریت مردم به جدایی کبک از کانادا "نه" گفتند، ولی حزب هرگز از ایده استقلال دست نکشیده است. رنه لهوک، روزنامه نگار و فعال سیاسی نتیجه فرماندوم را اینگونه تعبیر کرده بود: «اگر صدای شما را درست شنیده باشم انگار گفتید باشد برای بعد!»

هر دو فرماندوم که برای جدایی خواهان ناموفق بودند تأثیرات شدیدی روی اقتصاد کبک گذاشتند. هر بار که زمزمه استقلال قوی شد و احتمال جدایی جدی‌تر به نظر می‌رسید، گروهی از کمپانی‌های بزرگ کبک را ترک کردند و قیمت املاک سقوطی شدید داشت.

یکی از آشنایان به تاریخ حزب کبکوا که در این انتخابات به این حزب رای داده می‌گوید: «تاکنون حزب توانسته منشا خدمات بسیاری برای کبک باشد. اگرچه مانند هر سازمان سیاسی دیگر بری از اشتباه و کزروی‌های موقت نبوده است. حزب اگرچه گاهی در تصویب قوانین از راست سرمایه‌دار حمایت کرده ولی در مجموع در چپ میانه قرار می‌گیرد و منش سوسیالیستی خود را حفظ کرده است.»

واقعیت این است که این حزب از بیمه‌های تامین اجتماعی حمایت می‌کند، رسیدگی به مهدکودک‌ها و خانه‌های سالمندان را در برنامه دارد و موافق با پایین آوردن میزان شهریه دانشگاه‌هاست. همچنین طرفدار افزایش بودجه‌های فرهنگی و سوسپد به هنرمندان و حمایت از نشریات فرانسوی است. اگرچه حزب در سالهای اخیر از اقبال عمومی کمتری نسبت به سالهای هشتاد و نود برخوردار بود با اینحال، در آخرین انتخابات ۴ سپتامبر ۲۰۱۲ پارتی کبکوا توانست به برتری نه ساله لیبرال‌ها در پارلمان و نخست‌وزیری ژان شاره خاتمه دهد، به عنوان حزب برنده دولت با ۵۴ کرسی از ۱۲۵ کرسی مجلس، دولت اقلیت تشکیل دهد و برای اولین بار یک نخست وزیر زن را به پارلمان کبک، این قدیمی ترین مجلس قانون‌گذاری آمریکای شمالی روانه کند ■

## آغاز سال تحصیلی جدید ۲۰۱۳-۲۰۱۲ در مدرسه دهخدا

نام‌نویسی دانش‌آموزان درمحل مدرسه

تاریخ: شنبه ۱۵ سپتامبر ۲۰۱۲ ● ساعت: ۱ تا ۵ بعدازظهر

4976-Rue Notre Dame W. Montréal, H4C-1S8

438-877-6450 ● 514-768-2482

هیئت اجراییه مدرسه دهخدا - مونترال

www.dekhodaschool.com

**3** JUSTICE FESTIVAL  
INTERNATIONAL DU FILM  
27-29 septembre 2012  
Montréal,  
**24<sup>e</sup>** anniversaire du  
**massacre**  
de l'été 1988 des prisonniers  
politiques en Iran

Pour l'horaire et les billets:  
[www.zgallery.ca](http://www.zgallery.ca)  
Courriel: [info@zgalley.ca](mailto:info@zgalley.ca)  
Tél: (514) 834-7492



Billets pour les 3 jours: \$38.00  
Individuel: \$8.00  
Soirée d'ouverture: \$10.00  
Adresse: 5445 De Gaspé # 315,  
Montréal, QC H2T 3B





## «گوی بیوسفر»، هدیه‌ای از جنوب

مونترال شناسی / بخش سوم



نمایی از بیوسفر Biosphère از سمت سن لوران

نظر بیشتر از ۱۱ میلیون بازدیدکننده را به خود جلب کرد.

اسکلت این ساختمان از لوله‌های فولادی ساخته شده که سه به سه با کمک رابطی به هم جوش خورده و مثلث‌های متعددی به وجود آورده‌اند. این گوی به طور کلی وزنی برابر ۶۰۰ تن دارد. در ابتدا این ساختمان شامل ۱۹۰۰ صفحهٔ اکریلیک شفاف بوده که به صورت یک پوشش تقریباً نا مرئی فضای داخل و خارج را از هم جدا می‌کرده است. گرمای داخل ساختمان به وسیلهٔ موتوری که با انرژی خورشیدی کار می‌کرده تامین و با بازوبسته شدن دریچه‌هایی کنترل می‌شد. قسمت داخلی ترکیبی از چهار سکو، با هفت طبقه بود که به وسیله پله متحرک به هم مرتبط می‌شدند. این پله با طول ۳۷ و نیم متر طولانی‌ترین پلهٔ متحرک زمان خود بود. در سال ۱۹۷۶ در حین کارهای تعمیراتی طی یک آتش‌سوزی تمام پوستهٔ اکریلیک آن سوخت و دیگر هرگز جایگزین نشد. تنها چیزی که از آن باقی ماند اسکلتی است که امروز مشاهده می‌کنیم.

این گوی از نظر طراحی بنا، کار فولر و از نظر دکوراسیون داخلی، کاراستادان معماری و طراحی دانشگاه هاروارد است در نتیجه با دو امضاء مهندسی به مرحلهٔ اجرا در آمده است. روز ۲۰ ژوئیه ۱۹۶۷ دولت آمریکا این ساختمان را به شهر مونترال هدیه کرد و ۳۱ ژانویه ۱۹۶۸ مونترال رسماً مالکیت خود را بر آن اعلام کرد.

اما این بنا با آن مثلث‌های متعدد در ساختارش، مبتنی بر چه دیدگاهی متفاوت از دیگر بناها ساخته شده و چه پیامی خطاب به جهانیان دارد؟

### پیام مثلث‌های گوی فلزی

مخترع، مهندس، معمار خودآموخته، شاعر و آینده‌نگر، ریچارد بوک‌مینستر

است که در جزیرهٔ سنت هلن را به یکی از جاذبه‌های مونترال بدل کرده و سالانه مورد بازدید توریست‌های بیشماری قرار می‌گیرد.

این یادگار، گوی بسیار بزرگ مهندس و معمار مشهور آمریکائی ریچارد بوک مینستر فولر (Richard Buckminster Fuller) است که در تاریخ مهندسی و معماری موقت دنیا نقطهٔ عطفی به حساب می‌آید و یکی از ساختمان‌های بسیار مهم از این تیپ محسوب می‌شود.

در سال ۱۹۶۴ آژانس اطلاعات آمریکا از فولر خواست که پروژه‌های مهندسی جهت بنای ساختمانی برای غرفه‌اش در نمایشگاه صنعتی مونترال طراحی کند. هم زمان در مونترال با خاکریزی و خلق شدن جزیرهٔ نوتردام، جزیرهٔ سنت هلن توسعه پیدا کرد تا فضای بزرگتری که لازمهٔ بر پائی نمایشگاه بود به وجود بیاید. و بالاخره با تلاش این مهندس خلاق آمریکائی بیوسفر (Biosphère) یا همان گوی مشهور برای جاودانه ماندن در مونترال شکل گرفت و در جریان برپائی نمایشگاه در بین ۶۲ کشور شرکت‌کننده

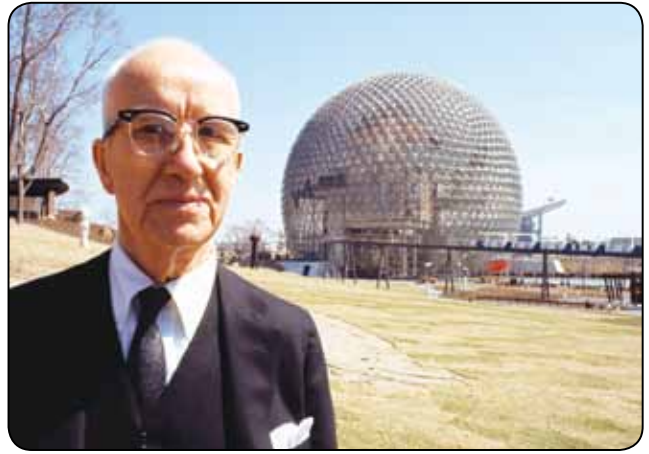
پیشرفته بودن فناوری‌اش و جذابیت غرفه‌اش، بیشترین بازدیدکننده را به خود اختصاص داده است. از آغاز برگزاری نمایشگاه‌های بین‌المللی در سال ۱۸۶۷ تا به حال ۶۷ کشور میزبان این نمایشگاه‌ها بوده‌اند و برنامهٔ آیندهٔ آن تا سال ۲۰۱۸ به این ترتیب پیش‌بینی شده است:

۲۰۱۲ در کرهٔ جنوبی (۱۲می تا ۱۲ اوت ۲۰۱۲) که چندی پیش برپا شد. - ۲۰۱۵ در ایتالیا - و ۲۰۱۸ در چین در بعضی از کشورها یادگارهایی به صورت معماری ویژه از این نمایشگاه‌ها برجای مانده که بعداً به عنوان سمبل آن شهر شناخته شده است. از مشهورترین آنها می‌شود به برج ایفل پاریس اشاره کرد که یادگار گوستاو ایفل (Gustave Eiffel) مهندس مشهور فرانسه از نمایشگاه ۱۸۸۹ پاریس است.

و اما برای شهر خودمان مونترال نیز، از نمایشگاه صنعتی ۱۹۶۷ بناهایی به یادگار مانده است. که می‌توان از ساختمان کازینو، پابوین فرانسه و گوی بیوسفر، پابوین آمریکا نام برد. ساختمان بیوسفر بنای ویژه‌ای با معماری منحصر به فرد

بیوسفر Biosphère موزه‌ای است محیط زیستی با یک کرهٔ گول پیکر که سالهاست در پارک ژان دراپو، جزیره سنت هلن مسکن گزیده و به یکی دیگر از جاذبه‌های توریستی شهر مونترال بدل گشته است. این کره متشکل از سطوح هندسی‌ای است که با چهره متفاوت خود حس کنجکاوی بیننده را بر می‌انگیزد و گاه در ذهن وی سؤال ایجاد می‌کند. سوالاتی در مورد چگونگی ساختار و چرایی وجودش.

از زمان انقلاب صنعتی در دنیا، نمایشگاه‌های بین‌المللی به قصد به‌نمایش گذاشتن پیشرفت‌های صنعتی و تکنولوژی جدید کشورهای مختلف دنیا تشکیل می‌شود. در سال ۱۸۵۱ اولین نمایشگاه از این نوع در شهر لندن برگزار شد. از آن تاریخ به بعد کشورهای زیادی به این نمایشگاه پیوستند. به‌طوریکه در سال ۱۸۶۷ هر کشوری برای خود فضائی رزرو کرد که در زمان برپائی نمایشگاه، غرفه‌ای مطابق با معماری خاص کشور خود ایجاد کند. این رقابت صنعتی در آخر منتهی به اخذ مدال و امتیازات دیگر برای آن کشوری است که به دلیل



معمار بیوسفر: ریچارد بوک مینستر فولر Richard Buckminster Fuller

فولر Richard Buckminster Fuller در سال ۱۹۸۳ درگذشت، جایگاه ویژه‌ای را در تاریخ معماری معاصر آمریکا به خود اختصاص داده است. او یک صاحب اندیشه و از طرفداران شدید محیط زیست بود که گفته می‌شود به عنوان یک اندیشمند خیلی جلوتر از زمان خود بود. دلسوزی و دغدغه‌هایش برای نسل‌های آینده تفکر او را پیش‌آهنگ کرده بود. او می‌گفت: «بیشترین بازدهی در برابر کمترین هزینه و مصرف انرژی» باید هدف باشد.

در سالهای ۱۹۲۰ او کار تخصصی خود را با پیروی از مکتب کاربردگرایی بدون داشتن دغدغه‌های زیبایی آغاز می‌کند. تحقیقات وی مبتنی بر اطلاعات تکنیکی، روشهای تجربی و مشاهده طبیعت به او این امکان را می‌دهد، بناهایی طراحی کند که با صرفه جویی کامل در منابع طبیعی و ماگزیم کاربرد به اشکالی ناب و در عین حال زیبا منتهی شوند.

مدتها قبل از اینکه توجه جهانی به حفظ محیط زیست جلب شود، او با قدرتی فوق‌العاده در پیش‌بینی رسیدن بشر به تنگنا در اثر مصرف بی‌رویه منابع طبیعی، اظهار کرد، ما باید یاد بگیریم کره خود را به گونه‌ای اداره کنیم که در آن به تعادل بنیادی عوامل موجود در محیط زیست لطمه‌ای وارد نشود.

فولر صحبت از همیاری، روابط متقابل، و عمل‌کردهای تلفیقی می‌کرد. او به چگونگی استفاده از دستاوردهای فنی بدون آسیب‌زدن به طبیعت، در جهت بهبود وضع بشر می‌اندیشید. در آستانه دهه ۱۹۸۰ او معتقد بود که حیث و میل منابع طبیعی بقای بشریت را به خطر خواهد انداخت. به گفته فولر «دنیا مجموعه‌ای از تجربه‌های انسانی

نیاز تعریقی از آن صورت بگیرد. عبور نور و تهویه را امکان‌پذیر کرده و در واقع مانند یک کره هوشمند و زنده عمل کند. این کره که خود شامل گنبد‌های کوچکتری نیز هست، تجسم عینی این نظریه فولر است که می‌گفت: «جهان از عالم صغیر به عالم کبیر است که گسترش می‌یابد.» این گزاره بر مبنای دیدگاه مفهومی فولر در باره یک دنیای آرمانی بدون سلسله مراتب شکل گرفته است که توسط نظم موجود طبیعت تایید می‌شود. او عقیده داشت که طبیعت از ذرات بسیار ریز مولکول‌ها و اتم‌ها تشکیل می‌شود سپس سلول‌ها در کنار یکدیگر قرار می‌گیرند تا در نهایت یک سیستم خود گردان عادلانه‌ای را تشکیل دهند و این می‌تواند یک الگوی کامل برای انسان‌ها در زمینه‌های سیاسی و اقتصادی باشد.

در سال ۱۹۹۰ شهر مونترال طرحی برای توسعه فضای پارک با مفهومی جدید اعلام کرد. در این طرح جدید، توسعه بر محور آب می‌چرخید. به همین مناسبت محیط زیست کانادا علاقه و همت خود را جهت همکاری با این پروژه اعلام کرد و در تاریخ ۹ اوت ۱۹۹۰ با امضای قرارداد ۲۵ ساله‌ای مبلغ ۱۷۵ میلیون دلار برای این پروژه اختصاص داد. با این هدف که موزه بیوسفر محلی برای کشورهای عضو اکوسیستم دریاچه‌های بزرگ کانادا باشد.

در نظرسنجی که برای این پروژه از معماران مختلف انجام شد، نظر معمار

فولر «تشابه بین این تفکر و فلسفه‌های شرقی بسیار چشم‌گیر است. بسیاری از علاقه‌مندان کارهای او رد پای عرفان شرقی را در نگاه و عمل او می‌بینند. نوع نگرش او به دنیا، فلسفه او در مورد طبیعت و نگرانی او از آینده بشر در شیوه معماری او تجلی پیدا کرد تا از حداقل مواد اولیه و بدون اصراف در منابع طبیعی، بیشترین فضای قابل استفاده را خلق کند. گوی بیوسفر او نمونه‌ای گویا برای این طرز تفکر است.

او بنای این ساختمان را روی واحدهای مثلثی گذاشته است. واحدهای مثلثی این خاصیت را دارند که با کنارهم قرارگرفتن در شکل مناسب می‌توانند بناهای کمپلکسی تشکیل دهند که با کمترین زحمت بیشترین وزن را تحمل



نمایی از یکی دیگر از ساختمان‌های اکسیو ۶۷ مونترال

کند. در این حالت هر مثلث در عین مستقل بودن در مجموعه اسکلت نقش دارد و با قطعات دیگر یک واحد کامل به وجود می‌آورد. او با سرهم کردن یک سری عنصر ساده هندسی موفق شد بنائی دینامیک بسازد. او در این بنا به شبیه‌سازی پوست انسان اقدام کرده است. یک سطح متخلخل که در صورت

کند. در این حالت هر مثلث در عین مستقل بودن در مجموعه اسکلت نقش دارد و با قطعات دیگر یک واحد کامل به وجود می‌آورد. او با سرهم کردن یک سری عنصر ساده هندسی موفق شد بنائی دینامیک بسازد. او در این بنا به شبیه‌سازی پوست انسان اقدام کرده است. یک سطح متخلخل که در صورت

#### توضیح:

بیوسفر یا زیست‌کره، به آن بخش یا لایه از کره زمین گفته می‌شود که در آن زندگی وجود دارد. این لایه زیستگاه انسان و دیگر موجودات زنده هم‌چون پرندگان، ماهیان و یا موجودات خاکزی است و تا لایه‌های زیرین از زمین که ریشه درختان و دیگر جانداران نفوذ می‌کند ادامه دارد. دانشمندان براین باورند که زیست‌کره در پی یک فرایند زیست‌زایی که حدود ۳/۵ سه و نیم میلیارد سال پیش آغاز شده، شکل گرفته و تکامل یافته‌است ■

#### منابع

۱. مجله معماری / ایران سال ۱۳۸۴
۲. Environnement Canada
۳. دانشنامه آرد ویکی پدیا
۴. <http://memarinews.com/Pages/News-4990.html>

## آنچه باید درباره آلزایمر بدانیم



تمامی ما انسان‌ها فراموشی را تا به اندازه‌های در زندگی خود تجربه کرده‌ایم. عباراتی چون اسم شما رو به یاد نمی‌آورم... یادم نمی‌آید برای انجام چه کاری به اتاق آمدم... کلمه‌اش توی دهنمه... یادم نیست دسته کلید خود را کجا گذاشتم... قرار ملاقات ام را فراموش کردم... و غیره برای همه ما تا اندکی آشناست. اما آیا اتفاق افتادن این فراموشی‌ها زندگی ما را به طور زیادی تحت تاثیر قرار می‌دهد و ما را از انجام امور روزانه زندگی بطور مستقل باز می‌دارد؟

انسان‌هایی وجود دارند که فراموشی مانع انجام فعالیت‌های روزمره شان در خانه، محل کار و اجتماع می‌گردد و در جستجوی دلیل و درمان آن خواهند بود. بیماری آلزایمر، به عنوان شایع‌ترین انحطاط عصبی-مغزی مزمن در بین افراد سالمند شناخته شده است. محققان در زمینه علوم عصب شناسی و روانشناسی همواره در پی بررسی تاثیرات این بیماری بر عملکرد مغز در افراد مبتلا به آن بوده‌اند. بیماری آلزایمر همراه است با انحطاط عملکرد مغزی پیشرونده، از دست دادن استقلال فردی و بیشماری از علائم شناختی و مشکلات رفتاری.

روز ۲۱ سپتامبر، برابر است با روز جهانی بیماری آلزایمر. به این مناسبت در این شماره هفته به این بیماری می‌پردازیم. در صفحه جامعه نیز خانم فرانہ کابلی، عضو انجمن بیماری آلزایمر مونترال، به جنبه‌های اجتماعی این بیماری رو به گسترش پرداخته است.

آلزایمر در بسیاری از عملکردهای مغز اختلال ایجاد می‌نماید، از آن جمله می‌توان به حافظه، توانایی یادگیری و عملکردهای اجرایی برتر مغز (مانند حل مسأله، برنامه ریزی و زبان) اشاره نمود. تحقیقات نشان می‌دهند که ۶۰٪ تا ۸۰٪ از افراد مبتلا به انواع بیماری‌های این زمینه را بیماران آلزایمری شامل می‌شوند. آلزایمر ششمین علت عمده مرگ و میر در ایالات متحده است. با وجود شناخته شدن این بیماری در بیشتر از ۱۰۰ سال اخیر، هنوز دلیل ایجاد و روش‌های درمان آن ناشناخته باقی مانده است.

### سن و جنسیت و ابتلا به بیماری آلزایمر

سن و جنسیت از مهمترین عوامل پیش‌بینی‌کننده برای ابتلا به بیماری آلزایمر است. آزمایشات نشان

داده است که زنان بیشتر از مردان در خطر ابتلا به این بیماری هستند. زنان چه مبتلا اختلال باشند و چه به عنوان مراقبین عضو بیمار خانواده، تحت تاثیر فراوان قرار می‌گیرند. سابقه بیماری در خانواده، تحصیلات پایین و ضربه‌های مغزی همراه با از دست دادن هشیاری از دیگر عوامل اند. بیماری آلزایمر معمولاً در میان‌سالی و پیری بروز می‌کند و به انحلال پیشرونده سلول‌های مغزی می‌انجامد. متأسفانه با وجود تحقیقات بیشمار در این زمینه هنوز دانشمندان قادر به یافتن راهی برای بهبود سلول‌های از دست رفته بر اثر آلزایمر نیستند. با این وجود، این آزمایشات منجر به کشف راه‌هایی برای به تعویق انداختن و یا به عبارتی کند کردن روند بیماری شده‌اند. این پدیده طولانی تر شدن عمر افراد مبتلا را با خود به دنبال دارد. از این رو است که ما شاهد تعداد بیشتری از افراد مبتلا به آلزایمر در جامعه هستیم.

مهمترین مشخصه آلزایمر تجمع ناهنجار دو پروتئین به نام‌های آمیلوئید AB و Tau در مغز است. تحقیقات انجام شده در خصوص خانواده‌ها با آلزایمر زودرس (قبل از ۶۵ سالگی) و در بیماران مبتلا به سندرم داون منجر به شناسایی اولین ژن مرتبط با آلزایمر در کروموزوم ۲۱ شده است. این افراد کسانی هستند که نورو پاتولوژی آلزایمر را تا سن ۳۵ سالگی بروز می‌دهند. علاوه بر این، بررسی‌های عصب شناسی در جهت تشخیص زودهنگام آلزایمر به منظور جلوگیری و درمان سریعتر، منجر به معرفی یک مرحله ماقبل، تحت عنوان «اختلال شناختی خفیف» شده است. اختلال شناختی خفیف برمی‌گردد به مرحله‌ای از شناخت ناهنجار با توجه به سن و تحصیلات فرد. فرد مبتلا به اختلال شناختی خفیف هنوز دارای معیارهای آلزایمر نیست. تحقیقات نشان داده، اختلال شناختی خفیف مرحله ایست که ممکن است ۱۰ تا ۱۵ سال طول بکشد تا فرد وارد مرحله آلزایمر شود. تحقیقات همچنین این مسأله را روشن کرده است که نیمی از افراد با تشخیص اختلال شناختی خفیف به بیماری آلزایمر در آینده مبتلا می‌گردند. این افراد که به آلزایمر مبتلا خواهند شد، دارای مشخصات خاصی هستند، از آن جمله، مشکلات حافظه.



**MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER



**دکتر رامین میرموجی**

دندانپزشک در کلینیک

MSmiline و آیلند و

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel : 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

[www.msmiline.com](http://www.msmiline.com)

خدمات حسابداری و دفترداری

**سرور صدر SOROOR SADR**

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

[loyale.accounting@gmail.com](mailto:loyale.accounting@gmail.com)

**نادر خاکسار**

مشاور املاک مسکونی و تجاری



**مهاجرین عزیز**

• آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

• هدیه ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

• اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

• مشاوره رایگان و سرمایه گذاری در املاک

• محل کار برای هر صنف در وست مونت

خیابان سنت کاترین

**514-969-2492**



شروین بزرگ  
طراح و گرافیک  
تلفن  
۵۱۴-۸۶۶ ۲۱۵۳

در این راستا، تست‌های پایا و معتبر روانشناختی بسیاری طراحی شده اند به منظور ارزیابی عملکرد شناختی افراد. می‌توان از تست‌هایی چون Mini Mental، Montreal Cognitive Assessment، State Examination نام برد. افزون بر استفاده از تست‌های روانشناختی، تکنیک‌های تصویر برداری از مغز مانند MRI نیز توانسته اند اطلاعات مفیدی را در جهت پیش بینی آلزایمر در افراد با اختلال شناختی خفیف فراهم آورند. از جمله این اطلاعات عبارت اند از، تغییرات در حجم هیپوکامپ که در افرادی که مستعد به آلزایمر هستند دیده می‌شود. هیپوکامپ در حافظه نقش بسیار کلیدی را ایفا می‌کند.

**تاثیر دیگر بیماری‌ها بر آلزایمر**

بررسی‌های انجام شده نشان داده‌اند که خطر ابتلا «خردسودگی» یا آلزایمر در افراد مبتلا به دیابت نوع ۲ بیشتر از سایر افراد است. بنابر یافته این دانشمندان، داشتن رژیم‌های غذایی درست به خصوص در سنین بالاتر در جلوگیری از ابتلا به این بیماری مفید و موثر است. از طرفی دیگر، مطالعات حیوانی و پژوهش‌های بالینی نشان می‌دهند که بیماری‌های عروقی-مغزی در اشکال مختلف منجر به زوال شناختی در انسان می‌گردد. عواملی چون فشار خون بالا، تصلب شریانی، دیابت، سندرم متابولیک، مصرف سیگار و چاقی بر ساختار و عملکرد عروق تاثیر گذاشته و منجر به ایجاد فرایند انحلال عصبی و آلزایمر می‌گردد. حملات Ischemic (ایسکمیک) گذرا و حملات سکته مغزی به عنوان شاخص بیماری عروق نیز بروز آلزایمر را افزایش می‌دهد. همچنین این مساله روشن شده است که سیگار کشیدن سنگین در اواسط عمر منجر به افزایش شدید خطر ابتلا به آلزایمر بعد از گذشته بیست سال خواهد بود.

**روش‌های پیش گیری، تخفیف یا**

**به تاخیر انداختن بیماری**

با وجود اینکه، آلزایمر همانند بسیاری از بیماری‌های خردسودگی برای گروهی از انسان‌ها ناگزیر است، اما داشتن شیوه‌های صحیح زندگی (یادگیری، آموزش، و تغذیه مناسب) ابتلا به این بیماری را به تعویق انداخته و همچنین کمک به کند شدن روند این بیماری می‌کند. دانشمندان بر این باورند که ورزش با به حداکثر رساندن عملکرد شناختی و حمایت از سلامت مغز دارای پتانسیل بسیار زیادی برای مبارزه با بیماری آلزایمر است. ورزش همچنین منجر به بهبود روحیه و ظرفیت عملکردی می‌گردد. از این رو در افراد در همه سنین توصیه می‌گردد. تعداد زیادی از مطالعات بیانگر مزایای متعدد موسیقی در اختلالات رفتاری، هیجانی و شناختی در بیماران مبتلا به آلزایمر بوده اند. دانشمندان معتقدند که موسیقی دارای اثرات خاص بر روی احساسات بیماران است و در بهبود کیفیت زندگی بیماران مبتلا به آلزایمر نقش مهمی دارد. همچنین، مصرف سبزیجات برای کاهش خطر خردسودگی و کند کردن روند «کاهش شناختی» در سنین بالا توصیه می‌شود. از همه مهمتر، تقویت حافظه و ادامه به یادگیری در سنین بالا به پیشگیری این بیماری کمک شایانی می‌کند.

زندگی یعنی: یک سار پرید.

از چه دلتنگ شدی؟

دلخوشی‌ها کم نیست

سهراب سپهری

**درباره پرستو معاف:**

پرستو معاف دارای فوق لیسانس عصب‌شناسی از دانشگاه مک گیل است. همزمان با تحصیل در بیمارستان Royal Victoria در مونترال در زمینه ارزیابی شناخت زود هنگام بیماران با اختلال خردسودگی بخصوص بیماری آلزایمر تحقیق کرده‌است. خانم معاف لیسانس خود را از دانشگاه شهید بهشتی در رشته روانشناسی کودکان گرفته و پایان نامه خود را در زمینه بررسی میزان استرس در کودکان دارای لکنت زبان نوشته است. او همچنین در پژوهش‌های اختلال توجه/ بیش فعالی در Montreal Children's hospital همکاری داشته است. ■

## آیا جای شرم گینی وجود دارد؟

روز جهانی بیماری آلزایمر: ۲۱ سپتامبر

هر سال، کشورهای عضو انجمن جهانی بیماری آلزایمر (ای. دی. ای.) ۲۱ سپتامبر (۳۰ شهریور) را به عنوان روز جهانی بیماری آلزایمر در سراسر دنیا مانند گرامی می‌دارند. به همین مناسبت اطلاع‌رسانی گسترده در مورد بیماری و خدمات انجمن‌ها انجام می‌گیرد. شعار سال جاری، بر روی «شرم از ابراز بیماری» متمرکز است.

بعد از گذر سی سال از تاسیس انجمن‌های آلزایمر، هنوز در کشورهای غربی شرم یک عامل بازدارنده برای مراجعه به پزشک و گرفتن کمک است. امسال، انجمن‌های مربوطه طی یک ماه با اطلاع‌رسانی وسیع به این موضوع خواهند پرداخت. در سالهای اخیر شیوع بیماری شدت یافته است در حالی که در سال ۲۰۰۵، هر ۷ ثانیه یک نفر در جهان مبتلا می‌شد، براساس گزارش سال ۲۰۱۲، هر ۴ ثانیه یک نفر در جهان مبتلا می‌گردد. در کانادا این آمار هر ۵ دقیقه یک مورد جدید ابتلا را نشان می‌دهد. در ایران بنا بر آمار سالمندی جدید هر ۷ دقیقه یک نفر مبتلا می‌شود. در حال حاضر، ۳۶ میلیون نفر در جهان با بیماری دمانس و آلزایمر زندگی می‌کنند و این رقم تا سال ۲۰۵۰ به مرز ۱۱۵ میلیون نفر خواهد رسید. لازم به ذکر است که ۷۱٪ مبتلایان به بیماری دمانس و آلزایمر، ساکنان کشورهای در حال توسعه خواهند بود.

در حال حاضر، ۵۰ هزار نفر در کانادا با بیماری آلزایمر زندگی می‌کنند که از این تعداد حدوداً ۷۱ هزار نفر زیر ۶۵ سال هستند. از هر یازده کانادایی، یک نفر به بیماری آلزایمر مبتلا می‌شود. طی یک نسل تعداد این بیماران در کانادا به ۱.۱ ملیون نفر خواهد رسید.

آمار تکان دهنده بالا نشانگر آنست که زمانی برای از دست دادن نداریم. هم

اکنون بعضی از دولتها نسبت به این مهم آگاه هستند و پیش بینی‌های لازم را در سیستم بهداشت و سلامت کشورشان لحاظ کرده اند مانند فرانسه و استرالیا. بیماری دمانس و آلزایمریسی طولانی از ۳- ۲۰ سال و بار مراقبتی و اقتصادی کلانی را به خانواده‌ها و دولتها تحمیل می‌نماید و چنانچه فاقد برنامه ریزی باشد، معضل اجتماعی به بار خواهد آورد.

از این رو، اطلاع‌رسانی در مورد بیماری و خدمات انجمن‌ها دارای اهمیت ویژه می‌باشد تا افراد نسبت به سلامت روان و عملکرد مغز خود آگاه و با روش صحیح زندگی از ابتلا به بیماری پیشگیری و در صورت مشاهده علائم هر چه زودتر به پزشک مراجعه نمایند.

گرفتن تشخیص طبی به منزله انتهای زندگی نیست. به این معنا است که فرد می‌تواند برای آینده خود برنامه ریزی نماید و با استفاده از توانایی‌های خود کیفیت زندگی را ارتقا بخشد.

### ده علامت هشدار دهنده

اگر علائم بیماری آلزایمر شفاف و روشن، همانند بیماری‌های قلبی و ریوی بود، با این مسئله مواجه نبودیم، آلزایمر واقعاً بیماری مرموز و عجیبی است، گاهی سال‌ها طول می‌کشد تا بیمار و اطرافیان از آن آگاه شوند هرگونه تغییر عادی در رفتار و آداب اجتماعی می‌تواند علامت شروع بیماری آلزایمر باشد. اما با این همه هر علامتی را نباید به حساب بیماری آلزایمر و اختلال حافظه گذاشت. در این قسمت مرز میان علائم طبیعی و علائم هشدار دهنده مشخص شده است.

#### ۱. اختلال حافظه:

اختلال حافظه، در حدی که در کارهای روزانه ایجاد مشکل کند. طبیعی است که افراد قرارهای ملاقات، اسامی همکاران و یا شماره تلفن دوستی را فراموش کنند ولی بعد از مدتی به خاطر می‌آورند، اما بیمار مبتلا به آلزایمر ممکن است اسامی، تاریخ و زمان، شماره تلفن و چیزهای دیگر را بیش از پیش فراموش کند و بعد هم به خاطر نمی‌آورد، بالاخص مسائلی را که جدیداً اتفاق افتاده باشد فراموش می‌نماید. این فراموشی برگشت پذیر هم نبوده تا حدی که زندگی وی را تحت تاثیر قرار داده و از حال طبیعی خارج می‌کند.

#### ۲. مشکلات در انجام فعالیت‌های روزانه زندگی:

افراد پرمشغله ممکن است گه گاهی تمرکز نداشته باشند مثلاً قابلمه غذا را بر روی اجاق گاز جا بگذارند اما بیمار مبتلا به بیماری آلزایمر توانایی طبخ حتی قسمتی از غذا را نداشته و به طور کلی کارهای روزمره و آشنا را به سختی انجام می‌دهد (آشپزی، جواب دادن به تلفن).

#### ۳. مشکلات گفتاری:

برای تمام افراد گه گاه پیش می‌آید که در پیدا کردن لغات مناسب دچار مشکل شوند اما بیمار مبتلا به بیماری آلزایمر ممکن است گاهی کلمات ساده را از یاد برده و لغات نامناسب را جایگزین نماید در نتیجه جملات او نامفهوم می‌شوند و یا در میان سخن گفتن، ادامه آن را از یاد می‌برد.

#### ۴. عدم آگاهی به زمان و مکان:

به طور طبیعی ممکن است افراد گاهی روز، هفته و یا مقصدشان را فراموش کنند اما مجدداً با تمرکز به یاد بیاورند.

اما فرد مبتلا به بیماری آلزایمر ممکن است در خیابان راه را گم کند و نداند که چگونه به آنجا رفته و چگونه به منزل بازگردد. و یا ممکن است مطمئن نباشد که امروز چه روزی است.

#### ۵. ضعف یا کاهش قضاوت:

ممکن است افراد با داشتن بیماری مراجعه به پزشک را به تعویق بیندازند اما بالاخره این کار را انجام می‌دهند، اما فرد مبتلا به بیماری آلزایمر نه مشکلاتش را درک می‌کند و نه مراجعه به پزشک را ضروری می‌داند. به دلیل اشکال در تصمیم‌گیری‌های ساده مثلاً ممکن است لباس‌های زمستانی را در گرمای تابستان به تن نماید.

#### ۶. اختلال در تفکر انتزاعی:

گاه و بیگاه ممکن است افراد موازنه کردن دسته چک خود را مشکل بباندارند. اما بیمار مبتلا به آلزایمر ارقام را کاملاً فراموش می‌کند و نمی‌داند با آنها چه کار کند. به طور کلی به علت عدم تمرکز و اختلال حافظه خواندن، نوشتن و محاسبات دچار مشکل می‌شوند.

#### ۷. جابجا گذاشتن اجسام:

هر کسی ممکن است که موقتاً کلید یا کیف پولی را سر جایش نگذارد. اما بیمار مبتلا به آلزایمر ممکن است اشیاء را بیش از پیش گم کند، آنها را در جاهای عجیب و نامربوط قرار دهد، مثلاً اطو را در فریزر و یا ساعت مچی را در قندان بگذارد و دیگران را متهم به برداشتن و جابجا کردن وسایل شخصی خود کند.

#### ۸. تغییرات سریع در حالات و رفتار:

همه می‌توانند گاهی غمگین و یا بدخلق باشند، اما حالات بیمار مبتلا به آلزایمر

می‌تواند به طور سریع تغییر کند و بی هیچ دلیلی آرامش به اشک و خشم و پرخاشگری تبدیل و گاه عصبی و تحریک پذیر می‌گردد.

#### ۹. تغییرات در شخصیت:

شخصیت افراد با سن قابل تغییر می‌باشد ولی شخصیت این بیماران ممکن است دچار دگرگونی شده گیج و سردرگم، بدبین، محتاط و ترسو، مضطرب و وابسته یا بی‌تفاوت گردند. در مراحل بعدی بیمار دچار افکار هذیانی و توهم نیز می‌گردد.

#### ۱۰. دوری و انزوا از اجتماع و از دست دادن انگیزه:

به طور طبیعی افراد گاهی از انجام کارهای منزل، فعالیت‌های تجاری و یا شرکت در فعالیت‌های اجتماعی خسته می‌شوند اما در نهایت مجدداً انگیزه‌های خود را می‌یابند ولی بیمار مبتلا به بیماری آلزایمر ممکن است رفته رفته نسبت به رویدادهای محیط زندگی، خانواده و حتی سرگرمی‌های مورد علاقه اش کاملاً بی‌تفاوت به نظر برسد. بیش از معمول بخوابد یا ساعت‌ها جلوی تلویزیون بنشیند.

به طور کلی اگر فرد بیش از دو یا سه مورد از موارد فوق الذکر را داشته باشد باید قدم‌های بعدی را در زمینه بررسی بیماری آلزایمر بردارد.

در صورت مشاهده علائم بالا در خود و یا عزیزتان با انجمن آلزایمر مونترال ۵۱۴۳۶۹۰۸۰۰ تماس گرفته و از خدمات رایگان آموزشی بهره مند شوید... انجمن آلزایمر مونترال در مواردی

همچون اطلاع رسانی در مورد بیماری، مشاوره تلفنی و حضوری، ارجاع، آموزش، گروه‌های حمایت کننده، نگهداری کوتاه مدت، هنر درمانی، درمان با تحریک حواس پنجگانه،

#### بیماری آلزایمر چیست؟

آلزایمر بیماری پیشرونده ای است که باعث اختلال در عملکردهای مختلف مغز از جمله زبان، حافظه، برنامه ریزی، استدلال و ... شده و شخصیت فرد را تغییر می‌دهد. به طور کلی در بیماری آلزایمر اختلال از حافظه کوتاه مدت آغاز میشود و به تدریج با درگیر شدن سایر قسمت‌های مغز بر صحبت کردن، خواندن، محاسبه، تصمیم‌گیری و هماهنگی حرکات بدن تأثیر می‌گذارد.

#### علل بیماری:

عوامل خطر ساز، در بیماری آلزایمر به طور دقیق مشخص نگردیده است. اما در بررسی‌های صورت گرفته عوامل گوناگونی شناخته شده اند. البته وجود این عوامل صددرصد دلیل بر ابتلا به بیماری آلزایمر نمی‌باشد، بلکه در شرایط خاصی به تنهایی یا در کنار یکدیگر می‌توانند زمینه ابتلا به بیماری آلزایمر را فراهم نمایند. سن بالا، سابقه خانوادگی، سکتة مغزی، سابقه شدید ضربه به سر، بیماری‌های عروق کرونر، کمبود فعالیت‌های فکری، جنس مونث، کمبود ویتامین‌هایی چون B۱۲، A، E، C، B۱، اسید فولیک، کمبود فعالیت‌های بدنی و ورزش، سابقه افسردگی، استرس‌های روانی- اجتماعی مانند فوت همسر، بازنشستگی و ... افزایش

کلیسترول خون، مصرف دخانیات، سموم موجود در محیط زیست و ... از این علل هستند.

#### روشهای تشخیص:

تشخیص این بیماری توسط پزشک و با بررسی تاریخچه سلامت بیمار و انجام برخی معاینات جسمانی و روانی و آزمایش‌هایی چون، سی تی اسکن، ام آر آی مغز، نوار مغزی، آزمایش مایع نخاع و یا آزمون‌های روانی تست حافظه و ... انجام می‌پذیرد.

#### شرح بیماری:

در بیماری آلزایمر رسوب پلاک‌های آمیلوئید و ایجاد شبکه‌های نوروفیبریلی، به تدریج سبب تخریب سلول‌های مغز و قطع ارتباط بین آنها می‌شود. در نتیجه تخریب سلول‌های مغز، ترشح انتقال دهنده‌های عصبی که باعث انتقال پیام از یک سلول به سلول دیگر هستند، کم شده و این مسئله نیز باعث از بین رفتن سلول‌ها و ارتباط بین آنها می‌گردد و تمامی این موارد باعث کوچک شدن مغز می‌گردد.

#### علائم بیماری آلزایمر:

معمولاً روند آسیب مغز در این بیماری از قسمت هیپوکامپ که مسئول نگهداری اطلاعات مربوط به حافظه کوتاه مدت می‌باشد و نقش مهمی در یادگیری دارد شروع می‌شود. سپس با درگیر کردن سایر قسمت‌های مغز، در توانایی‌های دیگر نیز اختلال ایجاد می‌شود.

#### درمان:

به موازات پیشرفتهای علم پزشکی و تحقیقات جدید خصوصاً در سال‌های اخیر، چشم اندازهای تازه ای از امید؛ به وجود آمده است. اما در حال حاضر فرآیند درمان بیشتر به معنای کنترل و جلوگیری از پیشرفت بیماری و همچنین کنترل علائم و اختلالات روانی و رفتاری ناشی از آن می‌باشد.

مراجعه به دو پزشک متخصص یعنی روانپزشک (اعصاب و روان) و نورولوژیست (مغزو اعصاب) در جهت دریافت درمان دارویی توصیه می‌گردد. به علاوه می‌توان در کنار درمان دارویی از درمان تکمیلی و روش‌های غیر دارویی همچون روان درمانی، گفتاردرمانی، کاردرمانی، هنر درمانی (به ویژه موسیقی، نقاشی و حرکات ریتمیک)، ماساژدرمانی، رایحه درمانی (عطر اسطوخودوس، پوست لیمو) هومیوپاتی (درمان با داروهای گیاهی) و یا اکسیژن درمانی استفاده نمود.

انجام برخی فعالیتها نیز مانند ورزش، پیاده روی، آوازخواندن، تحریک حواس پنجگانه از طریق محرک‌های خوشایند و ... می‌تواند در تعدیل هر چه بیشتر علائم بیماری کمک نمایند ■

منابع: وب سایت‌های انجمن آلزایمر مونترال، انجمن آلزایمر ایران و انجمن آلزایمر جهانی

\*خانم فرانہ کابلی همکار داوطلب انجمن آلزایمر مونترال است

گرفته تا شهر، کشور و ملت‌ها گرفته تا ملت‌ها، به قعر تاریکی و جنگ و جدال می‌رسیده پیامبری جدید ظهور می‌کرده تا به جهان نور صلح و آشتی بتاباند. تعالیم بهاءالله از سلاله پیامبران الهی قادرند که پدیده جهانی شدن را با معنویت پویا و بالنده خود به اعتدال برسانند. «به اعتقاد بهائیان». سخران افزود: «دنیا آستان تمدن تازه‌ای است که هرچند ممکن است، عناصر غربی در آن قوی باشد، ولی بدون عناصر شرقی، یعنی روحانیت و معنویت هم نمی‌تواند دوام یابد.» ■

یک مدنیت تازه جهانی دانست و همه محتویات آن را چون الهیات، عرفان، اخلاقیات، تعالیم اجتماعی، حدود و احکام، تشکیلات یا مبادی اداری در ارتباط با همان طرح جامع مدنیت نو دانست. سخران اشاره کرد که حضرت بهاءالله، پیامبر دیانت بهایی، نخستین متفکر در تاریخ جهان بودند که کوهی زمین را به عنوان «قطعه‌ای واحد» مطرح فرمودند و برای حل مسائل دنیای معاصر، آئینی جامع و متعادل را به جهانیان هدیه دادند. دکتر راسخ اشاره کردند که در طول تاریخ بشر در هر زمان که مسائل بین انسان‌ها، از عشیره و قبیله

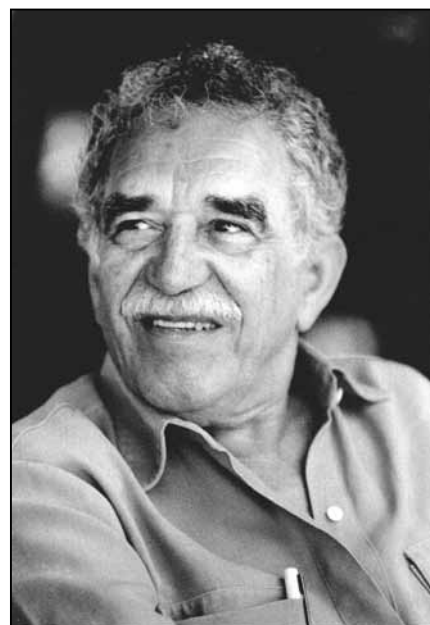
نتیجه این پدیده جهانیان را به طرف اختلاف‌ها و نابرابری‌های فاحش و جنگ‌آور و نابودکننده سوق خواهد داد. برای جلوگیری از صدمات ژرف پدیده جهانی شدن، دکتر راسخ، اشاره به نیاز دین و آیین متعادل‌کننده نمود. رشد و نمو این پدیده و تأثیرات آن می‌تواند توسط آیین الهی بهایی سامان‌دهی شود و به تعادل مادی و معنوی برسد. دکتر راسخ اشاره کرد که، «آیین بهایی بیش از یک دین به معنی متعارف کلمه و بیش از یک روحانیت، حتی بیش از یک مجموعه تعلیمات اخلاقی است. آیین بهایی را بی‌گمان می‌توان طرح



# ادبیات جهان: داستان کوتاه

■ گابریل گارسیا مارکز / برگردان: حسن اکبریان طبری

## طنین زمین\*



درباره نویسنده: گابریل گارسیا مارکز، رمان‌نویس، خبرنگار و فعال سیاسی در مارس ۱۹۲۷ در کلمبیا زاده شد. چهارده ساله بود که نخستین نوشته‌اش در مجله‌ی مخصوص دانش آموزان به چاپ رسید. رمان «صد سال تنهایی» که به نظر منتقدان شاهکار به شمار می‌رود مارکز را پُرآوازه کرد و جایزه‌ی نوبل ادبیات را برایش به ارمغان آورد. او که یکی از نویسندگان پیشگام سبک ادبی «رنالیسم جادویی» است در سال ۱۹۹۹ مرد سال آمریکای لاتین شناخته شد. بسیاری از کتاب‌های این نویسنده‌ی سرشناس آمریکای جنوبی که سال‌هاست به مکزیکی تبعید شده، به زبان فارسی برگردانده شد. از جمله: صد سال تنهایی، پاییز پدرسالار، عشق سال‌های وبا، ساعت نحس، ژنرال در هزارتوی خویش، زیستن برای باز گفتن، خانه‌ی بزرگ.....

\*\*\*

یک روز یکشنبه که مردم کلیسا بیرون می‌آمدند، زمستان ناگهان نازل شد. شنبه شب هوا گرفته و خفه بود. با این همه تا صبح یکشنبه کسی به بارش باران فکر نمی‌کرد. بعد از نماز عشا پیش از آنکه ما زن‌ها بتوانیم چتر آفتابی‌مان را برداریم، بادی تند و تیز وزیدن گرفت، گردبادی نیرومند هرچه خاک و خاکستر در خیابان بود از جا کند و با خود برد. کسی که کنارم بود گفت: «باد مرطوب است» من قبلاً چیزی درباره‌ی

آن نشنیده بودم. از لحظه‌ای که از کلیسا بیرون آمدیم و روی پله‌ی کلیسا ایستاده بودم، دل پیچه‌ای ناگهانی حال‌م را دگرگون کرد. مردان از شدت گردوغبار و توفان در حالی که یک دست شان روی کلاه بود با دست دیگر دستمالی جلوی بینی شان گرفته بودند به نزدیکترین خانه پناه می‌برند. بعد باران شروع شد. آسمان را ابری ژله‌ای پوشانده بود که بال‌های لرزان آن اندکی از سرما فاصله داشت. من و مادر ناتنی‌ام تا صبح کنار نرده‌ی ایوان نشستیم و خوشحال شدیم که بعد از هفت ماه آفتاب گرم و سوزان، گل‌های تشنه‌ی رزماری و سنبل هندی دوباره زنده و شاداب می‌شوند.

در نیمروز باد و توفان باز ایستاد، بوی خاک باران خورده و سبزه‌های شاداب و بیدار شده با رایحه‌ی خوش رزماری و خنکای باران در هم آمیخت. موقع ناهار پدرم گفت: «باران ماه مه، نشانه‌ی نعمت و خوش‌یمنی است.» مادر ناتنی‌ام در حالی که میبهوت طلوع درخشان فصل تازه بود لیخندزان گفت: «من این نکته را در موعظه‌ی کلیسا شنیدم» پدرم لیخند زد، با اشتها غذا می‌خورد و با سکوت کنار نرده‌ی ایوان، غذا را با آرامش می‌جوید و فرو می‌داد، در حالی که چشم‌هایش بسته بود؛ نه اینکه خواب باشد، انگار که در بیداری خواب می‌بیند.

با اهنگی یکنواخت تمام بعدازظهر باران بارید. آرامش ترنم یکنواخت باران توام با شدت صدای شرشر آب، طوری بود که گویی تمام بعدازظهر سوار بر قطار در حال حرکت هستی. بی آنکه متوجه باشیم باران در اعماق ذهن و حواس ما نفوذ می‌کرد. بامداد دوشنبه هنگامی که در را بستیم تا جلوی باد سوزناکی که از حیاط وارد اتاق می‌شد گرفته‌شود، تمام حواس مان آکنده از باران شد. صبح دوشنبه باران شدت گرفت. من و مادر ناتنی‌ام رفتیم که به باغچه نگاهی بیندازیم. دیدیم که زمین سفت و خشک ماه مه یک شبه تبدیل به ماده‌ای چسبناک مانند صابون‌های شل و ارزان قیمت شده و جریان آب به طرف گلدان‌ها سرازیر شده است. مادر ناتنی‌ام گفت: «در طول شب گذشته، زیادی سیراب شده‌اند.» دیدم که چطور لیخند مادر ناتنی‌ام محو شد و شادمانی شب گذشته، جای خود را به حالتی عبوس داد. گفتم: «حق با شماست. بهتر است کارگرها را صدا کنیم گلدان‌ها را به ایوان منتقل کنند تا زمانی که باران بند بیاید» کارگرها همین کار را کردند در حالی که باران سیل آسا می‌بارید. پدرم در همان گوشه‌ای بود که بعد از ظهر یکشنبه نشست بود ولی دیگر از باران

حرفی نمی‌زد. فقط می‌گفت: «به علت گرفتگی ستون فقرات، دیشب خیلی بد خوابیده‌ام» همانجا بی‌حرکت مانده بود و در حالی که پاهایش روی صندلی بود سرش را به طرف باغچه‌ی خالی چرخاند. فقط غروب که شد، شامش را خورد و گفت: «انگار باران نمی‌خواهد بند بیاید.» من یاد آن خواب کسالت‌آور بعد از ظهر، که چون مردگان زیر سنگینی زمان، با لباس‌های خیس به تن چسبیده دراز می‌کشیدیم و از بیرون صدای یکنواخت و ملال آور زمان به گوش می‌رسید، زمانی که انگار نمی‌خواهد بگذرد. دیوارهای باران خورده را دیدم با میله‌های آهنی که محل اتصالشان از زیادی آب ورم کرده بود. اولین بار بود که باغچه را خالی می‌دیدم از بوته‌های گل یاس چسبیده به دیوار، که یادآور مادرم بود. به یاد شب‌های ماه اوت افتادم که در سکوت حیرت‌انگیز آن هیچ چیز جز صدای هزاره‌ی گردش کره‌ی زمین روی محور کج و زنگ زده شنیده نمی‌شد. ناگهان اندوهی بر من غلبه کرد.

تمام روز دوشنبه باران بارید، درست مثل یکشنبه. انگار این بار جور دیگری می‌بارید، چون درونم سخت گرفته و آشفته بود. شامگاه صدایی کنار صندلی‌ام می‌گفت: «این باران چقدر ملال‌انگیز است» بی‌آنکه سرم را برگردانم، صدای مارتین را تشخیص دادم. می‌دانستم صدا از صندلی کناری‌ام برخاسته با همان لحن سرد و ترسناک که از بامداد ماه دسامبر که به همسری من در آمده، هیچ تغییری نکرده است. از آن زمان تا کنون پنج ماه گذشته و حالا من در انتظار فرزند بودم. مارتین کنار من نشسته و می‌گوید، باران بی وقفه او را کسل کرده است. گفتم: «کسالت که چیزی نیست. باغچه‌ی خالی مادر را سخت غمگین کرده و درخت‌هایی که دیگر در حیاط نخواهند بود.» بعد سرم را برگرداندم تا او را نگاه کنم. مارتین دیگر آنجا نبود. فقط صدایی می‌گفت: «به نظر می‌آید هوا هرگز صاف و آفتابی نخواهد شد.» وقتی سرم را به طرف صدا برگرداندم چشمم به صندلی خالی افتاد.

صبح روز سه شنبه سرو کله‌ی یک گاو در باغچه پیدا شد. با آن جثه‌ی بزرگ و بی‌حرکت و حالتی عصیانگر و هیکل و سم‌هایی پوشیده از گل که کله‌اش را به طرف پایین خم کرده بود. تمام صبح، کارگرها با چوب و سنگ به جان گاو افتادند تا بیرونش کنند. ولی گاو خونسرد و محکم از جای خود جم نمی‌خورد، سم هایش زیر گل بود و کله‌ی بزرگش فروافتاده زیر بارش باران. گاو همچنان زیر ضربه‌های کارگرها بود که دیگر

طاعت پدرم طاق شد و فریاد زد: «حیوان زبان بسته را به حال خود بگذارید. خودش به موقع از همان راهی که آمده بر می‌گردد.»

شامگاه روز سه‌شنبه، آب قوی‌تر و سخت‌تر همه جا را پوشانده، گویی لفافی دور قلب‌مان را فرا گرفته باشد. خنکی روزهای اول به هوایی گرم و شرجی بدل شد. هوانه سرد بود و نه گرم ولی حرارت آدم تب کرده را داشت. پاهای درون کفش و چه عریان عرق کرده بود. به دشواری می‌توان اوضاعی دشوارتر از این را تصور کرد. همه‌ی فعالیت و جنب و جوش خانه متوقف شد. همه توی ایوان عاقل باطل نشستیم. دیگر مثل روز اول باران را تماشا نمی‌کردیم. دیگر بارش باران را حس نمی‌کردیم. دیگر چیزی را نمی‌دیدیم جز شبح درختان در مه و غروبی دلگیر، که احساسی در آدم به وجود می‌آورد مانند بیدار شدن از خوابی که کنار غریبه‌ای داشته است. می‌دانستم که روز سه‌شنبه است و به یاد آوردم دوقلوهای سنت جروم را، همان دختران نابینا که به خانه‌مان می‌آمدند و ترانه‌های ساده و در عین حال تلخ و اندوهناک می‌خواندند. باهمه‌ی استعدادی که داشتند، صدای شان نخرشیده بود. از ورای هیاهوی باران، زمزمه دوقلوه‌ها را می‌شنوم که در خانه کز کرده‌اند و چشم به راه‌اند که باران بند بیاید تا بیرون بیایند و ترانه خوانی کنند. به یاد آمد که دوقلوی سنت جروم آن روز بیرون نخواهند آمد و گدایی که هر سه‌شنبه بعد از خواب قیلوله در ایوان ظاهر می‌شد و تقاضای همیشگی مرهم لیمو را می‌کرد، امروز پیدایش نخواهد شد.

آن روز ما روال غذاخوردن خود را از دست دادیم. وقت خواب بعد از ظهر، مادر ناتنی‌ام سوپ بی‌مزه‌ای، همراه با نان بیات تهیه کرده بود. در واقع از غروب روز دوشنبه تا کنون، چیزی نخورده بودیم. انگار که مغزمان از کار افتاده بود. در برابر فرو ریختن نظم طبیعت؛ آرام آرام فلج و مخمور شدیم و در نهایت تسلیم. بعد از ظهر که شد گاو حرکتی کرد. صدایی از درون، او را به حرکت درآورد و سم هایش بیشتر در گل فرو رفت. بعد، نیم ساعت بی حرکت ایستاد. مثل موجودی مرده. ولی از پا نیفتاد چون زنده بودن و ایستادن جزئی از عاداتی او بود. عادت ماندن در موقعیتی ثابت به هنگام بارش باران، تا آنجا که دیگر جسمش یارای ایستادن نداشته باشد.

صدایی از پشت سرم شنیده شد سرم را بر گرداندم دیدم همان زن گدای روزهای سه‌شنبه است که وسط این بوران آمده و درخواست مرهم لیمو می‌کرد. داشتم به آن وضع اسفبار عادت می‌کردم، وارد حال شدم و چشم افتاد به میز ناهارخوری که به کنار دیوار کشانده شده و مقدار زیادی اسباب اثاثیه روی آن ریخته بود. گوشه‌ی دیگر حال، چمدان و بسته بندی‌های وسایل خانه روی هم انباشته بود. دیدن این صحنه‌ها حالم را به هم زد. انگار از خود تهی شدم. دیشب، اتفاقی توی خانه افتاد. کارگرهای سرخ پوست گواجیروف

پای برهنه بدون پیراهن و با شلوارهای ورمالیده تا زانو در میان این به هم ریختگی سرگرم جابه جایی اثاثیه بودند. در سیمای کارگرها که با پشتکار در این باران اثاثیه را حمل می‌کردند، رنج و ملامت توام با عصیان دیده می‌شد و نیز احساس حقارت. من بی جهت و بدون اراده این طرف و آن طرف می‌رفتم. احساس کردم تبدیل به مرتعی شدم در جایی پرت و دور افتاده که زیر کشت گیاهانی چون جلبک، گل سنگ و قارچ‌های چسبان نرم است و برای حاصل خیز کردن مرتع روی آن گرده‌ی کودهایی با بوی مشمئز کننده پاشیده‌اند. همچنان در همان حال بودم و دیدن انبوه اثاثیه‌ی ریخته پاشیده مرا به فکر فرو برده بود که

توانی که در توفان بود به گوش ما رسید و متوجه شدیم که کلیسا پر از آب شده و احتمال تخریب می‌رود. کس دیگری که دلیلی برای خبرش نداشت می‌گفت: «قطار از روز دوشنبه نتوانسته از روی پل عبور کند. به نظر می‌رسد که سیلاب خط آهن را با خود برده باشد» و خبر دیگر این بود که سیلاب زن مریضی را از بستر بیماری کنده و به طرف حیاط خانه‌اش پرت کرده است. وحشت‌زده از سیل و توفان روی صندلی ننویی نشستم و پاهایم را دراز کردم و چشمانم را به نقطه‌ی نامعلومی از این تاریکی نمناک سرشار از دلشوره‌های مه آلود دوختم. مادر ناتنی‌ام در آستانه‌ی در ظاهر شد در حالی که چراغی بالای سرش سوسو می‌زد. او به طرف جایی



آمد که من نشسته بودم. چراغ همچنان بالای سرش بود، با دست آب کف مهتابی را به این طرف و آن طرف پاشید و گفت: «حالا وقت نیایش کردن است» چشمم به صورت رنگ و رو رفته و چروکیده‌اش افتاد. مثل اینکه از توی قبر آمده باشد، انگار صورتش از چیزی غیر از پوست و گوشت انسانی درست شده بود. در حالی که تسبیح در دستش بود نزد من آمد و گفت: «باید دست به دعا بزنیم. سیل مرده‌های بیچاره‌ی قبرستان را هم جا به جا کرده است.»

آن شب خیلی کم خوابیده بودم، وقتی بیدار شدم که بوی گس ناشی از تعفن جسدی مشامم را آزد. با دگنک، مارتین را که خواب بود و خروپف می‌کرد بیدار کردم فریاد زد: «متوجه نیستی» او گفت: «متوجه چی؟» گفتم: «بوی تعفن. باید از اجساد باشد که در خیابان ولو شده اند.» من داشتم از وحشت جان می‌دادم، ولی مارتین به طرف دیوار غلت خورد و با صدای خفه و خواب آلود گفت: «این حرفها را از خودت در می‌آوری زن‌های باردار همیشه خیالبافی می‌کنند.» صبحگاه پنج شنبه دیگر از بوی تعفن خبری نبود، حس تشخیص مکانی هم همین‌طور. حس زمان نیز که گم شده بود به کلی محو شد. دیگر پنج‌شنبه‌ای وجود نداشت. پنج‌شنبه همچون خمیرمایه‌ای ژله‌ای

ناگهان صدای هشدار دهنده‌ی مادر ناتنی‌ام را شنیدم که می‌گفت مواظب باشم که دچار سینه پهلو نشوم. انگار که از خواب بیدار شده باشم تازه متوجه شدم که سطح آب تا قوزک پایم رسیده، خانه را سیل گرفته و کف حال پوشیده از آب لژی شده است. ظهر روز چهارشنبه موقع نیمروز هنوز انگار آفتاب صبحگاهی برنیا آمده و ساعت سه بعد از ظهر نشده که زود هنگام پرده‌ی شب فرو افتاده بود و باران با همان ریتم ملال انگیز یکنواخت بی‌رحمانه در حیاط خانه می‌بارید. شامگاه زودرس و ماتم‌زده در میان سکون و سکوت بر مردم گو آجیرو سایه افکنده بود، مردمی که کنار دیوار چمباتمه زده، ناتوان و درمانده مقهور خشم طبیعت شده بودند. خیرها در بیرون پخش می‌شد. ولی به گوش اهل خانه‌ی ما نمی‌رسید. تو گویی خبر همین سیلاب و گل و شل‌هایی‌ست که مسیر خیابان‌ها را طی می‌کند، وسایل خانه و چیزهای دیگر را که پس مانده‌ی سیلاب‌های پیشین است و نیز خرت و پرت‌های دیگر را همراه لاشه‌ی حیواناتی که در این فاجعه جان باخته‌اند با خود می‌برد. این همه و همه خیرهایی بود که در دید همگان بود. رخدادهای روز یک‌شنبه گرچه نشانه‌های روشنی بود، ولی تا به خانه‌ی ما برسد دو روز طول کشید. روز چهارشنبه تازه خیرها با آن قدرت و

## و قبل از انفجار بزرگ؟ علم در برابر مسأله معنای حیات

قسمت چهارم و پایانی

این مقاله اثر ژان گروندن، استاد دانشگاه مونترال و یکی از متفکران کنونی کانادا است که در یکی از نشریات دانشگاه مونترال به چاپ رسیده است. ترجمه این مقاله در چهار بخش در مجله هفته به چاپ می‌رسد.

\*\*\*

در واقع، علم مدرن موافق با ایده هدفدار بودن هستی نیست. زیرا، از لحاظ علمی حکمی را که در مورد هدف و غایت صادر شده باشد، نمی‌توان ثابت کرد (کانت این مورد را حکمی ذهنی می‌دانست که شاید یک



Prof. Jean Grondin

رضایت روحانی فراهم می‌کند، اما عاری از هر گونه اعتبار عینی است). این را می‌توان پوریتانیسم (منظور من معنای مثبت آن است) علم مدرن نامید، که علم را مجبور می‌کند تا فقط به آنچه که قابل بررسی و اندازه‌گیری است، بسنده کند. اما این محدودیت، این خود محدودی از سوی علم تبعات کشنده و محتومی برای مسئله معنا دارد. مسئله این است که پوریتانیسم علمی تلاش دارد تا دنیای معنا را محدود به تولیدات سمبولیک و یا معناشناختی زبان بشری کند، با فرض

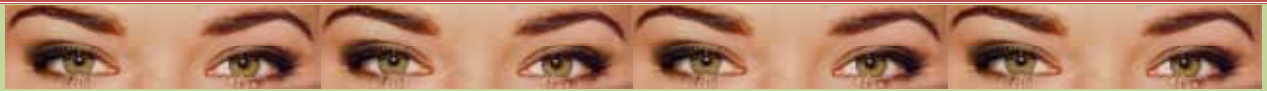
بر اینکه هستی به خودی خود محدود به مجموعه‌ای از اجرام بی‌معنی است که بر اساس قوانین صرفاً فیزیکی و ریاضی حرکت می‌کنند. این تنها حرکتی است که علم مدرن تلاش می‌کند تا آن را توضیح دهد. اما حرکتی که اینطور ساخته می‌شود، محدود به جابه جایی اجرامی (در فضا) می‌شود که یکی بر روی دیگری تأثیر دارند. اینجا، علم مدرن غافل از این است که تا چه حد دکارتی باقی مانده است. فلسفه معنای حیات، که چیزهای زیادی باید از دیالوگ با علوم بیاموزد، می‌تواند به همین علوم پیش فرض‌های فلسفی یا متافیزیکی را که مخصوص خود است، یادآور شود. زیرا درخواست علم مدرن برای ارائه توضیحی صرفاً مکانیکی از هستی و کاملاً عقلانی، علم مدرن کمی ما را از معنای جهتی حیات و هستی و همچنین معنای خواست آن که بین ما و تمامی موجودات زنده مشترک است، غافل کرده است. به

زعم علم مدرن، بی‌معنا است که تلاش کنیم تا معنایی برای خود جهان هستی بیابیم، زیرا جهان هستی فقط از مجموعه‌ای از ذرات که بر اساس قوانین ریاضی عمل می‌کنند، تشکیل شده است. بنابراین، این قانون ناشی از تصمیم دکارت مبنی بر این است که جهان را مانند ماده‌ای بسیط تصور می‌کرد که در معرض شناخت قرار می‌گیرد و به تصرف یک موجود متفکر، مطلق یا رها شده به حال خود در می‌آید. هر معنایی مرتبط خواهد بود به فاعل، تنها موجودی که معنای جهانی را که به نظر او، بی‌معناست، درک می‌کند و حتی برای آن معنا ایجاد می‌کند.

اما آیا درست است که بگوییم معنا محدود به حوزه سمبولیک، به حوزه کلمات و توهومات سودمند می‌شود؟ فکر می‌کنم که نه: سلولی که تولید مثل می‌کند، قلبی که می‌تپد، حرکت حیوانی که بر روی صید خود می‌پرد، آیا تمام اینها بی‌معناست؟ آیا ما سهمی در حوزه اصولی معنا نداریم؟ آیا ما در مورد معنا از خود سوال نمی‌کنیم زیرا حس می‌کنیم که به سمتی در حرکت هستیم؟ این معنای چیزها و جهت حرکت ما به نوبه خود داده‌هایی قابل اندازه‌گیری و ریاضی هستند. میزان بسیار کمی از واقعیت‌های اساسی قابل اندازه‌گیری هستند، حتی اگر دانش علمی بسیار گسترده و مردمی شده (باید میان دانش علمی و خود علم تمایز

مهم است دوباره کشف کنیم که دنیای معنا واقعیتی ابداعی در ذهن و یا از ساختارهای زبان بشری نیست. چون هیچ حیاتی وجود ندارد که در کل در حوزه معنا قرار نگیرد به این معنا که حرکت طبیعت و جهان هستی معنادار هستند. به تعبیر دیگری، در ابتدا مجموعه‌ای از چیزهای بی‌معنا وجود ندارند که بعداً به آنها ساختاری سمبولیک اضافه شود. در چارچوب ساختارگرایی مدرن، جهان ما و به ویژه جهان معنا یک جهان ساخته شده است که دارای یک کد رمز و حادث است، چون این معنا به چیزها بر اساس حادث بودن سیستم‌های سمبولیک به چیزها افزوده می‌شود. چرا باید معنا را به این شیوه در نظر گرفت؟ به این علت است که معنا در نزد علم مدرن واقعیتی قابل اندازه‌گیری نیست. علم مدرن در معنا فقط مسئله‌ای ثانوی و فقط یک نتیجه را می‌بیند: نتیجه یک ساختار یا یک تعامل میان فاکتورهایی که قابل مشاهده هستند (نشانه‌ها و استدلالاتی که بر اساس قوانین هستند). علت آن فراموش کردن بدیهی بودن معناست که همچنان حیات را به جنب و جوش می‌آورد و نیازی ندارد که از بیرون به آن داده شود. این ایده‌ای است که بر اساس آن جهان معنا از ساختاری برآمده است که اگر می‌خواهیم که یادگیریم که چگونه به مسئله معنای حیات بپردازیم، باید آن را بشکنیم. در این صورت، متوجه خواهیم شد که جهان اثری هنری است و آثار هنری نمی‌توانند زاده بارشی از اتم‌ها باشند ■





## «هیپنوتیزم و هیپنوز چیست؟»

علی سلیمی (مونتreal)

بطور کلی لغت هیپنوتیزم برای شرح موضوع و تکنیک هایی بکار می رود که نتیجه نهایی آن ایجاد حالت هیپنوز است، هر چند با نوعی سهل انگاری لغت هیپنوز مکرراً در اشاره به دو اصطلاح فوق بکار می رود. این هر دو لغت از یک ریشه یونانی هیپنوز به معنی خواب مشتق شده اند و این اصطلاحات توسط بنیانگذار هیپنوتیزم پزشکی «دکتر جیمز برید» وضع شد تا اصطلاح «سمی سیسم» یا «مغناطیس حیوانی» را بکار نبرند و اساس این نامگذاری این باور نادرست بود که هیپنوتیزم نوعی خواب است.

درست است که برخی از مشخصات ظاهری هیپنوتیزم مشابه خواب است و برای ایجاد آن در جریان تلقینات اولیه از واژه خواب استفاده می شود، ولی تفاوت های زیادی این دو پدیده را از یکدیگر متمایز می نمایند. بطور واضح فرد خوابیده، قادر به تکلم نیست، در حالی که در شرایط هیپنوتیزمی این ارتباط کلامی به خوبی برقرار می گردد و سوژه نسبت به تلقینات ارائه شده عکس العمل مناسب نشان می دهد.

این تفاوتها بخوبی توسط آزمونهای علمی و مشاهدات عینی نشان داده شده اند.

در جریان هیپنوتیزم، واکنشهای عجیبی مانند حالت بیداری و بدون تغییر باقی می مانند (مگر اینکه برای ایجاد تغییراتی در آنها تلقینی شده باشد)، در حالی که این واکنشها در جریان خواب تا حد قابل ملاحظه ای کاهش می یابند.

مقاومت الکتریکی بدن هم در جریان هیپنوتیزم بدون تغییر باقی می ماند، در حالیکه در خواب طبیعی تا ۱۰ برابر افزایش پیدا می کند.

در آزمایشهای جدیدی که با توجه به منحنی های الکتریکی با امواج مغزی (الکتروانسفالوگرافی) صورت گرفته اند، تفاوت های بسیار واضحی مشاهده شده است.

حالت هیپنوز را نمی توان به راحتی مشخص کرد. حدود آن از یک حرف شنوی آگاهانه تا تلقین پذیری شدید ناخودآگاه متغیر است و با توجه به عمق و حالت هیپنوتیزمی، از یک اختلال در ارتباط و نوعی تحولات روحی متفاوت تا یک خلسه عمیق مشابه وضع برخی از افراد در وضعیت خوابگردی یا سومانامبولیسم متفاوت است.

برخی پدیده هیپنوتیزمی را نوعی تلقین پذیری شدید دانسته اند، ولی این تنها قسمتی از آثار هیپنوتیزم است. در شرایط کنونی به سختی می توان هیپنوتیزم را به طور دقیق تعریف کرد. هر چند مطالب زیادی در این زمینه ارائه شده است، شاید بهترین راه برای شناختن هیپنوتیزم، این باشد که بصورت عینی پدیده های مربوط

به آن را تحت نظر بگیریم. از جمله نحوه القای هیپنوتیزم، پدیده های هیپنوتیزمی، قابلیت و ظرفیت های آن و بالاخره محدودیت های آن.

در این صورت بهتر می توان درباره باورهای نادرستی که مورد هیپنوتیزم در اذهان عمومی وجود دارند، اظهار نظر کرد. و حال بحث بر این است که چه کسی هیپنوتیزم می شود و چه کسی نمی شود. مسئله بیشتر به «قدرت اراده» ربط داده می شود و تصور عموم بدین گونه است که افراد قویتر و نیرومندتر عده بیشتری را با سهولت می توانند هیپنوتیزم کنند و شرط اصلی در ایجاد یک حالت هیپنوتیزمی را نیروهای هیپنوتیزور می دانند نه زمینه و ویژگی های سوژه هیپنوتیزم شده.

در شرایط کنونی در محافل علمی عقیده عموم بر آنست که افراد باهوش و صاحبان ذهن های خلاق راحت تر هیپنوتیزم می شوند و این با آنچه که هیپنوتیزم پذیری را ویژه افراد ضعیف میدانند تفاوت زیادی دارد. افراد باهوش یا طبیعی بهتر هیپنوتیزم می شوند.

در حالیکه کسانی که دچار نقایص روحی و یا بیماری های روانی هستند خیلی به سختی هیپنوتیزم می شوند. اکثریت عظیمی از افراد جامعه می توانند هیپنوتیزم شوند و اینطور به نظر می رسد که تنها ۵% تا ۱۰% نمی توانند هیپنوتیزم شوند و در حدود ۲۵% از افراد جامعه این قابلیت را دارند که به خلسه بسیار عمیق یا سومانامبولیسم برسند و بقیه در مراحل بینابینی قرار می گیرند.

و برخی از افراد در اولین جلسه به خلسه بسیار عمیقی می رسند در حالیکه دیگران در طی جلسات متوالی هر بار به مرحله عمیق تری خواهند رسید. محال است بطور قطع بگوئیم که فردی غیر قابل هیپنوتیزم است. توصیف حالات و عکس العمل های فرد هیپنوتیزم شده آسان نیست. کوشش هایی که در این راستا به عمل آمده به طرح یک سلسله کلی گویی های کشیده شده است.

ولی بطور کلی در مورد عمق هیپنوتیزم حالات زیر قابل قبول است:

۱. حالت سبک یا سطحی: احساس خواب آلودگی یا حالت ریلکس شدن،

۲. حالت بینابینی: خواب آلودگی بیشتر و قبول تلقینات در زمینه رسیدن به کاتالپستی یا انجماد عضلانی.

۳. حالت عمیق: به این حالت خوابگردی یا سومانامبولیسم هم گفته می شود.

## بیماری ها و نارسایی هایی که می توان با کمک هیپنوتیزم معالجه کرد:

- ✓ ناراحتیهای بی دلیل، مبهم و مجهول
- ✓ عصبانیت وعدم توانایی کنترل خود هنگام عصبانیت
- ✓ خستگی و کسالت دائمی و همیشگی
- ✓ بی میلی بکار، به تحصیل و فعالیت کردن
- ✓ پریشانی و افسردگی دائم و ادواری
- ✓ زودرنجی - احساس حقارت - ترس
- ✓ بدبینی و سوء ظن
- ✓ احساسات و حساس بودن
- ✓ فراموشی و ضعف حافظه
- ✓ سستی و تنبلی مزمن و مداوم
- ✓ غمگینی و بی ارادگی
- ✓ ترس و وحشت های بی جهت
- ✓ خستگی های فکری و بی میلی به کار و زندگی
- ✓ درد مداوم یا غیر مداوم بدون علت برخی از اعضاء بدن
- ✓ انحراف جنسی و افراط در شهوترانی و بی میلی جنسی (سرد مزاجی)
- ✓ لکنت زبان
- ✓ ضعف اعصاب یا خستگی اعصاب
- ✓ هیجان و التهاب
- ✓ بی تصمیمی و عدم توانایی در اتخاذ تصمیمات
- ✓ وسواس های مختلف فکری و عملی
- ✓ لاغر یا چاق شدن بوسیله هیپنوتیزم
- ✓ سردردهای مزمن یا موقتی
- ✓ بیخوابی شبها
- ✓ عدم تمرکز فکر
- ✓ خواب رفتن دست ها و غش رفتن پاها
- ✓ یاس و نا امید
- ✓ حسادت، خودخوری و سکوت
- ✓ ترک اعتیادات به مشروب، سیگار و غیره
- ✓ کمرونی و خجالتی بودن؛ تیک ها یا لرزش برخی از اعضاء صورت و بدن

## رمز موفقیت در دنیای دوم: سلف هیپنوتیزم

Ali Salimi

Tel: 514-347-4353

Fax: 450-689-1051

1140 Jean Talon E #306 Montreal H2R 1V9

### خبرهای کوتاه از جهان سینما

فیلم «The Expendables ۲» با کلهکشانانی از ستارگان ژانر اکشن به صدر باکس آفیس این هفته رسید. به گزارش سینمانگار، صدرنشینی این هفته جدول باکس آفیس به قسمت دوم «بی‌مصرفها» با فروش ۲۸/۸ میلیون دلار تعلق داشت. با وجودیکه این فیلم به راحتی در صدر جدول پرفروشهای این هفته جا گرفت اما نسبت به قسمت اول خود هنوز ۶ میلیون دلار کمتر فروش کرده است. قسمت اول این فیلم که در سال ۲۰۱۰ به اکران درآمده بود ۳۴/۸ میلیون دلار فروش داشت، اگر چه که قسمت دوم از بازیگرهای قدرتمندی نظیر چاک نوریس، ژان کلود ون دام و لیام همسورث نیز بهره‌مند بود.

پیش‌فروش فیلم جدید اصغر فرهادی در جشنواره تورنتو: پروژه فیلم جدید اصغر فرهادی در بازار فیلم جشنواره تورنتو پیش‌فروش خواهد شد. به گزارش ایسنا به نقل از سینمای اروپا، کمپانی فیلم «ممنتو اینترنشنال» چندین پروژه جدید از جمله جدیدترین فیلم اصغر فرهادی را در جریان جشنواره فیلم تورنتو پیش‌فروش می‌کند.

اصغر فرهادی که در جوایز اسکار ۲۰۱۲ جایزه بهترین فیلم خارجی را برای «جدایی نادر از سیمین» کسب کرد، جدیدترین پروژه خود را از ماه اکتبر در پاریس مقابل دوربین می‌برد و این اولین فیلمی خواهد بود که فرهادی خارج از ایران می‌سازد.

در فیلم جدید فرهادی بازیگران مطرحی چون «برنیس بژو»، برنده اسکار بهترین بازیگر زن در سال ۲۰۱۲ برای فیلم «هترمند» و همچنین «طاهر رحیم»، برنده جایزه سزار بهترین بازیگر مرد برای فیلم «یک پیامبر» در سال ۲۰۱۰ نقش‌آفرینی می‌کنند.

فیلم جدید فرهادی که توسط کمپانی فرانسوی «ممنتو» تهیه و تولید خواهد شد با مشارکت کمپانی «فرانس ۳ سینما» ساخته می‌شود.

انیمیشن‌ها صدرنشینی باکس آفیس

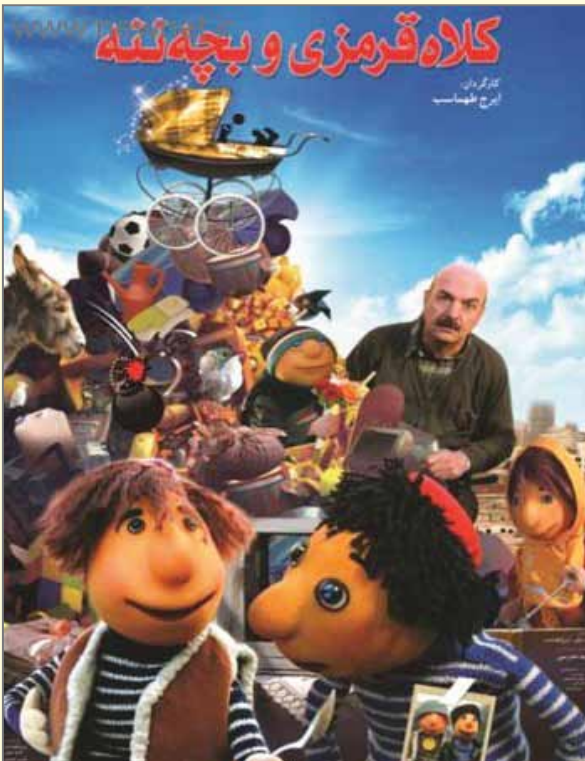
را به خود اختصاص دادند. انیمیشن «شجاع» محصول جدید پیکسار، در شروع اکران با ۶۶/۷ میلیون دلار فاتح باکس آفیس هفته شد تا پنجمین فیلم پرفروشی باشد که عنوان کمپانی پیکسار را یک می‌کشد. انیمیشن‌های پرطرفداری مثل عصر یخی، ماداگاسکار ۳ و پارانورمن نیز به همراه شجاع در لیست فیلمهای سینماهای مونترال همچنان خود نمایی میکنند، و دوستداران انیمیشن می‌توانند از دیدن آنها لذت ببرند.

کمدی فرانسوی «Intouchables» (غیر قابل لمس‌ها) به کارگردانی الیویه ناکاش و اریک تولدانو موفق شد رکورد «سرنوشت شگفت انگیز املی پولن» اثر ژان پی برژونه را -که به مدت ۱۰ سال افتخار پرمخاطب‌ترین فیلم فرانسوی را در اختیار گرفته بود- بشکند و با فروش کلی ۲۳۰۱ میلیون بلیط در خارج از مرزهای فرانسه، عنوان پرفروش‌ترین فیلم فرانسوی زبان در جهان را به دست آورد. ه گزارش کافه سینما به نقل از اونی فرانس (مؤسسه ترویج سینمای فرانسه)، «Intouchables» که هنوز در انگلستان، استرالیا و نیوزیلند به روی پرده نرفته، تا ابتدای سپتامبر ۲۰۱۲ موفق‌ترین فیلم فرانسوی زبان به نمایش در آمده در آلمان، اسپانیا، ایتالیا و کره جنوبی بوده است.

فیلم سینمایی «گشت ارشاد» از شبکه خانگی نیز جمع‌آوری شد. فیلم سینمایی «گشت ارشاد» که نمایش آن در سینماهای ایران پیشتر در پی اعتراض محافظه‌کاران متوقف شده بود، این بار از شبکه نمایش خانگی نیز جمع‌آوری شد. حمیدرضا نوروزی، رییس اتحادیه ویدئو رسانه نیز در این خصوص به ایسنا گفته است که «طرح روی جلد و پشت صحنه» نسخه خانگی این فیلم «بدون اخذ مجوز از سازمان سینمایی تولید و عرضه شده است». گشت ارشاد، ساخته سعید سهیلی داستان چند جوان را بازگو می‌کند که به دروغ خود را ماموران گشت ارشاد معرفی می‌کنند و از این طریق قصد پول درآوردن دارند.

منابع: سایت‌های سینمایی کافه سینما، سینما نگار، رادیوفردا و همشهری

### «کلاه قرمزی و بچه‌ننه» میلیاردی شد



فیلم جدید «کلاه قرمزی و بچه‌ننه» در ایران به اکران عمومی درآمده و با استقبال فراوان تماشاچیان مواجه شده‌است.

«کلاه قرمزی و پسرخاله» اولین بار به سال ۱۳۷۳ توسط ایرج طهماسب ساخته شد که گفته می‌شود با احتساب بهای میانگین بلیت ۸۰ تومان به فروشی معادل ۱۷۱ میلیون تومان دست یافت.

صدای حمید جبلی برای عروسک ساده و بی‌شلیه پيله «کلاه قرمزی» که می‌توانست بجای هر پسر بچه تخس و بامزه ایرانی باشد، بر دلها نشست و او بزودی بجای پسرخاله هم صحبت کرد که تکیه‌کلام و مزه‌پرانی‌ها و مردانگی اش، زبانزد خاص و عام شد.

ایرج طهماسب متولد ۱۳۳۸ در تهران، مجری تلویزیون، بازیگر، کارگردان و فیلمنامه نویس با سابقه‌ای است که از دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران در رشته تئاتر فارغ التحصیل شد و برادر هنرمندش (ناصر طهماسب) یکی از معروفترین دوبلورهای ایران است. از کارهایش در مقام کارگردان می‌توان به: «کلاه قرمزی و پسرخاله» (۱۳۷۳)، «یکی بود و یکی نبود» (۱۳۷۹)، «دختر شیرینی فروش» (۱۳۸۰)، «کلاه قرمزی و سروناز» (۱۳۸۱)، «زیر درخت هلو» (۱۳۸۴) و «کلاه قرمزی و بچه‌ننه» (۱۳۹۰) اشاره کرد. از کارهای عروسکی موفق او هم می‌توان از: «النگ و دولنگ» (کارگردان)، «مدرسه موشها» و «خونه مادر بزرگه» نام برد.

اولین حضور «کلاه قرمزی» در برنامه کودک و نوجوان شبکه اول در دهه هفتاد، در برنامه بسیار پرطرفدار «صندوق پست» بود که این عروسک بامزه را در دل همه جای داد. بعد از استقبال از این برنامه بود که فکر ساختن فیلم از آن به ذهن طهماسب خطور کرد و ماجرای اولین فیلم از

## مرکز آموزشی برای جامعه افغان

### آموزش زبان مادری و فرهنگ افغانی در مانترال

- کلاس های زبان مادری ( دري - پښتو)
- علوم دینی و ریاضیات دوره ابتدایی
- کلاسهای تشویق استعداد های رسامی و خطاطی

برای اطفال سنين ۶-۱۲  
روزهای یکشنبه از ساعت ۱-۵ عصر برای ۹ ماه  
ثبت نام: یکشنبه ۹ و ۱۶ ماه سپتمبر از ساعت ۱-۵ عصر

### کمیته آموزشی مرکز زنان افغان در مانترال

Afghan women center in Montreal  
for the first time offers

Dari and Pashto languages, basic mathematic for primary level, culture and painting for children ages between 6-14 years old.

Sunday Sept. 09 2012 - 13h00

3333 Cavendish Blvd, Suite : 250  
Metro Vendome, Bus 105 & 104

## مرکز اجتماعی کمک به مهاجرین

CSAI  
www.centrecsai.org

با بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین:

کلاس های فرانسه (رایگان)

کلاس های رزومه نویسی (رایگان)

کارگاه های آماده سازی مصاحبه کاری (رایگان)

مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی

تنظیم دعوت نامه رسمی

تایید و برابر با اصل کردن مدارک

آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت

Centre Social D'Aide Aux Immigrants

6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

514-932-2953

از دوشنبه تا جمعه: ۸:۳۰ تا ۱۶:۳۰



این سری (کلاه قرمزی و پسرخاله) به تلاش «کلاه قرمزی» برای رسیدن به آقای مجری و کمک در اجرای برنامه «صندوق پست» بود که او را راهی تهران، پیش پسرخاله اش می‌کند تا با همراهی او، موانع ازدواج آقای مجری را برطرف کند... صف های طولانی مقابل سینماها در آن سالها، تا مدتها در ذهنها باقی ماند و این محصول شرکت «تصویر زندگی» به تهیه کنندگی محمد مهدی دادگو با زمان ۹۲ دقیقه، عنوان پر فروش ترین فیلم ایران را بدست آورد. در این فیلم گروهی از بازیگرانی همچون: فاطمه معتمدآریا، مرتضی احمدی، حمیده خیرآبادی و ... با فیلمبرداری عزیز ساعتی به روی صحنه آمدند.

اما حالا بعد از گذشت ۱۶ روز (در تاریخ نوشتن این مطلب) از نمایش آخرین «کلاه قرمزی»، به فروش دو میلیارد و پانصد میلیون تومانی دست یافته که بسیار بیشتر از فروش فیلمهایی همچون: «ضدگلوله»، «بی خداحافظی»، «خواب می‌آد»، «شور شیرین» و «همه چی آرومه» که همزمان با آن اکران شده اند، بوده و البته در این میان فیلم «خواب می‌آد»، ساخته رضا عطاران که حدود ۵۵ روز از اکرانش می‌گذرد، فروشی معادل یک میلیارد و ۹۷۷ میلیون تومان داشته است که حتما در مدت مشابه، «کلاه قرمزی» این عروسک پولساز به فروشی معادل چند برابر آن دست خواهد یافت. شایان ذکر است که استقبال فراوان مردم در سنین مختلف از این فیلم و درست شدن صف های طویل مقابل سینماها، پس از مدتهای مدید رکود، باعث شادی همه اهالی سینما شده است.

تخمین زده می‌شود فروش کلاه قرمزی در ماه اول به ۵ میلیارد تومان برسد. «کلاه قرمزی» جدید را شاید بتوان تلخ ترین «کلاه قرمزی» دانست، فیلمی که بنا به تحولات جامعه ایران و با بهره گیری از تکه کلامها و حرکات جوانان ساخته شده است، جوانان امروزی که همان کودکان برنامه «صندوق پست» بودند با دنیایی خاطره به دیدن «کلاه قرمزی» رفتند و بچه های امروزی هم البته به مدد مجموعه های نوروزی و برنامه های شبکه دو با آن آشنا بودند.

داستان این قسمت با مواجهه «کلاه قرمزی» با نوزادی که خیلی به او شباهت دارد، آغاز می‌شود و آقای مجری و پسرخاله، همراه او بعزت خرابکاری پسرعمه زا در زمان تهیه اش مخصوص در خرابه زندگی کرده و بی خانمانند. صحنه های سرابازی رفتن «کلاه قرمزی» و فامیل دور و زندان آنها، خیلی خوب از کار درآمده اند ولی بیشتر منتقدین اعتقاد دارند که می‌شد فیلم پر و پیمان و بهتری ساخت ولی همین هم خیلی خوب است، چرا که پس از مدتها همراه با آهنگ فیلم، بزرگترها و کودکان در سینماها دست زده و با دیالوگ های بانمک «کلاه قرمزی» می‌خندیدند، با حرف های محبت آمیز پسرخاله در دادگاه خیلی ها بغض کردند. «کلاه قرمزی» که حتی توان خرید یک لنگه کفش ندارد، پنیرشان تمام شده و یا دستشویی هم ندارند... ولی خیلی زود مسیر داستان عوض می‌شود و با ضرب آهنگ های شاد، فضای تلخ داستان تلطیف می‌شود.

خیل عظیم کودکان ایرانی که مدتهاست نادیده گرفته شده اند، دوباره با این فیلم، علیرغم کاستی هایش، راهی سینماها شده اند. سیر صعودی فروش آخرین فیلم از سری «کلاه قرمزی»، همچنان ادامه دارد و این اتفاق بسیار خوشایند و مبارکی در این سوت و کوری سینمای ایران است، به این خاطر باید به آقای طهماسب و جبلی دوست داشتنی، تبریک گفت و کاستی های کارشان را نادیده گرفت و بخاطر برگرداندن حس نوستالژیک کودکی به بسیاری از جوانان دست مرزاد گفت! ■

منابع: سایت کلاه قرمزی و اینترنت



## اولین بار در تاریخ ایران: جشنواره موسیقی زیرزمینی متال گفتگو با آناهید، یکی از هنرمندان «هوی متال»



نوازیهای طولانی گیتار الکتریک در قالب «هوی متال» heavy metal شکل گرفت. سازهای اصلی این سبک گیتار الکتریک، گیتار باس و درامز هستند. در قرن گذشته در رشته‌های مختلف هنری سبکهای جدید و مختلفی شکل گرفت مثلا در نقاشی سبک اکپرسیونیسم و سورئال و در سینما، سینمای وحشت. نیاز به یک بیان جدید خود را در موسیقی بشکل متال به جهان عرضه کرد. موسیقی در این سبک با زبانی برهنه بر بی عدالتی‌های موجود در جهان شورید و بیانگر دردها شد.

پس از گذشت چند سال از تشکیل اولین گروه‌ها در این سبک، متال نه تنها به‌عنوان یک ژانر موسیقی، بلکه به‌عنوان شیوه‌ای جدید برای بیان عقیده‌های سیاسی،

مطرح‌شدن آنها بسیار است. گاهی نبودن آنها و گاهی عدم اطلاع جامعه‌ی مخاطب سبب می‌شود آن اثر مورد بی‌مهری قرار بگیرد. «متال» هم یکی از همین‌هاست. آغاز فستیوال متالیست در یروان بهانه‌ای شد تا به این موسیقی و هنرمندانش بپردازیم. البته اشاره به این نکته هم مهم است که کار بچه‌های موسیقی متال از همه طرف با سکوت روبرو شده و «هفت‌سه» یکی از معدود رسانه‌های فارسی زبان است که به این کار می‌پردازد.

### متال و تفاوت‌های آن با راک

موزیک متال در سالهای پایانی دهه ۱۹۶۰ و اوایل دهه ۷۰ با آمیزه‌ای از صداهای حجیم و خشن (دیستروشن) گیتار الکتریک و ضرب‌آهنگ سنگین و اکثرا با تک

آیا هرگز درباره فستیوال موسیقی متال ایران چیزی به گوشتان خورده؟ اگر اهل این نوع موسیقی باشید شاید درباره «فستیوال پرشین متال» شنیده‌اید که اتفاقا توسط گروه‌های زیرزمینی «متال» ایرانی برگزار می‌شود. برای طرفداران متال این باید خبر خوشی باشد بویژه این روزها که در کشور ما هنر کلا حال و روز خوشی ندارد چه رسد به کارهایی همچون متال که نه تنها «بالایی»ها بلکه قشر متوسط اهل موسیقی هم با آن پیوند خاصی ندارد. خبر این است که فستیوال متالیست‌های ایرانی فردا جمعه ۱۴ سپتامبر ۲۰۱۲ در یروان ارمنستان شروع می‌شود.

در هزارتوی جامعه‌ی ایران جریان‌های هنری وجود دارد که فضای مطرح‌شدن ندارند. یعنی مانع برای

آموزشگاه زبان

- کلاس‌های تقویتی
- انتشارات
- کتابخانه
- کتابفروشی
- نشست‌های ادبی و فرهنگی و نمایش فیلم

**zagros**

514-690-6343

Guy Concordia

1396 Ste Catherine St. West #309, Montreal, QC H3G 1P9

آموزش گیتار الکتریک

سعید مرادزاده

(514) 655 8445  
(514) 677 8358

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

**Montreal : 514-887-0432**

پویا برگزار می‌کند:

**کلاس‌های تقویتی**

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست‌شناسی،  
فرانسه، انگلیسی

برای دوره‌های دبستان و دبیرستان

3418 Stanley, Montreal H3A 1R8  
metro Peel

514-802-9485 514-690-6343

Métro Peel

اجتماعی، فرهنگی و مذهبی افراد که معمولاً ساختار اعتراضی داشت شناخته شد. گروه‌هایی هم‌چون لد زپلین، بلک سبث، رونی جیمز دیو و بعداً جوداس پریست در شکل‌گیری و گسترش این شاخه موسیقی در اواخر دهه شصت و دهه هفتاد تأثیر زیادی داشتند.

اوج اقبال این گونه موسیقی نزد مخاطبان در دهه‌های ۷۰ و ۸۰ میلادی بود و در این دوره شاخه‌های متعددی از هوی متال ایجاد شد که از بسیاری از آنها صرفاً تحت عنوان «متال» یاد می‌شود. هوی متال در سرتاسر دنیا طرفداران بسیاری دارد که اصطلاحاً به آن‌ها «متال هد» و «هدبنگر» می‌گویند.

مشخصه‌های اصلی هوی‌متال که آنرا از راک جریان اصلی جدا می‌کردند عبارتند از

۱. بهره‌گیری از ریتم و ریتم‌های سنگین‌تر و خشن‌تر گیتار الکتریک،
۲. به‌کارگیری ملودی و تک‌نوازی‌های گیتار لید (سولو) با زمانی طولانی،
۳. استفاده از درون‌مایه‌های هارمونی سبک‌های کلاسیک و بلوز و شکستن قالب‌های راک‌اند رول
۴. ریتم‌های سنگین‌تر و قوی‌تر با صدای کوبنده‌تر درامز و
۵. آواز جیغ‌گونه و آزادتر نسبت به آواز راک.

البته باید تفاوت در محتوای ترانه‌ها را نیز به موارد پیش افزود. به گونه‌ای که وجود اعتراض، ارائه تصویر سیاه وضع موجود، مخالفت با جنگ، دربرداشتن مضامین عرفانی و یا فرقه‌گرایی مذهبی (در دهه ۱۹۷۰) که البته دیرتر به مضامین ضد مذهبی تبدیل شد، از مشخصه‌های آثار هوی‌متال در دهه‌های نخستین بود.

در زیرگونه‌هایی که در دهه‌های بعد ساخته شد، برخی از این ویژگی‌ها از جمله تک‌نوازی گیتار لید یا استفاده از ریتم‌های سنگین کنار گذاشته شد. برای مثال در ترش‌متال، دث‌متال یا اسپیدمتال بر خلاف هوی‌متال بهره‌گیری از ریتم‌هایی با تمپو بسیار بالا و سریع جزو اصول اساسی است. یا در نومتال و دیگر نمونه‌های متاخر متال، دیگر خبری از ملودی و تک‌نوازی گیتار نیست.

درون‌مایه‌های هوی‌متال عموماً عمیق‌تر از درون‌مایه‌های ساده‌انگارانه پاپ دهه‌های ۱۹۵۰، ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰ است. توجه آن معطوف به جنگ، نابودی اتمی، مسائل زیست محیطی، و تبلیغات سیاسی یا مذهبی بود. «خوک‌های جنگی» اثر بلک سبت، «قاتل بزرگان» اثر آزی آزبورن، و عدالت برای همه‌ی متالیکا، «دو دقیقه به نیمه‌شب» اثر آیرن میدن و بسیار از آوازهای سیستم او! داون نمونه‌هایی از بحث «وضعیت امور» هستند. گاهی اوقات تفسیر بیش از حد ساده می‌شود چرا که واژگان شعری متال در اصل به دوگانگی تاریکی در برابر روشنایی، امید در برابر نومیدی یا خوب در برابر بد می‌پردازد و جایی برای سایه‌های پیچیده خاکستری باقی نمی‌گذارد.

### متال و شیطان‌پرستی

بسیاری هوی‌متال را بیشتر با «شیطان‌پرستی» مترادف می‌دانند. استفاده از نمادهای به اصطلاح «شیطان‌پرستانه» و ضد مسیح به مرور و پس از یکی دو دهه از آغاز به کار گروه‌های هوی متال، و بیشتر در زیرگونه‌های فرعی متال رایج شد. بیشتر گروه‌های نخستین در دهه‌های هفتاد و هشتاد نوعی عرفان مسیحی را دنبال می‌کردند و استفاده از گردن‌بند و نشان صلیب به هنگام اجرای زنده یا حتی بر روی آلات موسیقی کاملاً معمول بود

### موسیقی متال در ایران

در ایران این نوع موسیقی در میان جوانان جایگاه ویژه دارد، ولی با توجه به اینکه به صورت بسیار محدود اجازه اجرا می‌گیرد با ضوابط بسیار خاص و تا حد بسیار زیادی دستخوش تغییر می‌شود. حتا پس از اخذ مجوز اجازه تبلیغات در مورد آن یا حتا اجازه فروش بلیت به این سبک از موسیقی را نمی‌دهند.

علاوه بر این اجرای آن به صورت زیرزمینی هم با مشکلات بسیار زیادی همراه است. بعد از اینکه از برنامه فستیوال پرشین متال در یروان خبردار شدیم، از طرف «هفته» با یکی از هنرمندانی که در آن شرکت می‌کند صحبت کردیم.

# خانواده: تغذیه سالم

■ دکتر پرویز قدیریان

## انگور دوست قلب و عروق

واژه متابولیک سندروم چند سالی است که به اصطلاحات پزشکی افزوده گردیده و آن جمع گروهی از عوامل بیماری زا مانند چاقی، بالا بودن کلسترول و قند خون، التهاب بدن، فشار خون بالا و غیره است. افرادی که این سندروم را دارند بیشتر از دیگران در معرض بروز سرطان، بیماری های قلب و عروق، بیماری قند، سکتة مغزی و انواع دیگر بیماری های مزمن قرار دارند.

اخیراً دانشمندان دانشگاه کانکتیکت طی بررسی جالبی دریافتند که مصرف انگور مخصوصاً انگورهای خوش رنگ و پررنگ (یا قوتی) نقش مهمی در دگرگونی سندروم متابولیک داشته و در نتیجه از بروز فشار خون بالا و التهاب بدن



جلوگیری می کند. افرادی که انگور می خورند دارای عروقی سالم تر بوده و خون به راحتی در عروقشان جریان دارد که در نتیجه از بیماری های قلب و عروق پیشگیری می شود.

### مصرف زیاد گوشت قرمز و سکتة مغزی

مطالعات یکی دو دهه گذشته رابطه مصرف زیاد گوشت قرمز را با بسیاری از بیماری ها از جمله سرطان، بیماری های قلبی و بیماری قند ثابت کرده اند. این هفته پژوهشگران دانشگاه ورشو طی مقاله علمی جالبی اعلان

نموده اند که زیاده روی در مصرف گوشت قرمز می تواند امکان بروز سکتة مغزی را افزایش دهد.

در یک بررسی علمی بر روی حدود ۳۳ هزار نفر که چندین سال به طول انجامیده معلوم گردیده افرادی که هر روز مقداری گوشت قرمز مصرف می کنند ۱۱ درصد بیشتر از دیگران به سکتة مغزی دچار می شوند و این رقم برای گوشت های قرمز از پیش تهیه شده مانند سوسیس و کالباس و گوشت های دودی و غیره ۱۳ درصد گزارش شده است. عوامل مشکوک موجود در گوشت قرمز و رابطه آنها با بروز سکتة مغزی می توانند چربی های اشباع شده و کلسترول، آهن، وجود افزایشده های غذایی مخصوصاً نمک و تغییرات مهم در ترکیبات گوشت در موقع نگهداری و تهیه و مصرف باشند.

### نقش زردچوبه و ویتامین D در کنترل بیماری آلزایمر

تحقیقات جدید توسط دانشمندان و کارشناسان بیماری آلزایمر یافته جدیدی را اعلان می کند و آن اینکه خوردن زردچوبه به همراه ویتامین D۳ می تواند از بروز و حرکت بیماری آلزایمر بهتر از روش های درمانی دیگر جلوگیری نماید. اگر چه هر دو مواد به تنهایی نقشی در این مورد دارند ولی عملکرد آنها در بدن و در کنار هم قدرت درمانی آنها را افزایش می دهد که دانستن آن مفید می باشد.

### اندازه دور کمر امکان بروز بیماریها را پیش بینی می کند

بزرگی اندازه دور کمر با بیماری های قلب و عروق، دیابت و سرطان رابطه مستقیم دارد. طبق نظریه سازمان جهانی بهداشت به طور کلی اندازه دور کمر مردان نباید بیشتر از ۹۴ سانتیمتر و در زنان ۸۰ سانتیمتر باشد. این رقم اگر در مردان از ۱۰۲ سانتیمتر تجاوز نماید امکان بروز بیماری های

### اکثر مردم آمریکا به دو بیماری مزمن مبتلا هستند

مورد بحث را افزایش خواهد داد. این رقم برای خانم ها ۸۸ سانتیمتر است. آمار نشان می دهد که اکثر آمریکایی هایی که مسن تر از ۴۵ سال هستند به دو نوع بیماری مزمن فشارخون بالا و بیماری قند نوع دو مبتلا می باشند. به عبارت دیگر ۲۱ درصد از مردم آمریکا در سنین بین ۴۵ و ۶۴ حداقل به دو بیماری مورد بحث دچار هستند و این رقم برای افراد مسن تر از ۶۴ سال ۳۷ درصد گزارش شده است. این آمار همچنین نشانگر این حقیقت است که به طور کلی ۴۱ درصد مردم این کشور دارای فشار خون غیرطبیعی بوده و ۱۵ درصد به بیماری قند و ۱۱ درصد به بیماری سرطان دچار هستند. این دسته از بیماری ها رابطه مستقیمی با روش زندگی، مانند نداشتن فعالیت بدنی و چاقی، مصرف سیگار و الکل، پرخوری و بدخوری و مصرف غذاهای از پیش تهیه شده که حاوی مقدار زیادی از مواد شیمیایی افزایشده های غذایی هستند دارند. از نظر مرگ و میر بیماری های قلبی و سرطان در صدر جدول قرار دارند که تا حدودی می توان با توجه به روش زندگی و عادت غذایی و دوری از عوامل بیماری زای دیگر از بروز آنها جلوگیری کرد و یا از حرکت و پیشرفت آنها پیشگیری نمود. آمار سراسر دنیا نشانگر این است که بیماری قند به هر دلیلی اپیدمی و همه گیر شده است. اگر چاره ای کار ساز در این مورد پیدا نشود درصد زیادی از مردم به علت عوارض مختلف این بیماری زمین گیر شده و یا به مرگ و میر زودرس دچار می شوند.

\* دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مگیل در سرطان شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

www.allnaturalremedies.net  
www.cancerriskinfo.com

## THREE SEEDS معجون ۳ دانه

برای سفارش جزئی و کلی  
با شماره ها، ایمیل و تارنمای زیر تماس بگیرید:

514.223.3336 (تپش) مونتال  
905.709.2788 تورونتو  
604.825.3603 ونکوور

epidemioresearch@yahoo.com  
www.allnaturalremedies.net

داشتن سیستم ایمنی سالم و قوی موثرترین روش پیشگیری و درمان بیماری هاست

محصولی از دکتر پرویز قدیریان  
سیاه دانه و هسته انگور و تخم کتان

برای تقویت سیستم ایمنی بدن  
و پیشگیری بسیاری از بیماریها به بازار آمد





نامه‌های (let's crush ۲۰۱۱, access denied ۲۰۰۸) را به همراه دو موزیک ویدئو درکارنامه هنری خود دارد. ۵grs اجراهای متعددی را در داخل و خارج از ایران انجام داده.

برای من جالب است که یکی از گروه‌ها نام «اوستا» را بر خود گذاشته. در باره این گروه چه می‌توانیم به خوانندگان بگوییم؟

در سال ۲۰۰۰ توسط آرش، گیتاریست و شروین، درامر، این گروه پایه‌گذاری شد. اولین البوم این گروه در سال ۲۰۰۳ با نام «یا مرگ یا آزادی» با موفقیت منتشر شد. در حال حاضر مشغول ضبط آلبوم ۲۰۱۲



هستند. اعضای این گروه شامل: آرش، گیتار لید و خواننده، شروین، درامر، کسری، گیتار ریتم، سعید، گیتار باس هستند

از تاریخچه سپاه پارس یا Persian Force چه می‌دانید؟

این گروه در سال ۲۰۰۲ توسط پژمان مراد، وکال، و پویا مرادی، ریتم گیتار، در تهران تشکیل شد. پس از گذشت یک مدت نسبتاً طولانی یعنی در سال ۲۰۰۸



نیما مهدوی پور با لید گیتار و بهداد دهقانی زاده با درام به این گروه پیوستند و گروه جدید شروع به ضبط آهنگ کرد. در سال ۲۰۱۱ اولین آلبوم را به نام Life in Pledge در سبک Progressive/Death/Symphonic Black Metal منتشر کردند.

آناهید عزیز از شما سپاسگزاریم و جشنواره موفق را برای شما آرزو می‌کنیم

پرسش پاسخ اینترنتی با آناهید توسط سعید مرادزاده ۲۷ آگوست ۲۰۱۲، برای انتشار در هفته انجام شده است

بقیه گروه‌ها چطور. مثلاً آخرین گروهی که نام بردی، گروه اسکاکس Scox؟

گروه اسکاکس از اواخر سال ۲۰۱۰ آغاز به کار کرده. متشکل از ۵ عضو است که سبک آنها بروتال دث متال است و در یک فضای موسیقایی کاملاً ایرانی کار می‌کنند.



به نظر من اسکاکس در اصل، سمفونی خونین زمان را روی خطوط موسیقی حک می‌کند تا فلسفه حاکم بر فضای موسیقی خود را با شنوندگانش به اشتراک بگذارد. این گروه تا به امروز، دو برنامه در خارج از کشور داشته، یکی در دوی که به دلایلی لغو شد و دیگری در ارمنستان که با موفقیت انجام شد. اسکاکس در این اجرا با استقبال خوبی روبرو شد. این گروه تا امروز، یک تک آهنگ و دو تصویر ویدئویی از اجراهای زنده خود در استودیو را منتشر کرده و قصد دارد که تا آخر تابستان امسال، ویدئو کلیپ آهنگ Nothingness را منتشر کند.

گروه مستر اف پرشیا Master Of Persia در سال ۲۵۶۴ شاهنشاهی / ۲۰۰۵ میلادی با سبک پیگن ایسترن متال در شهر مشهد پا به عرصه متال گذاشت. اهداف این گروه رساندن پیام بزرگان فلاسفه و شناخت بیشتر جامعه جهانی از تاریخ پرشکوه ایران در غالب این نوع از موسیقی است.

اولین کار این گروه ۲۰۱۰ میلادی به نام پرنس اف پرشیا در غالب فیلم و بازیهای این عصر ساخته و عرضه شد. آلبوم اول این گروه در سال ۲۰۱۱ به نام «کهن تر از تاریخ» رکورد و عرضه شد. در این آلبوم از طبیعت و اساطیر و بزرگان به عنوان مادر یاد می‌شود. بخش‌هایی از کتیبه‌های منتسب به کورش و داریوش بزرگ و همچنین گاتهای زرتشت بزرگ نیز در این آلبوم استفاده شده. مستر اف پرشیا حاضر مشغول کار بر روی آلبوم جدید خود است.

و گروه GRSS؟

گروه GRSS سال ۲۰۰۴ در تهران در سبک هوی و ترش متال توسط پویان مددی اهنگساز و لید گیتار این گروه



پایه ریزی شد. این گروه نیز دو آلبوم استودیویی به

آناهید عزیز می‌شود درباره فستیوال پرشین متال در ارمنستان توضیحاتی بدهید؟

با توجه به مشکلاتی که شما با آشنا هستید به فکر برگزاری «پرشین متال فستیوال» در خارج از ایران افتادیم. این جشنواره برای اولین بار در تاریخ ایران انجام می‌شود. ایده از طرف معراج، سرپرست گروه «مستر آف پرشیا» مطرح شد و با حمایت «ژشت» به اجرا درآمد که در این میان حمایت علی مادرشاهی سرپرست گروه آرسامس و پیشکسوت موزیک متال و نوازنده چیره دست درام شاهین جبلی را نیز به‌همراه داشت. این رویداد بزرگ موسیقی ایران در تاریخ ۱۴ سپتامبر ۲۰۱۲ در پایتخت کشور ارمنستان پروان روی



صحنه می‌رود. گروه‌های شرکت کننده در سبک‌های مختلف، از طرف مخاطبین این برنامه انتخاب شدند.

کدام گروه‌ها جزو برگزیدگان هستند؟

هدلایتر اولین دوره (پرشین متال فستیوال) ARSAMES است. بقیه گروه‌ها به ترتیب کسوت به «مرداب»، 5grs، Slave mark، اوستا: Master Of Persia، سپاه پارس یا Persian Force و Scox هستند.

گفتید آرسامس هدلایتر این فستیوال شده. چرا؟

گروه آرسامس اولین بند اینترنشنال متال ایران است. به طور مستمر و در ۱۰ سال از سال ۲۰۰۲ تا ۲۰۱۲ به فعالیت خود ادامه داده و بنیان‌گذار و سرپرست این گروه علی مادرشاهی است که وکال و درامر بوده.

سبک این گروه ملودیک دث متال است. یک آلبوم بسیار تکنیکی و تاثیرگذار دارد. اعضای گروه علی مادرشاهی، وکال، مرتضی شهرامی، گیتار، سعید مکاری، باس هستند. این گروه پر افتخار کنسرت‌ها و فستیوال‌های بسیاری را در خارج از ایران و در کنار گروه‌های بزرگ داشته و آخرین آن در کنار «ناپالم دث» هدلایتر «میهم فستیوال ۲۰۱۲» در کشور نپال بوده.

چیز سایه افکنده بود، احساس رخوت به من روی آورد. ناگهان حس کردم قلبم به سنگی یخزده تبدیل شده. پنداشتم که مرده ام. خدایا، خداوندا! آیا واقعا من مرده‌ام. پریدم توی رختخواب فریاد زدم: «آهای! آهای!» مارتین با صدای گرفته جواب داد: «کسی نیست. همه رفتند بیرون» تازه متوجه شدم که هوا صاف و عادی شده، تمام دوروبرم سرشار از سکوت شده، آرامشی توام با رازناکی، حال و هوایی که بی شباهت به مرگ نبود همه جا را گرفت. در این موقع صدای پایی از ایوان به گوش رسید. آن گاه صدایی شاد و سرزنده شنیده شد. پس از آن نسیم خنکی وزید و لب در با غرغر به صدا در آمد. چیزی شیخ مانند، مثل حضور شخصی نادیده، در تاریکی لبخند می‌زد. با خود گفتم: «خدایا، چرا سرگشته‌ام و زمان را گم کرده‌ام. دیگر هیچ جای شگفتی نیست حالا که آرامش حاکم شد، دوروبری‌ها بیایند مرا به نماز عشا آخرین یک‌شنبه دعوت کنند.» ■

\*داستان کوتاه «طنین زمین» از مجموعه داستان «پیانو» (ده‌تابی‌ها)، اثر نویسندگانی از پنج قاره جهان است که توسط آقای حسن اکبریان طبری ترجمه شده و به ویرایش قاسم بیاتی در دی ماه ۱۳۹۰ توسط نشر «نقش و نگار» به بازار کتاب عرضه شد. هفته با اجازه نویسنده برخی از داستان‌های این مجموعه‌ی ابتکاری را بازنشر می‌کند.

و راه آهن را تعمیر و راهاندازی کرده‌اند.» بعد سینی صبحانه را که بخار از آن بلند می‌شد، دست من داد بوی سس سیر و کره‌ی آب شده می‌داد. یک بشقاب سوپ بود. دستپاچه از مادر ناتنی‌ام پرسیدم چه وقت روز است. او با لحنی که حالت تسلیم و رضا داشت گفت: «باید ساعت ۲/۵ باشد، قطار هم بالاخره سراسعت حرکت می‌کند.» با حیرت گفتم: «ساعت ۲/۵. چطور ممکن است من این همه وقت خوابیده باشم.» او گفت: «آن قدر هم زیاد نخوابیدی. ساعت هنوز سه نشده.» من می‌لرزیدم. نزدیک بود ظرف سوپ از میان دست‌هایم بیافتد. ساعت ۲/۵ روز جمعه! او با آرامشی ترسناک گفت: «بچه! ساعت ۲/۵ روز پنج‌شنبه. ساعت هنوز ۲/۵ روز پنج‌شنبه است.» نفهمیدم که چه مدت غرق در خواب و خوابگردی بوده‌ام و همه‌ی هوش و حواسم تعطیل بود که اصلا متوجه گذر زمان نبودم. فقط یاد می‌آید بعد از ساعات طولانی با صدایی که از اتاق مجاور شنیدم از خواب پریدم. آن صدا گفته بود: «یاله زود باشید رختخواب تان را جمع کنید و بگذارید این طرف» صدای آدمی بود که با لحن خسته ادا می‌شد، صدای آدم مریض نبود شاید آدمی که دوره نقاهت را می‌گذراند. بعد از آن صدای سقوط آجرها را در آب شنیدم. وقتی فهمیدم که ایستاده هستم جای پایم را محکم کردم. آن وقت بود که احساس کردم از خود تهی شده‌ام. با مشاهده‌ی سکوت خشم‌آگین خانه و سکون باورنکردنی که بر همه

در دست آب شد تا جمعه از لابه‌لای آن سربرآورد. آن دوروبر نه زنی بود و نه مردی. مادر ناتنی و پدرم و آن سرخ پوست‌ها انگار به موجودات غریبی تبدیل شده و در باتلاق زمستان فرو رفته‌اند. پدرم به من گفته بود: «تا دستور بعدی مبادا از اینجا تکان بخوری» صدایش انگار از دوردورها می‌آمد و با شنیدن مفهوم نبود بلکه باید آن را لمس می‌کردی، چون تنها، حس لامسه فعال بود.

پدرم برنگشت، انگار دود شد و به هوا رفت. شب که شد از مادر ناتنی‌ام خواستم که به من کمک تا به اتاق خواب بروم. تمام آن شب به خواب عمیقی رفتم. روز بعد فضا همان بود که بود، بی بو، بی رنگ، بی حرارت و بی طراوت. همین که بیدار شدم پریدم توی همان صندلی و بی‌حرکت نشستم، چیزی در درونم می‌گفت هنوز بخشی از ذهنم کاملا بیدار نشده است. بعد صدای سوت قطار را شنیدم. صدای کشدار و اندوهگین سوت را توفان با خود برد. به خود گفتم: «باید هوا صاف و آرام شده باشد» به نظرم آمد صدایی پشت سر من جواب داد: «کجا؟» در حالی که دوروبر را ورنانداز می‌کردم پرسیدم: «چه کسی اینجاست؟» یک‌هو مادر ناتنی‌ام را دیدم که با بازوی لاغر و باریک خود طرف دیوار را نشان داد و گفت: «من هستم.» پرسیدم: «صدا را می‌شنوی؟» او در جواب گفت: «بله شاید هوای دوروبر خوب شده

# آموزشگاه موسیقی سارنگ

## Sarang Academy of Music

با مجوز رسمی در کانادا و در ایران و با ارایه گواهینامه معتبر فروش انواع ساز، تعمیرات و کوک کردن

- کمانچه: سعید کامجو
- تنبور و سه تار: پوریا پورناظری
- ویلون، ویلون آلتو و پیانو: بابک نامور
- سنتور: کوروش عشیق
- تار و دو تار: ایمان صادق زاده
- پیانو و کیبورد: مسعود بطحایی
- تنبک: حسام دادآفرین
- گیتار الکتریک: سعید مرادزاده
- گیتار کلاسیک و پاپ: رضا رضایی



sarangmusicacademy.ca

514.677.8358

ساعت‌های کاری: دوشنبه تا شنبه از ۱ بعدازظهر تا ۹ شب

1396 Ste Catherine St. West #308, Montreal, QC H3G 1P9



*Atelier Homeira*





**آتیه هنری**  
حمیرا مرتضوی  
BFA, MAed  
هنرمند و استاد تئاتر



پذیرش سفارش های هنری برای دفتر کار و منزل شما

www.atelierhomeira.com  
514-938-8066

## Advanced Aesthetics

### کلینیک استتیک پیشرفته

زیباتر و جوان تر با پزشکان ایرانی با مدارک معتبر بین المللی از  
آکادمی طب زیبایی آمریکا

**لیزر درمانی: رفع موهای زائد صورت و بدن، درمان آکنه مقاوم،  
جوان سازی پوست و درمان خال های عروقی کوچک**

بوٹاکس، ژل، انواع Peeling و ...

با وقت قبلی 514-639-1097 514-949-2116  
700 Bord du Lac, Dorval, Quebec H9S 2B8



**راهی برای رهایی از اعتیاد**

اعتیاد به مشروبات الکلی و مواد مخدر یک بیماری است  
آیا از مصرف مشروبات الکلی و مواد مخدر خسته شده اید؟  
آیا در جستجوی راه چاره یا راه علاج می گردید؟

پیام ما بسیار ساده است. ما راهی برای زندگی بدون مصرف مشروبات الکلی  
و مواد مخدر پیدا کرده ایم و خوشحال می شویم آن را با هر کس که با مشکل  
مصرف این مواد روبه روست در میان بگذاریم

**خدمات ما بطور کامل رایگان است**

**گروه ایرانی «دوازده گام در راه بهبودی»**

منصور 514-570-2010 اصغر 514-690-4588  
montrealhamed@yahoo.ca

**راهی برای رهایی از اعتیاد**

اعتیاد به مشروبات الکلی و مواد مخدر یک بیماری است  
آیا از مصرف مشروبات الکلی و مواد مخدر خسته شده اید؟  
آیا در جستجوی راه چاره یا راه علاج می گردید؟

پیام ما بسیار ساده است. ما راهی برای زندگی بدون مصرف مشروبات الکلی  
و مواد مخدر پیدا کرده ایم و خوشحال می شویم آن را با هر کس که با مشکل  
مصرف این مواد روبه روست در میان بگذاریم

**خدمات ما بطور کامل رایگان است**

**گروه ایرانی «دوازده گام در راه بهبودی»**

**بازرسی فنی ساختمان های مسکونی و تجاری**



**حسین آذرنیک**  
بازرس رسمی املاک  
مسکونی و تجاری  
گزارش با توضیحات کامل تصویری

**Hossein Azarnik, B.S.c**  
NACHI certified home & commercial inspector  
Licensed building renovator  
Service in Montreal, Ottawa, Quebec and Toronto  
1-800-910-2990 438-990-4966

[www.montrealhomeinspectorpro.ca](http://www.montrealhomeinspectorpro.ca)

**Five Star I.P.M Inc.**  
صرافی ۵ ستاره  
Foreign Exchange & Transfer  
تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس  
با کمترین هزینه



منوچهر قربانیان 2178 Ste-Catherine West 514-585-2345 514-846-0221

**سورنا نوری**  
مدرس زبان انگلیسی، دارای مدرک آموزش زبان انگلیسی TEFL  
آموزش زبان انگلیسی پیشرفته

- آمادگی آزمون های (TOEFL, IELTS, CONCEPT Concordia)
- دوره های تخصصی نگارش و مقاله نویسی برای دانشگاه ها
- آموزش زبان انگلیسی عمومی - روزمره

514-208-2944  
soorenanoori@gmail.com

**آموزشگاه زبان**

- کلاس های تقویتی
- انتشارات
- کتابخانه
- کتابفروشی
- نشست های ادبی و فرهنگی و نمایش فیلم

**zagros**

514-690-6343

 Guy Concordia  
1396 Ste Catherine St. West #309, Montreal, QC H3G 1P9

**عکاسی رز Professional Photography**  
Since 1990  
514-488-7121



عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتیزن شیبپ  
مدیکال کارت، کارت PR  
عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی



تبدیل VHS-MINIDV-HI8 به DVD  
Metro Snowdon, 5301 Queen Mary, (نبش دکاری)، H3X 1T9



**شیرینی بی‌بی**

با شیرینی های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی در جشن ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.

514-334-6528 www.bibicookies.ca

1449 St. Catherine W. Guy  
Montreal QC. H3G 1S6  
Toll Free: 1-866 989 229

**صرافی خضر**

514-989-2229  
514-289-9003

انتقال فوری ارز به ایران و برعکس و با تضمین بهترین نرخ روز  
تبدیل و انتقال ارز بصورت عمده برای شرکت ها و موسسات تجاری

**دکتر انوش عندیلی جراح دندانپزشک**

CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY  
Chirurgien dentiste

514.270.0077

57, rue Villeray, Métro De Castelnau, Montreal, Qc. H2R 1G2

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی، انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474

Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

سالن آرایش و زیبایی ايو ۱۷ سال سابقه کار

**EvE & M**

استتیک (Aesthetics) / تاتو

Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393  
514-481-6765 / www.eveandm.com

**Maryam & Rose**

**استتیک الکترونیکی لیزر**

4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7  
(SPQ Concept)

514-833-1519 & 514-694-3735

**خاطره تحویل داری یکتا**

**مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران**

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرم ها و خدمات مرتبط در اسرع وقت

khaterehyekta@yahoo.ca

(۴۳۸) ۳۹۰-۰۶۹۴ (۵۱۴) ۶۷۵-۰۶۹۴

**ALAYA**

Prêt-à-Porter

444 Renelevesque W. Montreal  
www.bergamo.ca 514.861.9444

- شیکترین کت و شلوارهای مردانه
- با بهای مناسب
- تعمیرات لباس زنانه و مردانه

**Unisex سالن آرایش فریبا**

- کات مو
- فر
- تاتو ابرو
- رنگ
- هایلایت
- و...
- بند و ابرو
- مانیکور

3363 Cavendish • 514-487-0800

**مینا صالحی Mina Salehi**

Real Estate Broker

مشاور املاک در مونتreal  
مسکونی و تجاری

Sutton

(514) 792-4577

**€xport FX خدمات ارزی**

- با ۱۰ سال تجربه
- در کمترین زمان
- بهترین بها

514-844-4492

1405 Maisonneuve W. Guy

**NASSER RENOVATION**

شرکت تعمیرات ساختمان ناصر برای همه گونه  
تعمیرات منزل و ممل کارتان  
در خدمت شماست

ارزیابی رایگان  
514-975-1515  
www.nasser-renovation.com

**مشاور خانواده و سکس تراپی**

**دکتر ملک**

514-488-8454

**فخاریان**

- آموزش تخصصی پیانو (ایرانی - کلاسیک)
- کیبورد - تئوری موسیقی - سلفژ و صداسازی

از مبتدی تا حرفه ای - با ۱۵ سال سابقه تدریس

514.660.0506

جلسه اول رایگان

**SHARIF EXCHANGE**

**ارز شریف**

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca  
Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

**صابر جلیل زاده**

آموزش سنتور  
514 - 585 - 6178

# سرگرمی و خانوادہ

## آشپزی هفته:

### خوراک گوشت با گل کلم



### مواد لازم

گل کلم متوسط	۱ عدد
پیاز متوسط	۳ عدد
جعفری خرد شده	۱ فنجان
رب گوجه	۱ فنجان
گوشت	۳۵۰ گرم
نمک و فلفل	به مقدار کافی

### طرز تهیه:

پیاز را در روغن سرخ کرده؛ گوشت چرخ کرده را به آن اضافه می‌کنیم؛ مقداری نمک و فلفل و رب گوجه نیز اضافه کنید و تفت دهید. یک لیوان آب به مواد اضافه کرده و بگذارید گوشت کاملاً پخته شود و آب آن به خورد مواد برود. ته گل کلم را جدا کرده در آب و کمی نمک قرار دهید و بجوشانید؛ بطوری که پخته شود اما له نشود. سپس گل کلم را در آبکش قرار داده تا آب آن به کلی کشیده شود. گل کلم را در ظرف گودی قرار داده و گوشت را اطراف گل کلم بریزید و با جعفری و گوجه‌فرنگی‌های کوچک آن را تزئین کنید.

### نکته هفته:

مقصر کسی نیست که مرتکب گناه شده، بلکه کسی است که او را در تیرگی جهل باقی گذارد. (لارشفو کولد)

نقل قول هفته:

سقراط: من فقط يك چیز می‌دانم و آن این است که هیچ نمی‌دانم.

### لطیفه‌های هفته:

● ملانصرالدین به یکی گفت: خبر داری فلانی مرده؟  
دوستش گفت: «نه! علت مرگش چی بوده؟»  
ملا گفت: «والا علت زنده بودن آن بیچاره معلوم نبود چه رسد به علت مرگش!»

● یه پشه خوابیده روی تختم تا بیدار نشده برم در گوشش ویز ویز کنم...

● خربزه گرفتم اوادم خونہ خواهرم میگه خربزس میگم پ ن پ هندونس داره مسخره بازی در میاره

● دوست بابام اوامده در خونہ، بابام میگه اگه با من بود بگو نیستم.

منم از ایفون میگم نیستن! یهو دیدم بابام سرشو از پنجره آورده بیرون، میگه: دروغ میگه!!! من که هستم!!!!

دوستشم بهم میگه عمو چون چرا دروغ میگی وقتی بابات هست؟! حالا بیا و ثابت کن!!!  
فک و فامیلہ داریم؟

### چیستان هفته:

خزنده قشنگی بود و پر زدا!  
نژاد غار سنگی بود و پر زدا!  
خیال کردم که امشب سر سفره ست پالتوی پوست پلنگی بود و پر زدا!

### جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

5	2		6		7	1	
	8		1			5	
7			8			3	6
				1	2		4
			7		5		
2	1		3	4			
9	2	5			1		6
		6			9		7
	7	8		3		4	9

▲ آسان

						9	
4	5		8	6			
	1	8		7	3		
		7			2	1	5
5							6
6	4	1	3				7
			5	2		6	3
				1	8		7
		5					

▲ متوسط

			5	4		3	9
		3			2		8
	7	4		8			6
7					6		
		2				1	
			4				5
3				5		9	4
5			3				2
4	9		2		8		

▲ سخت

## واژه هفته: اخلاق

● بزرگترین عمل غیر اخلاقی این است که انسان شغلی را که از انجام آن ناتوان است بر عهده گیرد. / ناپلئون بناپارت

● اخلاق، چیز ساخته شده و حاضر آماده ای نیست، بلکه ذره ذره و روز به روز، خلق و ایجاد می‌گردد. / ارنالین

● زن و شوهر يك سال بعد از ازدواج به زیبایی صورت یکدیگر فکر نمی‌کنند، بلکه هر دو متوجه اخلاق و رفتار هم می‌شوند. / اسمایلز

● اخلاق باید بر هنر حکومت کند. / ایمانوئل کانت

● صاحبان اخلاق، روح جامعه ی خویش‌اند. / رالف والدو امرسون

● مردی که دارای عزمی نیرومند و اخلاقی متین است، هرگز فضیلت اخلاقی خود را فدای هوس‌های زندگی نمی‌کند. آری مردانی در این جهان زندگی کرده‌اند که برای تکمیل و حفظ فضایل اخلاقی، جسم و جان خود را فدا ساخته‌اند. / کنفوسیوس

● وقتی از اخلاق يك فرد سر در نمی‌آوری به دوستانش نگاه کن. / مثل ژاپنی

● تمام سرمایه فکری و دانش باید تسلیم يك عظمت اخلاقی و روحی گردد، وگرنه دانش مانند رودی

خواهد بود که نتوانسته خط سیر خود را ببیماید و به دریا بریزد و با وضعی آندوه بار در صحرا و ریگزارها فرو می‌رود. / موريس مترلینگ

● مراقب سه چیز باشیم: در تنهایی، مراقب افکار خود؛ در خانواده، مراقب اخلاق خود و در جامعه مراقب زبان خود. / مادام داستال

## حکایت هفته: بطری دارو

زوج عاشق پس از ۱۱ سال زوجی صاحب فرزند پسری شدند. فرزندشان حدوداً دو ساله بود که روزی مرد بطری باز یک دارو را در وسط آشپزخانه مشاهده کرد و چون برای رسیدن به محل کار دیرش شده بود به همسرش گفت که درب بطری را ببندد و آن را در قفسه قرار دهد. مادر پر مشغله موضوع را به کل فراموش کرد. پسر بچه کوچک بطری را دید و رنگ آن توجهش را جلب کرد به سمتش رفت و همه آن را خورد. او دچار مسمومیت شدید شد و به زمین افتاد. مادرش سریع او را به بیمارستان رساند ولی شدت مسمومیت به حدی بود که آن کودک جان سپرد.

مادر بهت زده شد و بسیار از اینکه با شوهرش مواجه شود وحشت داشت. وقتی شوهر پربشان حال به

بیمارستان آمد و دید که فرزندش از دنیا رفته رو به همسرش کرد و فقط سه کلمه بزبان آورد.

فکر می کنید آن سه کلمه چه بودند؟

شوهر فقط گفت: عزیزم دوستت دارم!

عکس‌العمل کاملاً غیر منتظره شوهر یک رفتار فراکنشی بود. کودک مرده بود و برگشتنش به زندگی محال. هیچ نکته ای برای خطا کار دانستن مادر وجود نداشت. بعلاوه اگر او وقت می‌گذاشت و خودش بطری را سرچایش قرار می داد، آن اتفاق نمی‌افتاد.

هیچ دلیلی برای مقصر دانستن وجود ندارد. مادر نیز تنها فرزندش را از دست داده و تنها چیزی که در آن لحظه نیاز داشت دلداری و همدردی از طرف شوهرش بود. آن همان چیزی بود که شوهرش به وی داد.

گاهی اوقات ما وقتمان را برای یافتن مقصر و مسئول یک روخداد صرف می‌کنیم، چه در روابط، چه محل کار یا افرادی که می‌شناسیم و فراموش می‌کنیم کمی ملامت و تعادل برای حمایت از روابط انسانی باید داشته باشیم. در نهایت، آیا نباید بخشیدن کسی که دوستش

داریم آسان‌ترین کار ممکن در دنیا باشد؟ داشته‌هایتان را گرامی بدارید. غم‌ها، دردها و رنج‌هایتان را با بخشیدن دوجندان نکنید. اگر هرکسی می‌توانست با این نوع طرز فکر به زندگی بنگرد، مشکلات بسیار کمتری در دنیا وجود می‌داشت.

حسادت‌ها، رشک و بی‌میلی‌ها برای بخشیدن دیگران، و همچنین خودخواهی و ترس را از خود دور کنید و خواهید دید که مشکلات آنچنان هم که شما می‌پندارید حاد نیستند.

## پاسخ چیستان هفته:

■ سنگگ ماشینی!

## سیما کاویانفر

آموزش زبان فرانسه، خصوصی و نیمه خصوصی، عمومی و تخصصی

آمادگی آزمون‌های بین‌المللی زبان

آمادگی آزمون ورودی دانشگاه‌های فرانسه زبان

آمادگی آزمون شهروندی

514.577.4787 sima.kavianfar@gmail.com



## ساکنِ اطلسی دریازده

### قصه فصل !

آتوسا شاهزاده هخامنش شی (آتوسا دختر کورش هخامنشی)  
 نود بدید و گفت : پدرم هژیر نیست!  
 ای کاش از نژاد پرتغال می‌شدم  
 چون شاهی که يك لحظه محتاج وزیر نیست  
 فکر بکن که پرسپولیس هم شکست خورد  
 بانو کاساندان دیگر همسر امیر نیست! (کاساندان همسر کورش  
 هخامنشی)  
 آه ای پدر ! چرا اسمم آتوساست؟!  
 اسمم چرا ژوزیزه (مونث ژوزه!) و ژوپتیر (همان ژوپیترا!) نیست؟!  
 ای کورش کبیر! از رویانیان بگیر!  
 بدونِ يك بی ام و که کورش، کبیر نیست!!  
 کورش رها کن و بگو کیروش! بابای من  
 حال کن با مرخصی! هفتاد سال که پیر نیست!!  
 سقفِ قراردادِ جهان را به هم بزن!  
 این تاج و تخت، تحفه‌ای دلپذیر نیست!  
 تا کی باید بهرام برود شکارِ گور؟!  
 تو یخچال هم يك لقمه نون و پنیر نیست  
 کمبوجیه از کمی بودجه! به خاک رفت!  
 همسر آینده من يك گشتی گیر نیست!  
 دیگر نشانِ دولتِ آینده‌ات پدر  
 رفتار خوب و فکر نیک و قلب شیر نیست!  
 دنیای من شبیه توپ گردی در فضاست  
 امضای ما یعنی سند، مَهر امیر نیست  
 يك سال تو مربی خارجی شو فقط  
 آنگه بیا ببین که هیچوقت دیر نیست!! ■

## Le Monde de la Langue française

### جهت آموزش و تقویت زبان فرانسه

- کلاسهای تقویتی و کمک به انجام تکالیف مدرسه
  - درک مطلب و نگارش و .....
  - آماده سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
  - آماده سازی برای انتقال دانش آموزان از ueilclasse d'acc به مدارس عادی
  - کلاس های بزرگسالان به صورت نیمه خصوصی
- برای ثبت نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید.

4915A Boul. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4

Tel :514-961-4579

## دارالترجمه فرهنگ

رضا داودی  
 مترجم رسمی در کبک و ایران  
 عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقاله‌ها و پایان‌نامه‌های دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مراجعه با هماهنگی قبلی

1396 Ste Catherine St. West

Suite # 307, Montreal QC H3G 1P9

514-691-4383

rezadavoudi78@yahoo.fr



## آگهی ارزان برای مشتریان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

### قابل توجه متقاضیان امتحان آئین نامه رانندگی

نرم افزار تخصصی سئوالات گواهینامه رانندگی ایالت کبک  
به زبان فارسی و انگلیسی به همراه جواب سئوالات

514-566-0178

تدریس مکالمه زبان انگلیسی از  
سطح مبتدی تا پیشرفته

(TOEFL, IELTS)

اکبر زائری

مدرس فعلی کالج و مؤسسات

کانادا

با بیش از ۱۸ سال سابقه تدریس  
درآموزشگاههای معتبر ایران

514-467-4772

zaeriakbar@yahoo.com

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی

514-624-5609

514-889-3243

سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشن های باستانی

Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح

8043 St. Hubert, 514-619 4648

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰

2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانی های ادبی، اجتماعی و تاریخی

Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی

Tel: 514-678-4030

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420

Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه

4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا

514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

انجمن زرتشتیان کبک

www.zaqa.org

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه

4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579 / farzint@hotmail.com

فرهنگ سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس

514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

1396 Ste. Catherine W #309

(514) 690-6343 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز

3333 Cavendish Blvd #250

(514)770-1771

ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان

(514)7685969

## مونترال <=> اتاوا <=> تورنتو

اداری - مسکونی - تجاری

416-995-6462

امیر

## آموزش پیانو

توسط جلال کاظمی

تلفن

۵۱۴-۹۲۹-۳۵۱۱

## مهد کودک

Starseeds Day Care

تمام وقت و پاره وقت با امکانات عالی

514-701-9877 514-609-2568

## آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

کیتاریست برگزیده

514-677-8358

## تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آزموده و با سابقه.

گواهینامه خویش را به آسانی بگیرید

سی دی آموزش رانندگی کبک به

زبان فارسی موجود است

از sept. 13 تا Nov. 15

در مرخصی

514-513-5752

514-844-9731

## آراز الکترونیک

استادکار برق عضو اتحادیه برقکاران کبک

با خدمات در واحد های تجاری و مسکونی به طور شبانه روزی و 7 روزهفته

در خدمت هموطنان

514-352-6883

## کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبه ها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبه ها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

## چاپ رایگان : استخدام و آگهی های غیر تجاری ، اجاره ، خرید و فروش اتومبیل و ...

## آپارتمان برای Sublet

یک خوابه شیک و روشن / نزدیک دانشگاه / شامل آب گرم و شواژ

از ماه آگوست / کرایه: ۹۰۰ دلار

۵۱۴-۶۹۱-۴۳۸۳

## اجاره آپارتمان

Cote des Neiges

با قیمتی استثنائی در

۲ خوابه / وسیع و یرنور در طبقه ۱۶ / نزدیک دانشگاه و پارک

مونترال، مترو، خط اتوبوس

تلفن: ۵۱۴۹۶۷۵۷۴۳

## استخدام

کارگر ساده

۵۱۴-۸۹۴-۸۳۷۲

## فروش کلیه لوازم منزل و

اتومبیل هوندا

به علت جابجایی

514-482-8116

## استخدام / شراکت

علاقه مند به شراکت با به یک نفر

که به امور تعمیرات ساختمانی

آشناست هستیم

438-990-4966

# نیاز مندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!  
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۶۹۰-۶۳۴۳	زاکرس	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	اتومبیل (فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰
عینک سازی		رستوران-پیتزا - کیتزینگ		پزشکی جایگزین		Auto Highlander	
۵۰۹-۴۱۲۷	Ovu & Osu	پریشیا	۴۸۹-۸۴۸۴	پروین زرساو-	۹۳۱-۸۲۷۴	اتومبیل (تعمیرگاه)	
محضر رسمی		چوپان کباب	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	ترجمه و دعوتنامه رسمی		اتو راید	۶۳۴-۱۱۱۱
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا کلابی	دابل پیتزا	۳۴۳-۰۳ ۴۳	شهریار بخشی		اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱
۹۰۳-۸۵۶۰	مونا صالحی	شیراز	۴۸۵-۲۹۲۹	خاطره تحویل داری	۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	اتومبیل (لوازم یدکی)	
مد و لباس		فارس	۲۷۰-۸۴۳۷	نوشادجمال	۵۷۵-۷۰۸۰	لوازم یدکی آلفا	۹۳۵-۲۸۲۹
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	کباب سرا	۹۳۳-۰۹ ۳۳	رضا داودی	۶۹۱-۴۳۸۳	آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
مراکز مذهبی		کیلی	۴۸۳-۰۰۰۰	جواهر فروشی		آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳
انجمن بهایی		کلبه عمو جمال	۴۸۴-۸۰۷۲	نیک آذین	۹۳۹۲۷۰۰	فاطمه	۴۳۸-۹۳۸-۳۴۹۲
بنیاد آیت الله خویی		کافه صوفی	۹۸۹-۸۳۸۳	چاپ و کپی		سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
کلیسای ایرانی		نیلوفر / فلافل	۸۴۶-۱۹۴۷	انتشارات فرهنگ	۹۳۱-۹۹۳۱	زهره	۴۸۱-۶۷۶۵
کلیسای فارسی- کشیش عادل		Cafe Mon Plaisir	۵۰۴-۶۴۲۲	فتوکپی ان دی جی	۴۸۸-۵۳۳۳	رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
مرکز اسلامی ایرانیان		شومینه پارس	۵۶۴-۹۷۹۰	حسابداری		فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
مشاور املاک		ساخت و ساز Builders		حسن انصاری	۷۳۵-۰۴۵۲	ارز	
مینو اسلامی		علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳	سرور صدر	۷۷۷-۳۶۰۴	ExportFX	۸۴۴-۴۴۹۲
		سی.دی. - ویدئو		شکيب نیا	۴۸۷-۱۵۶۶	پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
نادر خاکسار		تپش دیجیتال	۲۲۳-۳۳ ۳۶	نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲	شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
مریم خالقی		صوتی و تصویری		مسافر و بار - مونترال / تورنتو		مانی واین	۴۸۵-۶۰۰۰
مهدی رحیمی		آدیو ویدئو کبک	(۴۵۰)۶۹۱-۴۰۸۶	قربان	۵۱۴-۸۸۷-۰۲۳۲	الکتریکی - برق کار	
مینا صالحی		عکاسی و فیلمبرداری		امیر	۴۱۶-۹۹۵-۶۴۶۲	آراز الکتریک	۳۵۲-۶۸۸۳
حمید کاغذچی		فتو شاپ	۸۴۶-۰۲۲۱	حیوانات خانگی		آژانس های مسافرتی	
سیمین ماهری		رز	۴۸۸-۷۱۲۱	آکوا تروپیکال	۳۴۱-۱۱۷۱	فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
مسعود نصر		مرجان	۳۵۸-۱۷۹۱	خشک شویی و خیاطی		مهروی صدوقی	۹۴۰-۱۶۴۲-۴۳
فیروز همیتیان		فرش		Excel plus	۹۳۴-۵۶۰۰	Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
مشاور خانواده		فروشگاه ها		خطاطی		آموزش	
دکتر ملک		ادونیس	۳۸۲-۸۶۰۶	پذیرش سفارش	۹۹۹-۸۷۷۹	پروین عبائی- فارسی	۳۶۸-۹۰۱۲
مشاور مهاجرت		ادونیس لاوال	۴۵۰-۹۷۸-۳۳۲۳	دارو خانه		مدرسه فردوسی	۹۶۲-۳۵۶۵
علی مختاری		ادونیس وست آیلند	۶۸۵-۵۰۵۰	لوئیز داداش زاده	۲۸۸-۴۸ ۶۴	مدرسه فرزندان	۷۷۵-۶۵۰۸
معصومه علی محمدی		کوه نور	۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	دکوراسیون منزل و محل کار		مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
نان و شیرینی		سن لوران	۳۶۹-۳۴ ۷۴	میترا معینی	۷۸۴-۰۲۵۷	مدرسه دهخدا	۸۲۷-۶۳۶۴
شیرینی و کیتزینگ		میوه و تره بار سامی	۸۵۸-۶۳۶۳	دندان پزشکی		زبان فرانسه	۹۸۹-۹۴۷۵
نان سنکک شاطر عباس		نور	۹۳۲-۲۰۹۹	شهرزاد رضا نیا	۹۳۳-۳۳ ۳۷	آموزش (راندگی)	
شیرینی سرو		وطن	۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	راضیه رضوی	۶۳۴-۷۲۸۱	نینا	۸۴۴-۹۷۳۱
نو سازی و تعمیرات ساختمان		متروپولیس (تعاونی)	۸۴۹-۴۲۴۲	معصومه دولت شاهی	۶۸۴-۰۱۳۵	آموزش (موسیقی)	
تی.ام.ان		کامپیوتر		شریف نائینی	۷۳۱-۱۴ ۴۳	گیتار - رضایی	۶۷۷-۸۳۵۸
Décor chez toi		CompuXellence	۸۴۹-۵۲۳۱	آذین طاهری	۳۲۹-۲۳۰۳	موسیقی- داوری	۵۸۹-۰۱۷۵
ناصر		کتاب فروشی / کتابخانه		علی شفیعی	۶۸۵-۶۲۲۲	پیانو / فخاریان	۶۶۰-۰۵۰۶
وام مسکن		مکیک	۳۷۳-۵۷۷۷	رامین میر موجی	۶۹۵-۸۶ ۴۱	پیانو- قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
بهبود آقاباباخانی		زاگرس	۶۹۰-۶۳۴۳	انوش عندلیبی	۲۷۰-۰۰۷۷	پیانو- میم بطحایی	۷۱۷-۸۰۲۴
آتوسا تنگستانی فر		کتابخانه نیما	۴۸۵-۳۶۵۲	فریدون هرندیان	۹۴۱-۳۲۰۷	ویلون و پیانو	۴۱۹-۴۰۳۵
ورزش		کلینیک		سایه ناعم	۴۸۴-۸۸۰۸	سنتور و عود	۲۶۲-۴۰۴۵
بدن سازی بیژن		کلینیک آلفا	۹۳۳-۸۳۸۳	ساسان بیات	۳۱۸-۸۹۶۷	سنتور - صابر	۵۸۵-۶۱۷۸
وکیل - مهاجرت		کیتزینگ		دندان سازی		سنتور / عود-س	۲۶۲-۴۰۴۵
دیوید برگر		شومینه پارس	۵۶۴-۹۷۹۰	افخم هادی	۷۳۷-۶۳۶۳	آموزش (نقاشی)	
سام بیات		پریشیا	۴۸۹-۸۴۸۴	بازار	۸۴۸-۹۵۹۹	حمیرا مرتضوی	۹۳۸-۸۰۶۶
نیما حجازی		گل		پوشه	۵۷۵-۸۴ ۵۱	انتشارات	
علی غلامپور		لینک فلاور-وحدید	۹۸۳-۱۷ ۲۶	هفته	۷۸۷-۸۸۴۸	مولتی ساژ	۷۷۰-۱۷۷۱
ونسان والایی		طراحی		شادی	۶۵۱-۹۸۹۴	بیمه و سرمایه گذاری	
						پژمان اسدی	۵۶۲-۲۳۴۰
						علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱



# Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal  
13 sept. 2012, numéro 214 – Sept.13.2012, issue No. 214

## Index issue 214

### Cover story: Who is Pauline Maoris the first female prime minister of Quebec?

One week after Quebec election people of Quebec have a female prime minister for the first time in their history. HafteH is introducing the new head of the provincial government to the readers. This cover story explains also the history and politics of PQ.

The opinion of the opponent of the new prime minister is another part of the main article of this issue.

By: Mitra Roshan, Khatereh Tahvildari Yekta

- Word of the week: A letter by a young political prisoner in Iran / Editor
- Quebec and Canada news / Sima KavianFar
- News of Afghan & Iranian community in Montreal
- From our readers: A report on the lecture by mr. Shapour Rasekh at ABS / Hossein Torkpour
- Report: The tragic death of a young Iranian academician and musician, Arash Zamanian / Ryan Shayegan
- About Beauties of Montreal: This week the Biosphere / Leili Khaghani
- Science: About Alzheimer's disease / Parastou Moaf
- Literature: Short Story by Gabriel García Márquez / translated by H.A. Tabari
- Health: International Day of Alzheimer's disease / Faraneh Kaboli
- Philosophy: The most basic question of the life by Jean Grondin (4) / Translated by Reza Davoudi
- Cinema: Kolah Ghemerzi explodes box office / Atoosa Akhavan
- Healthy life: By Dr Parviz Ghadirian
- Satire: Mehdi Askari



We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage



Publication/Publisher:  
**HafteH Journal**

Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**  
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**  
Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)  
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**  
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**  
Photographe/ Photographer : **Lorraine Goh**

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit** / In Montreal: **Free**  
13 sept. 2012, numéro 214 – Sept.13.2012, issue No. 214

Community news:

Canada & Quebec news: Sofia Khanzadeh  
Nutrition and Health: Dr. Parviz Ghadirian  
Science & Philosophy: Pouria Nazemi & Reza Davoudi  
Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**  
Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**  
Politic: **Dr. Kazem Vadiiei**  
Satire: **Mehdi Askari**  
Société/ Society: **Mitra Roshan**  
Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:  
Faraneh Kaboli, Sima Kavianfar, Parastou Moaf, Pouria Nazemi, Niaz Oliazadeh, Ryan Shayegan, & Hossein Torkpour,

**Journal HafteH**

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306  
Montreal QC H3G 1P9 Canada  
Tel: (514) 787-8848



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)  
Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)  
Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)  
Local News: [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS

# GLWiz®

www.GLWiz.com

LIVE TV CHANNELS | TV SERIES | MOVIES | RADIO | VOD | PAY-PER-VIEW



## تماشای بیش از 400 شبکه تلویزیونی

ایرانی، عربی (از ۲۱ کشور عرب زبان)، افغانی، تاجیکی، کردی، آذری، ارمنی و آشوری  
و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریال‌های متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که مایلید تماشا کنید

کد تخفیف  
**PROMO1**  
را وارد نمایید



Connect with us on:



در حال حاضر سرویس GLWiz بر روی iPhone و iPad به صورت رایگان قابل نصب می باشد!

سرویس‌های منحصر به فرد **GLBOX HD**

شبکه‌های تلویزیونی

رادیو

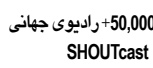
ویدیو درخواستی

فیلم‌های سینمایی

سریال‌های تلویزیونی

تماشای پولی

مدیا سنتر



برای تهیه **GLBOX HD** به وبسایت‌های **GLWiz.com** یا **GLARAB.com** یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

AMK Telephone..... 514-273-1219

Globtech..... 514-952-8081

**GL** Group of GOLD LINE .com

www.GLWiz.com

Customer Service  
Tel: +1-905-762-5037  
Toll Free: 1-866-236-2026  
info@glwiz.com

Reseller Inquiries  
Tel: +1-905-762-5046  
Toll Free: 1-800-803-4410  
agentsupport@glwiz.com